

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Manual del usuario
Manuale d'instruzione

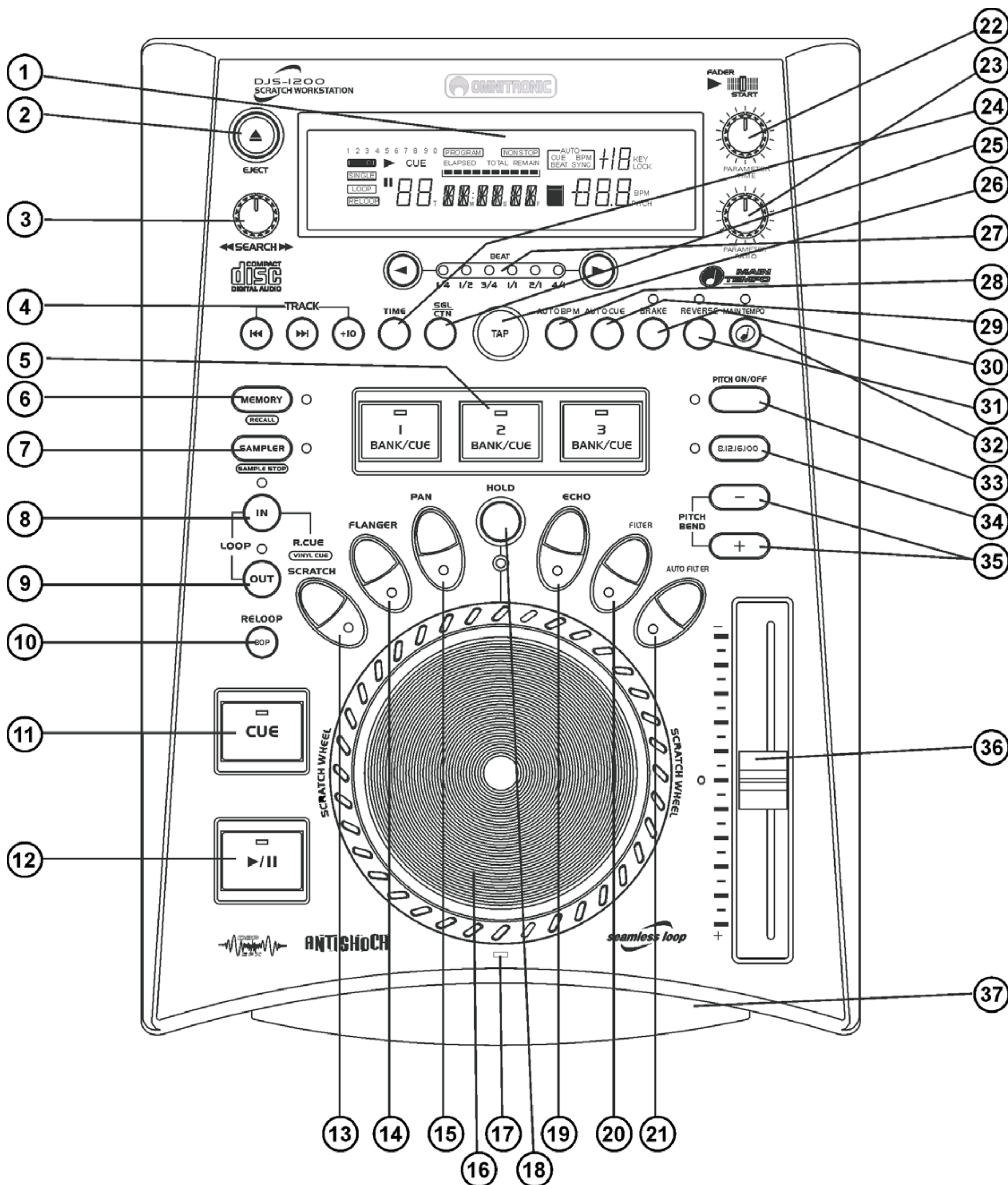
DJS-1200

Scratch-Workstation

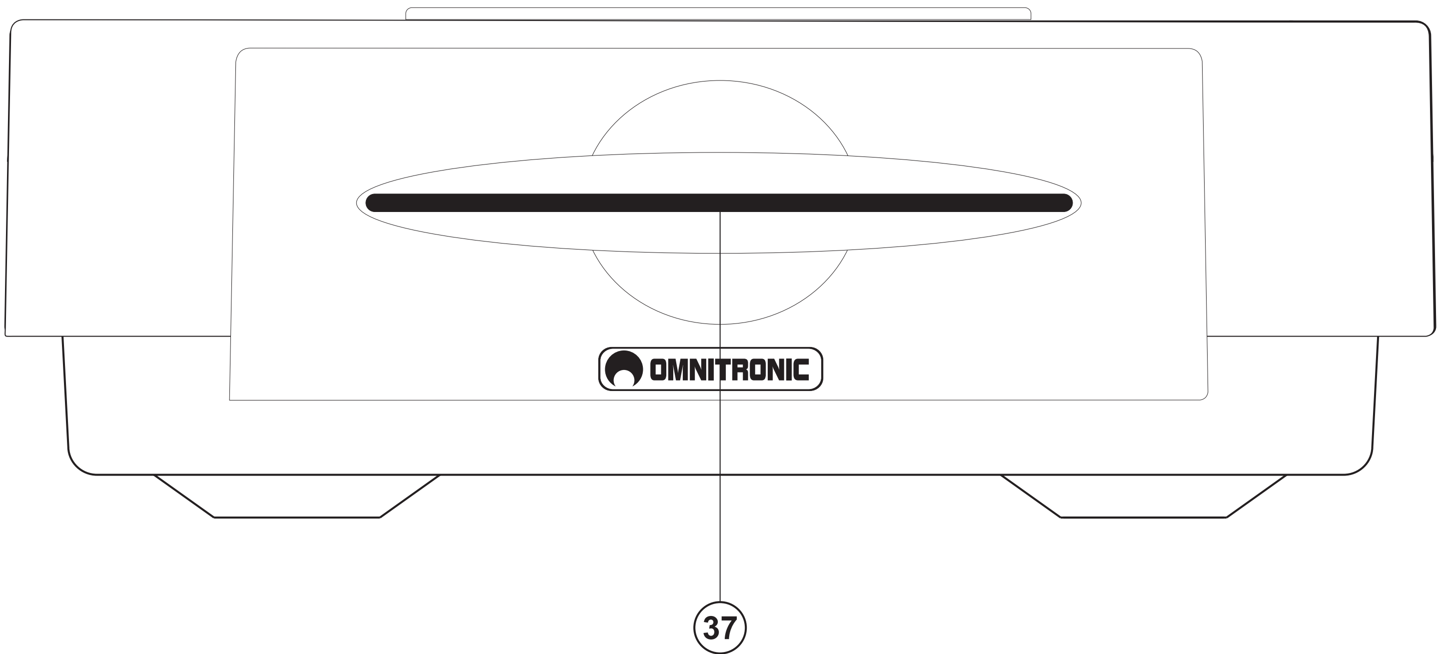


Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.
Tenere il manuale per utlizazioni ulteriori!

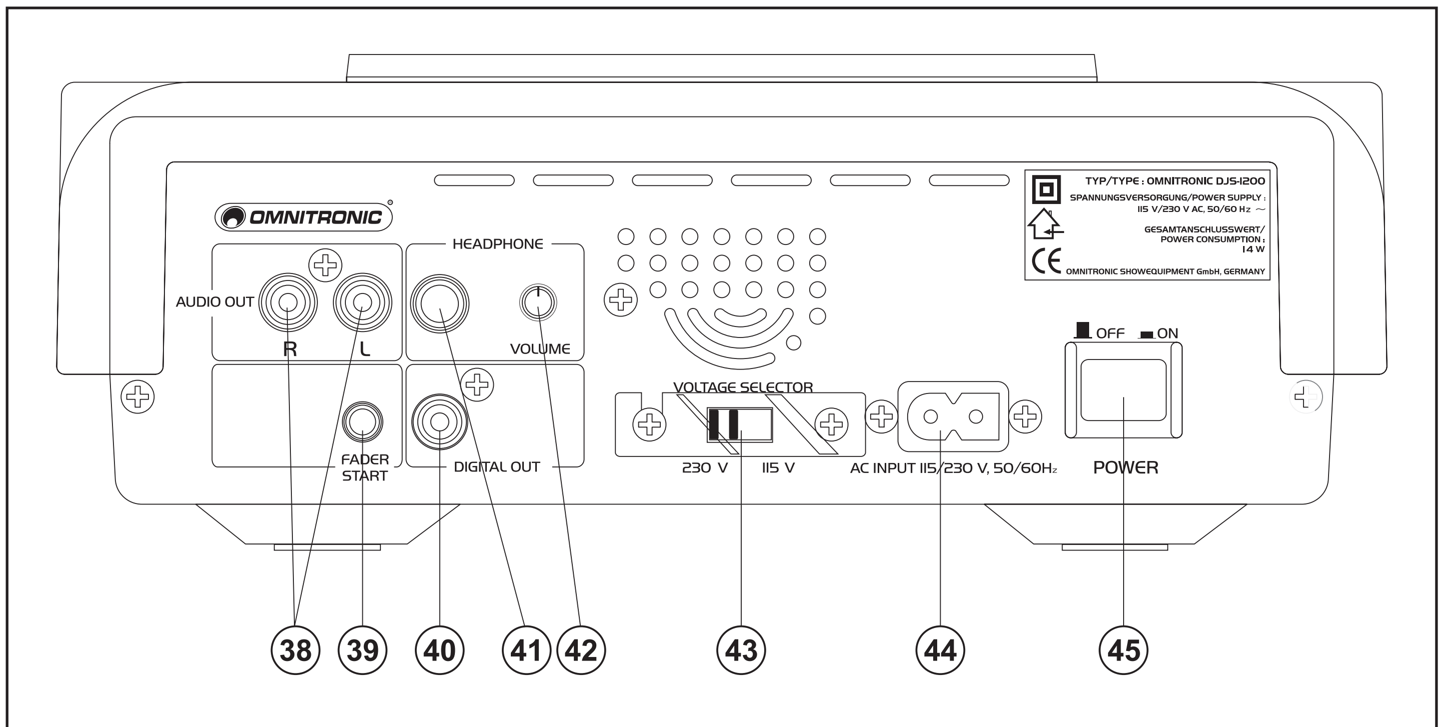




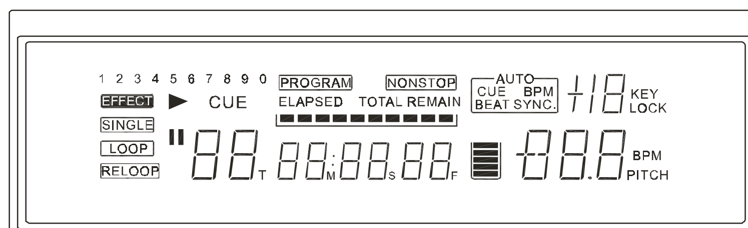
DJS-1200
SCRATCH WORKSTATION
OMNITRONIC
FADER
START
EJECT
SEARCH
PARAMETER
TIME
PARAMETER
RATIO
BEAT
1/4 1/2 3/4 1/1 2/1 4/1
MAIN TEMPO
TRACK
+10
TIME
SGL CTN
TAP
AUTO BPM
AUTO CUE
BRAKE
REVERSE
MAIN TEMPO
MEMORY
RECALL
1 BANK/CUE
2 BANK/CUE
3 BANK/CUE
PITCH ON/OFF
SAMPLER
SAMPLE STOP
IN
LOOP
R.CUE
VINYL CUE
OUT
RELOOP
CUE
SCRATCH
FLANGER
PAN
HOLD
ECHO
FILTER
AUTO FILTER
PITCH BEND
SCRATCH WHEEL
ANTISHOCK
seamless loop
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37



OMNITRONIC
37



OMNITRONIC
TYP/TYPE : OMNITRONIC DJS-1200
SPANNUNGSVERSORGUNG/POWER SUPPLY :
115 V/230 V AC, 50/60 Hz ~
GESAMTANSCHLUSSWERT/
POWER CONSUMPTION :
14 W
OMNITRONIC SHOWEQUIPMENT GmbH, GERMANY
AUDIO OUT
R
L
HEADPHONE
VOLUME
FADER
START
DIGITAL OUT
VOLTAGE SELECTOR
230 V
115 V
AC INPUT 115/230 V, 50/60Hz
OFF
ON
POWER
38
39
40
41
42
43
44
45



1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
EFFECT
SINGLE
LOOP
RELOOP
CUE
PROGRAM
NONSTOP
ELAPSED
TOTAL REMAIN
AUTO
CUE
BPM
BEAT SYNC.
KEY
LOCK
T
M
S
F
BPM
PITCH

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis/Table of contents
Sommaire/Contenido
Indice

Deutsch

English

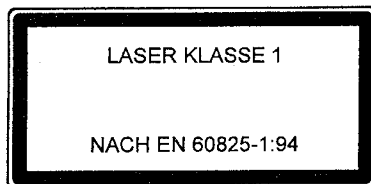
Français

Español

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:
Vous pouvez trouvez la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:
Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:
Potete vedere la versione più recentemente nel'Internet via:

www.omnitronic.com

Vorsicht Laserstrahlung!
Dieses Gerät enthält eine Laserdiode der Klasse 1. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen weder Abdeckungen entfernt werden, noch darf versucht werden, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen.
Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungsarbeiten nur durch qualifiziertes Fachpersonal!

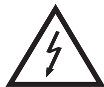


Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG



DJS-1200
SCRATCH-WORKSTATION



ACHTUNG!
Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sicherstellen, dass gegebenenfalls jede erhaltene Ergänzung in die Anleitung einzuführen ist

1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für eine OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie die OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation aus der Verpackung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



Unbedingt lesen:
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II. Das Gerät ist schutzisoliert.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!

Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als auf dem Spannungs-wahlschalter eingestellt.

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Kopfhörers, dass der Lautstärkeregler auf Minimum steht.

ACHTUNG: Endstufen immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten!

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

ACHTUNG: Zu hohe Lautstärken können das Gehör schädigen!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen professionellen CD-Player, mit dem sich Standard-CDs abspielen lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 115/230 V, 50/60 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +45° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45° C nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

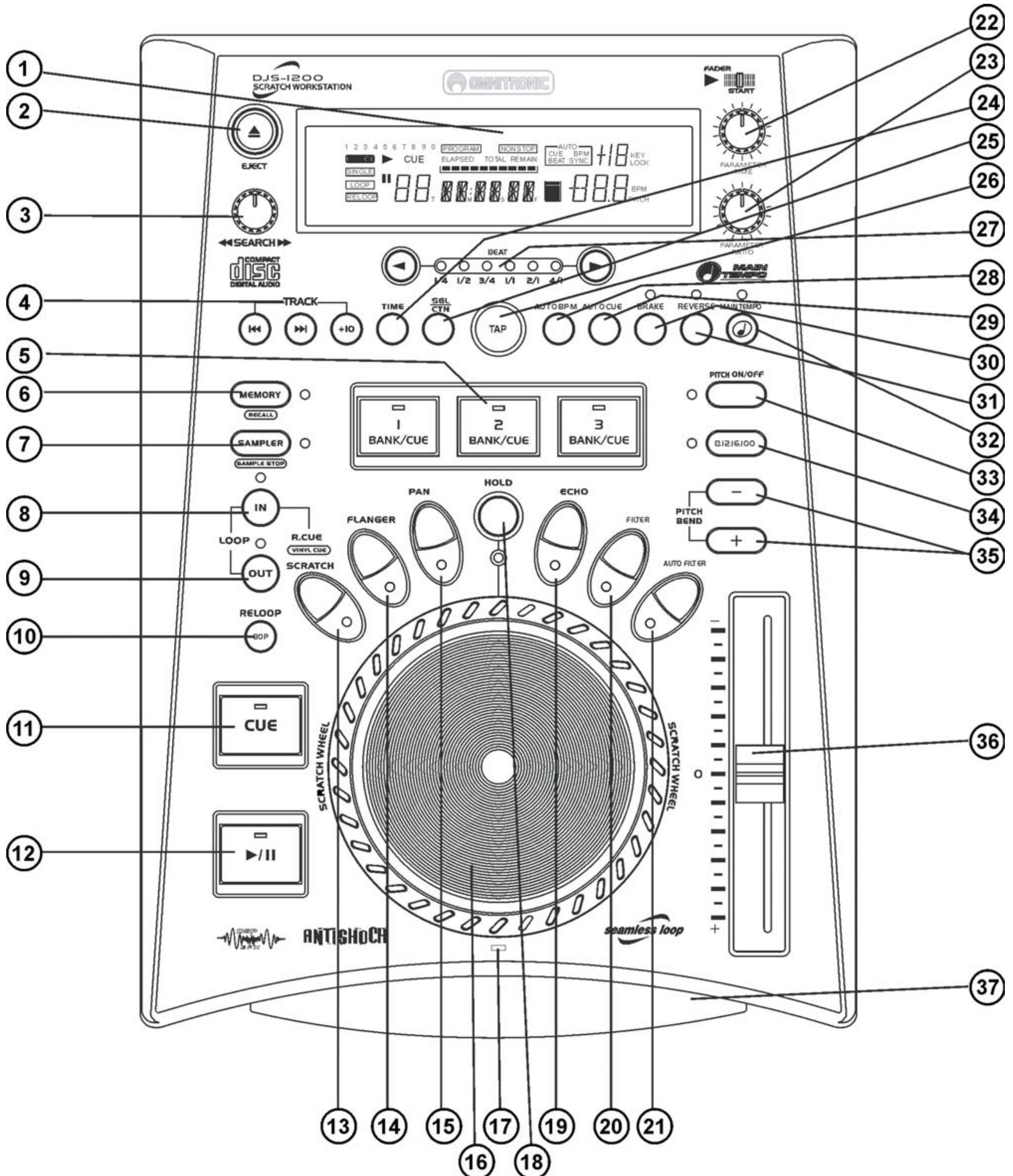
Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

4.1 Features

Die ultimative Scratch-Workstation
Berührungssensitives Scratch-Rad aus Aluminium • Cue Scratch-Funktion: bei Berührung zurück zum Cue-Punkt • Cue Sequence Scratch-Funktion: bei jeder Berührung springt der Player von einem abgespeicherten Cue Punkt zum nächsten • Echtzeit-Scratchfunktion ohne Zeitverzögerung und Zeitbegrenzung • Vinyl Cue-Funktion, mit der sich Cue-Punkte wie beim Plattenspieler suchen lassen • Die Vinyl Cue-Funktion schaltet dabei die Schleifenfunktion des CD-Players ab • Auto Beatcounter oder über Tap-Taste • DSP-Soundeffekte wie Brake, Reverse, Motor Off, Flanger, Echo und Auto Pan mit einstellbaren Parametern • Time- und Ratio-Parameter über Regler einzeln einstellbar • Alle Soundeffekte lassen sich miteinander kombinieren (z. B. Scratch und Echo und Flanger oder Reverse und Echo und dann Brake...) • Beat Sync-Funktion: Alle Effekte lassen sich automatisch zum Musikstück angepasst einstellen • Alle eingestellten Effekt-Parameter können abgespeichert und von bis zu 128 CDs wieder aufgerufen werden • Sampler-Einheit mit 3 x 7 Sekunden Sampler-Zeit, einstellbarer Sample-Pitch und Sample-Lautstärke • Alle eingestellten Sample-Parameter können abgespeichert und von bis zu 128 CDs wieder aufgerufen werden • One Shot-Modus: Wird die gewünschte Bank/Cue-Taste gedrückt wird der Sample nur einmal abgespielt • Drei Cue-Punkt Hotkeys, die von bis zu 128 CDs wieder aufgerufen werden können • Bop-Funktion: Nach Aufrufen des Cue-Punktes über die Bop-Taste bleibt der Player im Wiedergabemodus. • Nahtlose Loop- und Reloop-Funktion • 10-Sekunden Anti-Shock-Funktion • Faderstart-Funktion • Bereich der Geschwindigkeitsanpassung einstellbar auf +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 % oder 100 % • Mit Main Tempo-Funktion • Track-Tasten zur Titelwahl auf Tastendruck • Zusätzliche +10-Taste • CD-Fronteinschub zum schnellen und bequemen Wechseln der CD • Kopfhörer-ausgang mit Lautstärkeregler • Stabiler 44,1 kHz S/PDIF Digital-Ausgang über Cinch-Buchse • Search-Encoder • Relay-Funktion: Relay-Betrieb über Faderstart-Buchse • Tiefe wie beim Plattenspieler

4.2 Vorderseite



1. DISPLAY
VFD-Display zur Anzeige der verschiedenen Modi und Funktionen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.3 VFD-Display.

2. EJECT-TASTE
Über die EJECT-Taste können Sie die CD auswerfen. Dazu muss sich der Player im Pause- bzw. Cue-Modus befinden. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.2 CD Slot In.

3. SEARCH-ENCODER
Mit dem Search-Encoder können Sie sich innerhalb eines Titels schnell vorwärts- oder rückwärtsbewegen. Drehen Sie den Search-Encoder nach rechts, um sich vorwärts zu bewegen, und nach links, um sich rückwärts zu bewegen. Je weiter Sie den Search-Encoder drehen, desto höher ist die Bewegungsgeschwindigkeit. Im Pausemodus wird der aktuelle Frame wiederholt, sobald Sie am Search-Encoder drehen.

4. TRACK-TASTEN
Über die Track-Tasten können Sie den gewünschten Titel auswählen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.5 Titelauswahl über die Track-Tasten.

5. BANK/CUE-TASTEN
Über jede der drei Bank/Cue-Tasten können Sie einen Cue-Punkt/Sample abspeichern.
Der gespeicherte Cue-Punkt oder das Sample (vorher Sampler-Taste drücken) kann dann über die jeweilige Bank/Cue-Taste wieder aufgerufen werden.

6. MEMORY/RECALL-TASTE
Mit dieser Taste können Sie den aktuellen Cue-Punkt, das aktuelle Sample und die Sample-Parameter auf der gewünschten Bank/Cue-Taste abspeichern. Drücken Sie dazu die Memory/Recall-Taste (LED leuchtet) und die gewünschte Bank/Cue-Taste. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.7 Cueing und 6.10 Sampler-Modus.
Es lassen sich bis zu 3 Cue-Punkte bzw. Samples mit Sample-Parameter verschiedener Titel abspeichern und über die entsprechende Bank/Cue-Taste wieder aufrufen.
Bitte beachten Sie, dass die maximale Sample-Länge 7 Sekunden beträgt.
Im Effekt-Modus können Sie die eingestellten Parameter eines Effektes abspeichern. Stellen Sie dazu die Parameter ein und drücken Sie die Memory/Recall-Taste. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.
Sie können alle abgespeicherten Cue-Punkte, Samples und Effekt-Parameter von bis zu 128 CDs wieder aufrufen, indem Sie den CD-Player einschalten, die Memory/Recall-Taste drücken (LED leuchtet) und die entsprechende CD einlegen.

7. SAMPLER-TASTE
Durch Drücken der Sampler-Taste (Sampler-LED leuchtet) können Sie ein vorher auf einer Bank/Cue-Taste abgespeichertes Sample wieder aufrufen. Dabei können Sie zwischen Continuous-Modus und One Shot-Modus wählen.
Die gespeicherten Samples einer CD bleiben solange erhalten, bis Sie den CD-Player abschalten oder die Samples überschreiben.
Sie können alle abgespeicherten Cue-Punkte, Samples und Effekt-Parameter von bis zu 128 CDs wieder aufrufen, indem Sie den CD-Player einschalten, die Memory/Recall-Taste drücken (LED leuchtet) und die entsprechende CD einlegen.
Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.10 Sampler-Modus.

8. LOOP IN/REALTIME CUE-TASTE
Durch Drücken der In-Taste lässt sich der Cue-Punkt abspeichern. Außerdem können Sie mit dieser Taste den In-Punkt einer Sequenz programmieren, die dann wiederholt wird.
Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.9 Sequenzwiederholung (Loop-Funktion) und 6.8 Interaktives Scratch-Rad.

9. LOOP OUT-TASTE
Durch Drücken der Out-Taste lässt sich der Loop Out-Punkt abspeichern. Der Player wiederholt die gespeicherte Sequenz solange, bis Sie erneut die Out-Taste drücken.

10. RELOOP-TASTE
Über die RELOOP-Taste können Sie eine gespeicherte Sequenz wieder aufrufen.

11. CUE-TASTE
Pausemodus:
Im Pausemodus kann durch Gedrückthalten der Cue-Taste vorgehört werden. Sobald Sie die Cue-Taste wieder loslassen, kehrt der CD-Player zum Liedanfang bzw. zum Cue-Punkt zurück.
Wiedergabemodus:
Wenn Sie die Cue-Taste während der Wiedergabe drücken, kehrt der CD-Player zum Liedanfang bzw. zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausemodus.
Auf der Cue-Taste lässt sich der vierte Cue-Punkt abspeichern.
Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.7 Cueing.

12. PLAY/PAUSE-TASTE
Mit der Play/Pause-Taste können Sie die Wiedergabe starten und wieder stoppen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.4 Play/Pause.

13. SCRATCH/VINYL CUE-TASTE
Mit der Scratch-Taste können Sie die Scratch-Funktion aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.8 Interaktives Scratch-Rad und 6.11 Effekte.

14. FLANGER-TASTE
Mit der Flanger-Taste können Sie den Flanger-Effekt aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

15. PAN-TASTE
Mit der Pan-Taste können Sie den Pan-Effekt aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

16. SCRATCH-RAD
Wiedergabemodus:
Mit dem Scratch-Rad können Sie die Abspielgeschwindigkeit um +/- 100 % ändern. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.
Pausemodus:
Im Pausemodus wird der aktuelle Frame wiederholt, sobald Sie am Scratch-Rad drehen.
Mit dem Scratch-Rad können Sie sich innerhalb eines Titels langsam vorwärts- oder rückwärtsbewegen. Dadurch lässt sich z. B. ein Cue-Punkt "framegenau" einstellen. Drehen Sie das Scratch-Rad nach rechts, um sich vorwärts zu bewegen, und nach links, um sich rückwärts zu bewegen. Je schneller Sie das Scratch-Rad drehen, desto höher ist die Bewegungsgeschwindigkeit. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.7 Cueing.
Vinyl Cue-Funktion:
Wenn Sie die Scratch-Taste drücken, können Sie die VINYL CUE-Funktion aktivieren. Dabei wird die Schleifenfunktion des CD-Players abgeschaltet und Sie können den Cue-Punkt wie beim Plattenspieler suchen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.8 Interaktives Scratch-Rad.
Cue Scratch-Funktion:
Drücken und Halten Sie die Scratch-Taste, bis die LED blinkt. Die Aluminiumoberfläche des Scratch-Rades wird nun aktiviert. Bei jeder Berührung des Rades kehrt der Player zum Cue-Punkt zurück.
Cue Sequence Scratch-Funktion:
Drücken und Halten Sie die Scratch-Taste, bis die LED blinkt. Bei jeder Berührung springt der Player von einem abgespeicherten Cue Punkt zum nächsten.

17. CD-LED
Diese LED leuchtet, wenn sich eine CD in dem CD Slot In befindet und das Gerät betriebsbereit ist.

18. HOLD-TASTE
Mit der Hold-Taste können Sie die Einstellung der Sample- bzw. Effekt-Parameter halten. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

19. ECHO-TASTE
Mit der Echo-Taste können Sie den Echo-Effekt aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

20. FILTER-TASTE
Mit der Filter-Taste können Sie die Filter-Funktion aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

21. AUTO FILTER-TASTE
Mit der Auto Filter-Taste können Sie die Auto Filter-Funktion aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

22. PARAMETER TIME-REGLER
Mit dem Parameter Time-Regler können Sie die Effektzeit des gewählten Effektes einstellen. Bei ungedrücktem Regler springen die Werte einzeln (11-12-13...). Bei gedrückten Regler springen die Werte in Zehnersprüngen (11-21-31...).

23. PARAMETER RATIO-REGLER
Mit dem Parameter Ratio-Regler können Sie die Intensität des gewählten Effektes einstellen. Bei ungedrücktem Regler springen die Werte einzeln (11-12-13...). Bei gedrückten Regler springen die Werte in Zehnersprüngen (11-21-31...).

24. TIME-TASTE
Die Zeitanzeige im Display lässt sich über die Time-Taste von Titelrestspielzeit (Remain) auf Gesamtrestspielzeit (Total Remain) oder auf Titelabspielzeit (Elapsed) umschalten.

25. SINGLE-TASTE
Mit dieser Taste können Sie zwischen einmaligem Abspielen eines Titels und Continuous Play wählen. Durch einmaliges Drücken erscheint „SINGLE“ in der Anzeige. Der aktuelle Titel wird einmal gespielt. Danach geht der CD-Player am Anfang des nächsten Titels in den Pause-Modus.

26. TAP-TASTE
Über die Tap-Taste können Sie die Taktschläge eines Titels ermitteln. Drücken Sie dazu die Taste im Takt der Musik. Auf dem Display erscheint die Taktgeschwindigkeit in BPM.

27. BEAT SYNC-WAHLTASTEN
Mit den Beat Sync-Wahltasten lassen sich alle Effekte an die Taktgeschwindigkeit des aktuellen Titels anpassen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.12 Beat Sync-Funktion.

28. AUTO BPM-TASTE
Über die AUTO BPM-Taste können Sie die Anzeige von Taktgeschwindigkeit (BPM) auf Geschwindigkeitsanpassung in % umschalten. Drücken und Halten Sie die AUTO BPM-Taste, um von manuell auf automatische Beatanzeige umzuschalten.

29. AUTO CUE-TASTE
Mit der Auto Cue-Taste können Sie die Auto Cue-Funktion aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.7 Cueing.

30. BRAKE-TASTE
Mit der Brake-Taste können Sie den Brake-Effekt und Slow-Start-Effekt aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

31. REVERSE-TASTE
Mit der Reverse-Taste können Sie die Reverse-Funktion aktivieren. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Effekte.

32. MAIN TEMPO-TASTE
Durch Drücken der MAIN TEMPO-Taste können Sie die Original-Tonhöhe beibehalten wenn die Wiedergabegeschwindigkeit verändert wird.

33. PITCH CONTROL-TASTE
Über die On/Off-Taste können Sie die Einstellung der Abspielgeschwindigkeit über den Pitchfader abschalten (LED aus). Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.

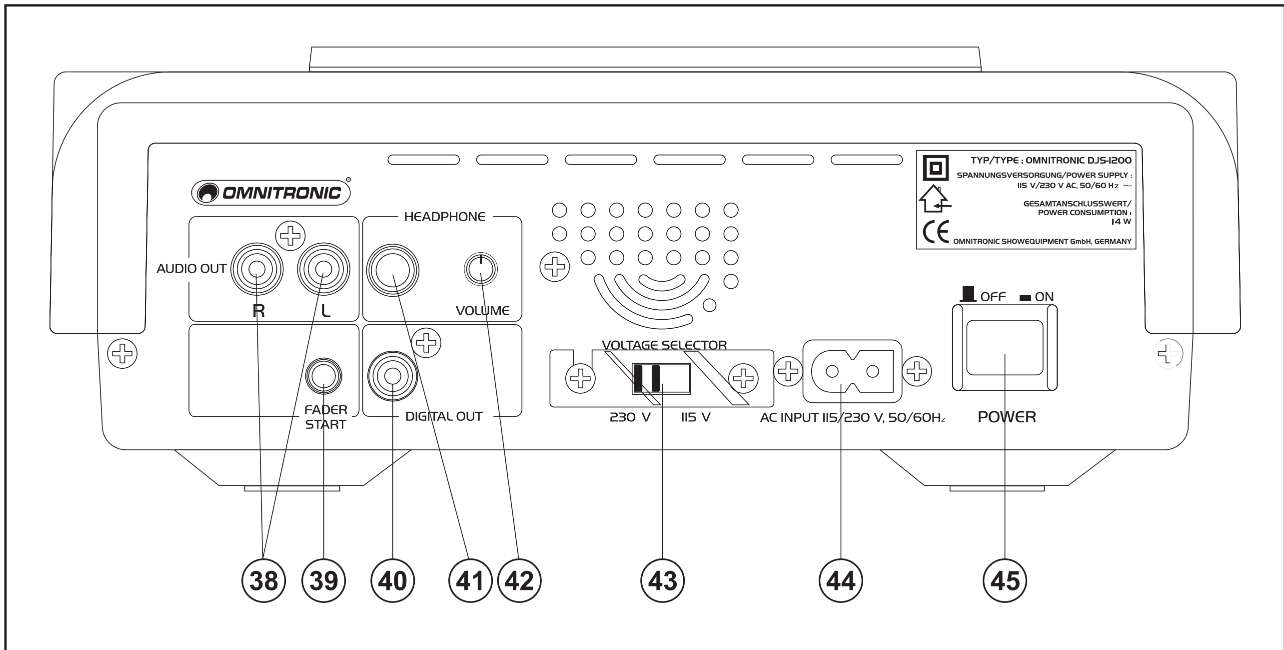
34. 8/12/16/100%-TASTE
Der Bereich der Geschwindigkeitsanpassung lässt sich über die 8/12/16/100%-Taste auf +/- 8 % (LED grün), +/- 12 % (LED orange), +/- 16 % (LED rot) oder +/- 100 % (LED blinkt rot) einstellen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.

35. PITCH BEND-TASTEN
Über die Pitch Bend-Tasten lässt sich die Wiedergabegeschwindigkeit temporär um bis zu +/- 100 % verändern. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.
Wird die Pitch Bend - Taste gehalten, reduziert sich die Wiedergabegeschwindigkeit bis auf 0. Dieser Effekt ist vergleichbar mit dem Motor Off-Effekt.

36. PITCHFADER
Stellen Sie mit dem Pitchfader die gewünschte Geschwindigkeit ein. Auf der Anzeige erscheint der aktuelle Prozentwert.

37. CD SLOT IN
Führen Sie hier Ihre CD ein. Wenn eine CD eingelegt und der Player betriebsbereit ist, leuchtet die CD LED.

4.3 Rückseite



38. AUDIO OUT-BUCHSEN
An diese Buchsen wird das Musiksignal in analoger Form ausgegeben. Zum Anschluss an Ihr Mischpult.

39. FADERSTART-BUCHSE
Über die Faderstart-Buchse lässt sich der CD-Player fernsteuern. Wenn Sie ein Mischpult mit Faderstart-Funktion verwenden, schließen Sie den Player dort an die Control Out-Buchse an. Bitte beachten Sie, dass an diese Buchsen niemals Spannung angelegt werden darf. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.13 Faderstart.

40. DIGITAL OUT-BUCHSE
An diese Buchse wird das Musiksignal in digitaler Form ausgegeben. Z. B. zum Anschluss an eine digitale Endstufe. Das Signal liegt stabil in 44,1 kHz 16 Bit linear an.

41. HEADPHONES-BUCHSE
An diese Buchse können Sie Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 bis 600 Ohm anschließen.

42. VOLUME-REGLER
Mit dem Volume-Regler können Sie die Kopfhörerlautstärke einstellen.

43. SPANNUNGSWAHLSCHALTER
Achten Sie darauf, dass die richtige Spannung eingestellt ist.

44. NETZANSCHLUSS-BUCHSE
Stecken Sie hier die Netzleitung ein.

45. NETZSCHALTER
Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.

5. INSTALLATION

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf.

Achten Sie bei der Installation darauf, dass der Neigungswinkel 15° nicht überschreitet, da sonst die CD nicht korrekt gelesen werden kann.

Verbinden Sie die Audio Out-Buchsen über ein Cinch-Kabel mit den Line-Eingangsbuchsen Ihres Mischpultes. Vergewissern Sie sich, dass die Kanalbelegung (rot/weiß) an beiden Buchsen übereinstimmt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der CD-Player ausgeschaltet ist (Netzschalter ist in ungedrückter Position) bevor Sie ihn ans Netz anschließen, da sonst Ihre Lautsprecher beschädigt werden könnten.

Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung am Spannungswahlschalter mit der verfügbaren Spannung übereinstimmt, um schwerwiegende Schädigungen des Gerätes zu vermeiden.

Schließen Sie den CD-Player ans Netz an.

6. BEDIENUNGSHINWEISE

6.1 Inbetriebnahme

Schalten Sie den CD-Player über den Netzschalter ein.
Wenn sich keine CD im Schubfach befindet, erscheint auf der Anzeige "NO DISC".

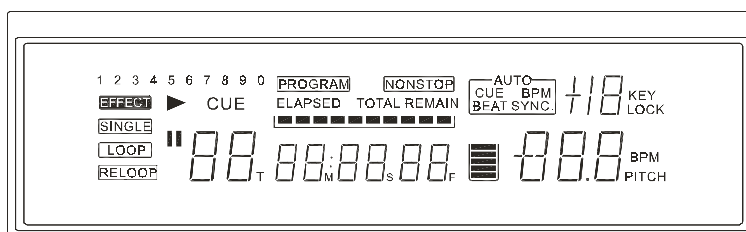
6.2 CD Slot In

Führen Sie eine CD in das CD Slot In ein. Halten Sie dazu die CD mit 2 Fingern am äußersten Rand fest. Vermeiden Sie es, in das Innere der CD zu greifen.

Sie können alle abgespeicherten Cue-Punkte, Samples und Effekt-Parameter von bis zu 128 CDs auch wieder aufrufen, nachdem Sie den CD-Player ausgeschaltet haben. Dazu müssen Sie jedoch erst die Memory/Recall-Taste drücken (LED leuchtet) und danach die entsprechende CD einlegen. Der CD-Quell-code wird eingelesen und die vormals abgespeicherten Cue-Punkte, Samples und Effekt-Parameter werden aus dem Speicher geladen. Auf dem Display erscheint "Recall" bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.
Die CD-LED leuchtet, wenn sich eine CD in dem CD Slot In befindet und das Gerät betriebsbereit ist.

6.3 VFD-Display

Wurde die CD nicht korrekt eingelegt, erscheint auf dem Display "ERR" oder "NO DISC".
Wurde die CD korrekt eingelegt, liest der CD-Player die CD ein.
Das Gerät springt zum ersten Titel und befindet sich im Pausemodus (Pause-Symbol blinkt). Bitte beachten Sie, dass der Player automatisch an die Stelle springt, an der die Musik einsetzt.
Neben "T" wird die Titelnummer angezeigt. Die Titelrestspielzeit wird in M (MIN), S (SEC) und F (FRAME) angezeigt.



Die Zeitanzeige lässt sich über die Time-Taste von Titelrestspielzeit (Remain) auf Gesamtrestspielzeit(Total Remain) oder auf Titelabspielzeit (Elapsed) umschalten. Oberhalb der Zeitanzeige erscheinen 10 Balken, die die verbleibende Titelrestspielzeit visuell anzeigen. Je kürzer die Restspielzeit wird, desto weniger Balken werden angezeigt. 15 Sekunden vor Titelende beginnen die Balken im Display zu blinken.
Durch Drücken der Single-Taste befindet sich der CD-Player im Single-Modus und auf dem Display erscheint "SINGLE".
Die Anzeige "0.0" bedeutet, dass die Wiedergabegeschwindigkeit nicht verändert wurde. Wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit über den Pitchfader verändern (Pitch-LED der gewählten Geschwindigkeit leuchtet), wird der entsprechende Prozentwert auf dem Display angezeigt.

6.4 Play/Pause

Im Pausemodus steht die Zeitanzeige im Display und das Pause-Symbol blinkt. Die Wiedergabe des ersten Titels kann durch Drücken der Play/Pause-Taste gestartet werden. Im Play-Modus läuft die Zeitanzeige im Display und das Play-Symbol leuchtet permanent.

Wollen Sie die Wiedergabe unterbrechen, drücken Sie Play/Pause-Taste, und der Lesekopf bleibt an der entsprechenden Position stehen.
Wollen Sie die Wiedergabe stoppen, drücken Sie EJECT-Taste. Auf dem Display erscheint die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der CD.

6.5 Titelauswahl über die Track-Tasten

Über die Track-Tasten können Sie den gewünschten Titel auswählen.
Soll ein Titel von Anfang an abgespielt werden, drücken Sie die Track-Tasten, bis auf der Anzeige die Nummer des gewünschten Liedes erscheint. Durch Halten der entsprechenden Track-Taste durchläuft der CD-Player die Titelnummern, bis Sie die Taste wieder loslassen.
«-Taste:
Bei einmaligem Betätigen der «-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des vorhergehenden Titels. Wird ein Titel gelesen, können Sie durch Drücken dieser Taste den Titel von vorne abspielen.
»-Taste:
Bei einmaligem Betätigen der »-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des nächsten Titels, bei zweimaligem Drücken das übernächste, etc.
Bitte beachten Sie, dass der CD-Player den Titel in dem Modus aufruft, in dem Sie die entsprechende Track-Taste gedrückt haben. Befindet sich der CD-Player z. B. bei Titel 1 im Play-Modus und Sie drücken die »-Taste, so springt der CD-Player zu Titel 2 und beginnt sofort mit der Wiedergabe.
+10-Taste:
Durch Drücken der +10-Taste springt der CD-Player in 10er Schritten von Titelnummer zu Titelnummer (z. B. 06, 16, 26, 06).

6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit

Möglichkeit 1:
Über den Pitchfader können Sie die Wiedergabegeschwindigkeit um bis zu +/-100 % verändern.
Stellen Sie den CD-Player auf Wiedergabemodus. Drücken Sie die Pitch Control-Taste, um die Einstellung der Abspielgeschwindigkeit über den Pitchfader vornehmen zu können (LED leuchtet).
Wählen Sie den gewünschten Bereich der Geschwindigkeitsanpassung durch Drücken der 8/12/16/100%-Taste aus: +/- 8 % (LED grün), +/- 12 % (LED orange), +/- 16 % (LED rot) oder +/- 100 % (LED blinkt rot).
Verändern Sie die Abspielgeschwindigkeit über den Pitchfader (Pitch-LED der gewählten Geschwindigkeit leuchtet).

Möglichkeit 2:
Über die Pitch Bend-Tasten können Sie die Wiedergabeschwindigkeit temporär verändern.
Stellen Sie den CD-Player auf Wiedergabemodus. Drücken Sie die gewünschte Pitch Bend-Taste. Nach dem Loslassen der Pitch Bend-Taste kehrt der CD-Player wieder zur Original-Wiedergabegeschwindigkeit zurück.

Motor Off-Effekt:
Der Motor Off-Effekt gleicht dem langsamen Auslaufen des Plattenspielers, wenn der Motor abgeschaltet wird. Dieser Effekt wird über die Pitch Bend - Taste aktiviert. Wird die Pitch Bend - Taste gehalten, reduziert sich die Wiedergabegeschwindigkeit bis auf 0. Wenn die CD "ausgelaufen" ist, können Sie die Wiedergabe durch Loslassen der Pitch Bend - Taste wieder aktivieren.

Möglichkeit 3:
Im Wiedergabemodus können Sie die Abspielgeschwindigkeit mit dem Scratch-Rad um +/- 100 % ändern. Bei ungedrückter Hold-Taste sind die Änderungen nur temporär, bei gedrückter Hold-Taste permanent.

6.7 Cueing

Funktion Auto-Cue:
Der Player springt nach dem Einschalten oder nach Betätigen der Track-Tasten automatisch an die Stelle, an der die Musik einsetzt. Diese Funktion ermöglicht Ihnen, die Übergänge zwischen zwei Titeln zu minimieren. Wenn die Auto Cue-Funktion ausgeschaltet ist, bleibt zwischen den Titeln ein Zeitintervall bis die Musik einsetzt. Wenn die Auto Cue-Funktion eingeschaltet ist (auf der Anzeige erscheint "Auto Cue"), setzt die Musik sofort ein.

Funktion Back-Cue:
Wenn Sie die Cue-Taste während der Wiedergabe drücken, kehrt der Player zum Liedanfang bzw. zum Cue-Punkt (In-Taste) zurück und befindet sich im Pausemodus. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur innerhalb eines Titels funktioniert.

Bop-Funktion:
Nach Aufrufen des Cue-Punktes über die Bop-Taste bleibt der Player im Wiedergabemodus.

Speicherung des Cue-Punktes:

Möglichkeit 1:
Der Player befindet sich im Wiedergabemodus.
Drücken Sie die In-Taste, und der Cue-Punkt wird gespeichert. Die Cue-Anzeige leuchtet kurz auf.
Sobald Sie die Cue-Taste drücken, kehrt der Player zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausemodus.

Möglichkeit 2:
Der Player befindet sich im Wiedergabemodus.
Drücken Sie die Play/Pause-Taste, und das Gerät befindet sich im Pausemodus.
Wählen Sie den Cue-Punkt über das Scratch-Rad aus. Auf der Anzeige erscheint der gewählte Cue-Punkt (z.B. 3:42 22).
Drücken Sie die In-Taste, und der Cue-Punkt wird gespeichert. Die Cue-Anzeige leuchtet kurz auf.
Drücken Sie die Play/Pause-Taste und die Wiedergabe wird am Cue-Punkt gestartet.
Sobald Sie die Cue-Taste drücken, kehrt der Player zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausemodus.

Möglichkeit 3:
Der Player befindet sich im Pause- oder Wiedergabemodus.
Drücken Sie die gewünschte Track-Taste, und die Cue-Anzeige leuchtet kurz auf. Der Titelstart wird als neuer Cue-Punkt abgespeichert.
Sobald Sie die Cue-Taste drücken, kehrt der Player zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausemodus.

Speicherung mehrerer Cue-Punkte:
Mit der DJS-1200 lassen sich bis zu 4 verschiedene Cue-Punkte verschiedener Titel abspeichern und über die Bank/Cue-Taste bzw. die Cue-Taste wieder aufrufen.
Drücken Sie dazu die Memory/Recall-Taste (LED leuchtet) und die gewünschte Bank/Cue-Taste, um den aktuellen Cue-Punkt auf der Bank/Cue-Taste abzuspeichern.
Durch Drücken der entsprechenden Bank/Cue-Taste können Sie die über die Memory/Recall-Taste abgespeicherten Cue-Punkte wieder aufrufen. Der zuletzt abgespeicherte Cue-Punkt kann über die Cue-Taste wieder aufgerufen werden.
Die Cue-Punkte können jederzeit überschrieben werden. Bitte beachten Sie, dass die Cue-Punkte nur durch Aus- und erneutes Einschalten des CD-Players gelöscht werden können.
Sie können alle abgespeicherten Cue-Punkte von bis zu 128 CDs wieder aufrufen, indem Sie den CD-Player einschalten, die Memory/Recall-Taste drücken (LED leuchtet) und die entsprechende CD einlegen. Auf dem Display erscheint "Recall" bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

6.8 Interaktives Scratch-Rad

Mit der Scratch-Taste können Sie die Scratch-Funktion aktivieren. Die Taste verfügt über vier verschiedene Funktionen.

Pitch Bend-Funktion
Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.

Vinyl Cue-Funktion
Die DJS-1200 verfügt über eine Vinyl Cue-Funktion, mit der sich Cue-Punkte wie beim Plattenspieler suchen lassen.

Echtzeitprogrammierung der Cue- bzw. Loop-Punkte:
Der Player befindet sich im Wiedergabemodus.
Drücken Sie die Play/Pause-Taste, und das Gerät befindet sich im Pausemodus.

Drücken Sie die Scratch-Taste (LED blinkt grün), um die Schleifenfunktion des CD-Players abzuschalten. Der CD-Player befindet sich jetzt im Modus Echtzeitprogrammierung (Realtime Cue). Der Cue-Punkt lässt sich durch Vor- und Zurückdrehen des Scratch-Rades aussuchen. Wiederholtes Vorwärtsdrehen des Scratch-Rades erzeugt eine Wiedergabe, die in etwa der Wiedergabegeschwindigkeit über die Play/Pause-Taste entspricht. Um den Cue- bzw. Loop-Punkt zu speichern, drücken Sie danach die In-Taste.

Cue Scratch-Funktion:
Drücken Sie die Scratch-Taste, bis die LED rot blinkt. Die Aluminiumoberfläche des Scratch-Rades wird nun aktiviert. Bei jeder Berührung des Rades kehrt der Player zum Cue-Punkt (Cue-Taste) zurück.

Cue Sequence Scratch-Funktion:
Drücken Sie die Scratch-Taste, bis die LED orange blinkt. Bei jeder Berührung springt der Player von einem abgespeicherten Cue Punkt zum nächsten (Cue-Taste und Bank/Cue-Tasten).

6.9 Sequenzwiederholung (Loop-Funktion)

Mit der Loop-Funktion lässt sich eine programmierbare Sequenz wiederholen. Bitte beachten Sie, dass diese Sequenz nur innerhalb eines Titels wieder aufrufen können. Wollen Sie diese Sequenz auch in andere Titel einspielen, müssen sie sie als Sample auf eine der Bank/Cue-Tasten abspeichern.

Speicherung der Loop-Punkte:

Möglichkeit 1:
Der CD-Player befindet sich im Wiedergabemodus.
Wird die In-Taste im Wiedergabemodus gedrückt, läuft die CD weiter, und der Punkt A (Anfangspunkt) einer Sequenz ist markiert. Durch Drücken der Out-Taste wird der Punkt B (Endpunkt) der Sequenz markiert. Der CD-Player wiederholt die Sequenz zwischen beiden Punkten bis die Out-Taste erneut gedrückt wird.

Möglichkeit 2:
Der Player befindet sich im Wiedergabemodus.
Drücken Sie die Play/Pause-Taste, und das Gerät befindet sich im Pausemodus.
Wählen Sie den Punkt A (Anfangspunkt) einer Sequenz über das Scratch-Rad aus. Auf der Anzeige erscheint der gewählte A-Punkt (z.B. 3:42 22). Drücken Sie die In-Taste und der gewählte A-Punkt wird gespeichert.
Wählen Sie den Punkt B (Endpunkt) der Sequenz über das Scratch-Rad aus. Auf der Anzeige erscheint der gewählte B-Punkt (z.B. 3:51 11). Drücken Sie die Out-Taste und der gewählte B-Punkt wird gespeichert.
Der CD-Player wiederholt die Sequenz zwischen beiden Punkten bis die Out-Taste erneut gedrückt wird.

Durch Drücken der Reloop-Taste können Sie die gespeicherte Sequenz erneut aufrufen.

6.10 Sampler-Modus

Setzen Sie den Loop In und den Loop Out-Punkt wie oben beschrieben. Wird ein Sample auf eine Bank/Cue-Taste gespeichert, können nur die ersten 7 Sekunden übertragen werden.

Speicherung mehrerer Samples:
Mit der DJS-1200 lassen sich bis zu 3 verschiedene Samples verschiedener Titel abspeichern und über die Bank/Cue-Taste wieder aufrufen.
Drücken Sie dazu die Memory/Recall-Taste (LED leuchtet) und die gewünschte Bank/Cue-Taste, um das aktuelle Sample auf der Bank/Cue-Taste abzuspeichern.
Die Samples können jederzeit überschrieben werden. Bitte beachten Sie, dass die Samples nur durch Aus- und erneutes Einschalten des CD-Players gelöscht werden können.
Sie können alle abgespeicherten Samples von bis zu 128 CDs wieder aufrufen, indem Sie den CD-Player einschalten, die Memory/Recall-Taste drücken (LED leuchtet) und die entsprechende CD einlegen. Auf dem Display erscheint "Recall" bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Wiedergabe abgespeicherter Samples:

Continuous-Modus:
Durch Drücken der Sampler-Taste (LED leuchtet) und der entsprechenden Bank/Cue-Taste können Sie die abgespeicherten Samples wieder aufrufen. Das Sample wird so lange wiederholt, bis es durch erneutes Drücken der Sampler-Taste (LED aus) beendet wird.

Die abgespeicherten Samples können jederzeit wiedergegeben werden. Wird die Sampler-Taste während der CD-Wiedergabe gedrückt, mischt sich das Sample mit der Wiedergabe. Wird die Sampler-Taste im Pause-Modus gedrückt, wird das Sample allein wiedergegeben. Die Sample-Wiedergabegeschwindigkeit lässt sich über die Pitch Bend-Tasten temporär verändern.

One Shot-Modus:
Drücken Sie die Sampler-Taste bis die LED blinkt. Der aktuelle Sample wird beendet und das Gerät befindet sich im One Shot-Modus. Wenn Sie jetzt die gewünschte Bank/Cue-Taste drücken, wird der Sample nur einmal abgespielt.
Drücken Sie erneut die Sampler-Taste (LED aus), um diesen Modus zu verlassen.

Einstellung und Speicherung der Sample-Geschwindigkeit und -Lautstärke:
Die Sample-Geschwindigkeit und -Lautstärke lässt sich für jedes abgespeicherte Sample individuell einstellen und abspeichern.
Drücken Sie die Sampler-Taste (LED leuchtet) und die entsprechende Bank/Cue-Taste, um das gewünschte Sample aufzurufen.
Durch Drehen des Parameter Time-Reglers können Sie die Sample-Wiedergabegeschwindigkeit (Sample Pitch) zwischen SP 1000 (maximale Geschwindigkeitsanpassung) bzw. SP -1000 (minimale Geschwindigkeitsanpassung) einstellen.
Durch Drehen des Parameter Ratio-Reglers können Sie die Sample-Lautstärke (Sample Volume) zwischen SV 255 (maximale Sample-Lautstärke) bzw. SV 000 (minimale Sample-Lautstärke) einstellen.
Diese temporären Einstellungen bleiben so lange erhalten, bis Sie den CD-Player ausschalten.
Wenn Sie diese Einstellungen mit dem Sample abspeichern möchten, drücken Sie die Memory/Recall-Taste (LED leuchtet) und halten diese eine Sekunde lang. Dadurch können die eingestellten Parameter über die Recall-Funktion wieder aufgerufen werden.

Übertragung temporärer Samples:
Die temporären Samples auf den Bank/Cue-Tasten bleiben im Zwischenspeicher erhalten, wenn die CD gewechselt wird ohne dabei den CD-Player auszuschalten. Bitte beachten Sie, dass diese Samples jedoch nur temporär zur Verfügung stehen und der neuen CD nicht dauerhaft zugeordnet werden können. Dies bedeutet, dass solche temporären Samples beim nächsten Ausschalten des CD-Players aus dem Zwischenspeicher gelöscht werden. Die Original-Samples können jedoch über die Recall-Funktion der entsprechenden CD wieder aufgerufen werden.

6.11 Effekte

Die verschiedenen Effekte lassen sich über die jeweilige Effekt-Taste aktivieren. Ist der Effekt aktiviert, leuchtet die jeweilige LED.

Die Effekt-Parameter lassen sich über den Parameter Time-Regler (Effektzeit) und den Parameter Ratio-Regler (Intensität) einstellen. Wenn die Hold-Taste nicht gedrückt ist (LED leuchtet nicht), sind die Parameter-Änderungen nur temporär und der CD-Player kehrt zur gespeicherten Einstellung zurück. Durch Drücken der Hold-Taste (LED leuchtet) werden die eingestellten Effekt-Parameter gehalten. Durch Drücken und Halten der Memory/Recall-Taste (LED leuchtet) wird der eingestellte Effekt-Parameter abgespeichert. Dadurch kann der eingestellte Parameter auch nach dem Ausschalten des CD-Players über die Recall-Funktion wieder aufgerufen werden.

Sie können alle abgespeicherten Effekt-Parameter von bis zu 128 CDs wieder aufrufen, indem Sie den CD-Player einschalten, die Memory/Recall-Taste drücken (LED leuchtet) und die entsprechende CD einlegen. Auf dem Display erscheint "Recall" bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Scratch-Funktion:
Die Scratch-Funktion entspricht dem Scratchen beim Plattenspieler. Durch Vorwärts- und Rückwärtsbewegen des Scratch-Rades lassen sich verschiedene Scratch-Effekte erzeugen. Wiederholtes Vorwärtsdrehen des Scratch-Rades erzeugt eine Wiedergabe, die in etwa der Wiedergabegeschwindigkeit über die Play/Pause-Taste entspricht.
Flanger-Effekt:
Der Flanger-Effekt klingt, als würde dem Originalton ein Düsentriebwerk-Klangeffekt hinzugefügt. Die Flanger-Time (PT) verändert das Klangbild des Flanger-Effekts und lässt sich zwischen 0 und 9990 ms einstellen.
Die Flanger-Rate (PR) verändert den Wirkungsgrad des Flanger-Effekts und lässt sich zwischen 0 und 255 einstellen.

Pan-Effekt:
Beim Pan-Effekt wechselt der Ton periodisch und kontinuierlich von links nach rechts und umgekehrt. Die Pan-Time (PT) verändert die Wechsel-Geschwindigkeit und lässt sich zwischen 0 und 9990 ms einstellen.
Echo-Effekt:
Beim Echo-Effekt wird dem Originalton ein Echo hinzugefügt. Die Echo-Time (PT) verändert die Wiederholfrequenz und Größe des Echos und lässt sich zwischen 0 und 2000 ms einstellen.
Die Echo-Rate (PR) verändert den Wirkungsgrad (Feedback) des Echo-Effekts und lässt sich zwischen 0 und 255 einstellen.
Filter-Effekt:
Beim Filter-Effekt wird der Originalton gemäß der Parameter-Einstellung verändert. Die Filter-Rate (PR) lässt sich zwischen 0 und 255 einstellen.
Auto Filter-Effekt:
Beim Auto Filter-Effekt wird der Originalton gemäß der Parameter-Einstellung verändert. Die Auto Filter-Time (PT) lässt sich zwischen 0 und 9990 ms einstellen.
Die Filter-Rate (PR) lässt sich zwischen 0 und 255 einstellen.
Brake-Effekt:
Der Brake-Effekt gleicht dem Anhalten/Bremsen bzw. Anlaufen des Musikstücks eines Plattenspieler, wenn die Start/Stop-Taste gedrückt wird.
Die Brake-Time (PT) verändert die Brems- und Anlaufgeschwindigkeit des Musikstücks und lässt sich zwischen 0 und 9990 ms einstellen.
Der ideale Wert für den Brake-Effekt liegt zwischen 600 und 800 ms.
Reverse-Funktion:
Bei der Reverse-Funktion läuft die CD unbegrenzt rückwärts. Die Abspielrichtung lässt sich beliebig oft durch Drücken der Reverse-Taste wechseln. Die Reverse-Time (PT) verändert die Wiedergabegeschwindigkeit und lässt sich zwischen -1000 und 1000 ms einstellen.

Übersicht über die Effekt-Parameter:

Effekt	Parameter PT		Parameter PR	
	Einstellbarer Wert	Vorgabewert	Einstellbarer Wert	Vorgabewert
Flanger	0 - 9990 ms	1000 ms	0 - 255	179
Pan	0 - 9990 ms	450 ms		
Echo	0 - 2000 ms	350 ms	0 - 255	128
Filter			0 - 255	0
Auto Filter	0 - 9990 ms	6000 ms	0 - 255	0
Reverse	-100 - 100 %			
Brake	0 - 9990 ms	0 ms	0 - 9990 ms	0 ms

6.12 Beat Sync-Funktion

Die Effekt-Time lässt sich entweder individuell über den Parameter Time-Regler einstellen oder bequem über die Presets der Beat Sync-Funktion.
Dabei wird die Effekt-Time auf musikalisch sinnvolle Werte umgerechnet.

Beispiel:
Drücken Sie im Wiedergabemodus die Auto BPM-Taste und warten Sie, bis der aktuelle Wert auf dem Display erscheint.
Drücken Sie die Echo-Taste. Verstellen Sie den Parameter Time-Regler und beobachten Sie die Beat Sync-LEDs.
Wenn die Echo-Time einer ganzen Note entspricht, leuchtet die 1/1-LED.
Somit zeigen Ihnen die Beat Sync-LEDs die gebräuchlichsten Zeiteinstellungen an.

Mit den Beat Sync-Wahltasten können Sie schnell und unproblematisch die Auswahl der gewünschten Taktung treffen.

6.13 Faderstart

Mit der DJS-1200 haben Sie die Möglichkeit, den CD-Player direkt vom Mischpult aus zu starten. Vergewissern Sie sich, dass die Faderstart-Buchse mit der entsprechenden Buchse am Mischpult verbunden ist. Außerdem müssen die Audio Out-Buchsen mit den Line-Eingangsbuchsen des Mischpultes verbunden sein. Bitte beachten Sie, dass die Faderstart-Funktion nur in Verbindung mit geeigneten Mischpulten funktioniert. Legen Sie die CD ein und bestimmen Sie den abzuspielenden Titel (Pause-Modus). Starten Sie die Wiedergabe von Ihrem Mischpult aus.

Bitte beachten Sie, dass es sich bei der Faderstart-Funktion um eine Cue-Punkt Faderstart-Funktion handelt. Dies bedeutet, dass der CD-Player nach Betätigung des entsprechenden Kanals am Mischpult die Wiedergabe startet und nach erneuter Betätigung in den Pause-Modus geht und an den Cue-Punkt zurückkehrt.

Voraussetzungen für den Betrieb mit Faderstart:
Das anzuschließende Mischpult wird über einen 3,5 mm Mono-Klinkenstecker mit dem CD-Player verbunden. Zum Start der Wiedergabe wird der positive Anschluss (Spitze) des Klinkensteckers über einen kurzen Impuls mit der Audiomasse verbunden. Zum Pausieren der Wiedergabe wird der negative Anschluss (Schaft) des Klinkensteckers über einen kurzen Impuls mit der Audiomasse verbunden. Das Mischpult muss mit einem Schalter, Taster oder Fader ausgestattet sein, der bei Betätigung des entsprechenden Kanals zum Start die Spitze des Klinkensteckers und zum Pausieren den Schaft des Klinkensteckers mit der Audiomasse des CD-Players verbindet.

Relay-Funktion:
Im Relay-Betrieb schaltet das Gerät am Ende eines Titels automatisch auf den jeweils anderen CD-Player um. Dadurch haben Sie z. B. die Möglichkeit, das Musikprogramm durch den Einsatz mehrerer CDs zu erweitern.

Verbinden Sie die beiden CD-Player über die Faderstart-Buchse. Wählen Sie über die Single-Taste "SINGLE" oder "CONT" um entweder nach jedem Titel oder am Ende der CD zu wechseln.

Beispiel:
Wählen Sie über die Single-Taste "SINGLE". Starten Sie die Wiedergabe von CD1. Sobald der aktuelle Titel (Single) von CD1 beendet ist, startet automatisch CD2. Der erste CD-Player geht in den Pause-Modus. Bei dem jeweiligen CD-Player im Pause-Modus lässt sich z. B. eine neue CD einlegen oder ein besonderer Cue-Punkt setzen.

6.14 Ende der Benutzung

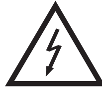
Bevor Sie das Gerät abschalten, überzeugen Sie sich davon, dass sich keine CD mehr im CD-Player befindet. Alle abgespeicherten Cue-Punkte, Samples und Effekt-Parameter werden im CD-Player abgespeichert und lassen sich auch nach dem Ausschalten wieder aufrufen.

7. VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät kann nicht mit konventionellen Hifi CD-Playern verglichen werden. Dieses Gerät wurde besonders stabil gebaut, um den harten Anforderungen beim Transport und bei Mobildiskotheken gewachsen sein zu können.
Wenn bei Ihrem Gerät Probleme auftreten, lesen Sie bitte nachfolgende Übersicht.
Die Veränderung der Abspielgeschwindigkeit (Pitch) ändert die FM-Frequenzen. Sollte auf dem Display öfter "ERR" erscheinen, sollten die Frequenzen neu eingestellt werden.
1. Ist das Gerät korrekt angeschlossen?
2. Stimmen die Einstellungen an Ihrer Endstufe und an Ihrem Mischpult?
3. Haben Sie die Hinweise dieser Bedienungsanleitung beachtet?

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät reagiert nicht beim Anschalten.	Stromanschluss unterbrochen	Überprüfen Sie den Netzstecker am Gerät
Gerät liest nicht	CD ist nicht richtig eingelegt oder schmutzig	Legen Sie die CD erneut ein (Aufdruck nach oben) bzw. reinigen Sie die CD mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.
Kein Ton	Überprüfen Sie die Mischer- und Endstufenanschlüsse	Eventuell erneut anschließen
Rauschen	Schlechte Mischer- und Endstufenverbindungen	Überprüfen Sie die Kabel- und Steckerqualität
Faderstart funktioniert nicht	Fehlender Audio Out-Anschluss	Schließen Sie die Audio Out-Buchsen an die Line-Eingangsbuchsen des Mischpultes an

8. REINIGUNG UND WARTUNG



LEBENSGEFAHR!
Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die von Ihrem Fachhändler erhältlich ist.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

9. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	115/230 V AC, 50/60 Hz
Gesamtanschlusswert:	14 W
Typ:	Slot-drive Compact Disc Player
Geeignete CDs:	Standard CDs 12 cm
Quantisierung:	16 Bit
Samplingfrequenz:	44,1 kHz
Geschwindigkeitsanpassung:	+/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 %, +/- 100 %
Klirrfaktor:	0,01 %
Geräuschspannungsabstand:	90 dB
Kanaltrennung:	>75 dB
Frequenzgang:	20 - 20,000 Hz; +/- 1 dB
Audio-Ausgang:	unbalanced via RCA
Ausgangspegel:	2 Vrms
Digital-Ausgang:	unsymmetrisch über Cinch-Buchse, 44,1 kHz stabil
Maße (BxTxH):	250 x 350 x 120 mm
Gewicht:	3 kg

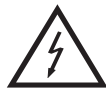
Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.

English

OPERATING INSTRUCTIONS



DJS-1200
SCRATCH-WORKSTATION



CAUTION!
Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to
- be qualilfied
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- include every supplementary update with the original manual

1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen a OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation. You have acquired a reliable and powerful device. If you follow the instructions given in this manual, we can assure you that you will enjoy this device for many years.

Unpack your OMNITRONIC DJS-1200.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the A/C connection cable or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!
Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:
Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Always plug in the power plug least. Make sure that the power-switch is set to OFF position before you connect the device to the mains.

Keep away from heaters and other heating sources!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Never put any liquids on the device or close to it. Should any liquid enter the device nevertheless, disconnect from mains immediately. Please let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

This device falls under protection-class II and features a protective insulation.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!

Make sure that the available voltage is not higher than stated on the AC voltage selector.

Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.

Make sure that the volume control of the headphones is set to "min" position before the device is switched on.

CAUTION: Turn the amplifier on last and off first!

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs!

CAUTION: High volumes can cause hearing damage!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

3. OPERATING DETERMINATIONS

This device is a professional CD-player for playing CDs. This product is allowed to be operated with an alternating current of 115/230 V, 50/60 Hz and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

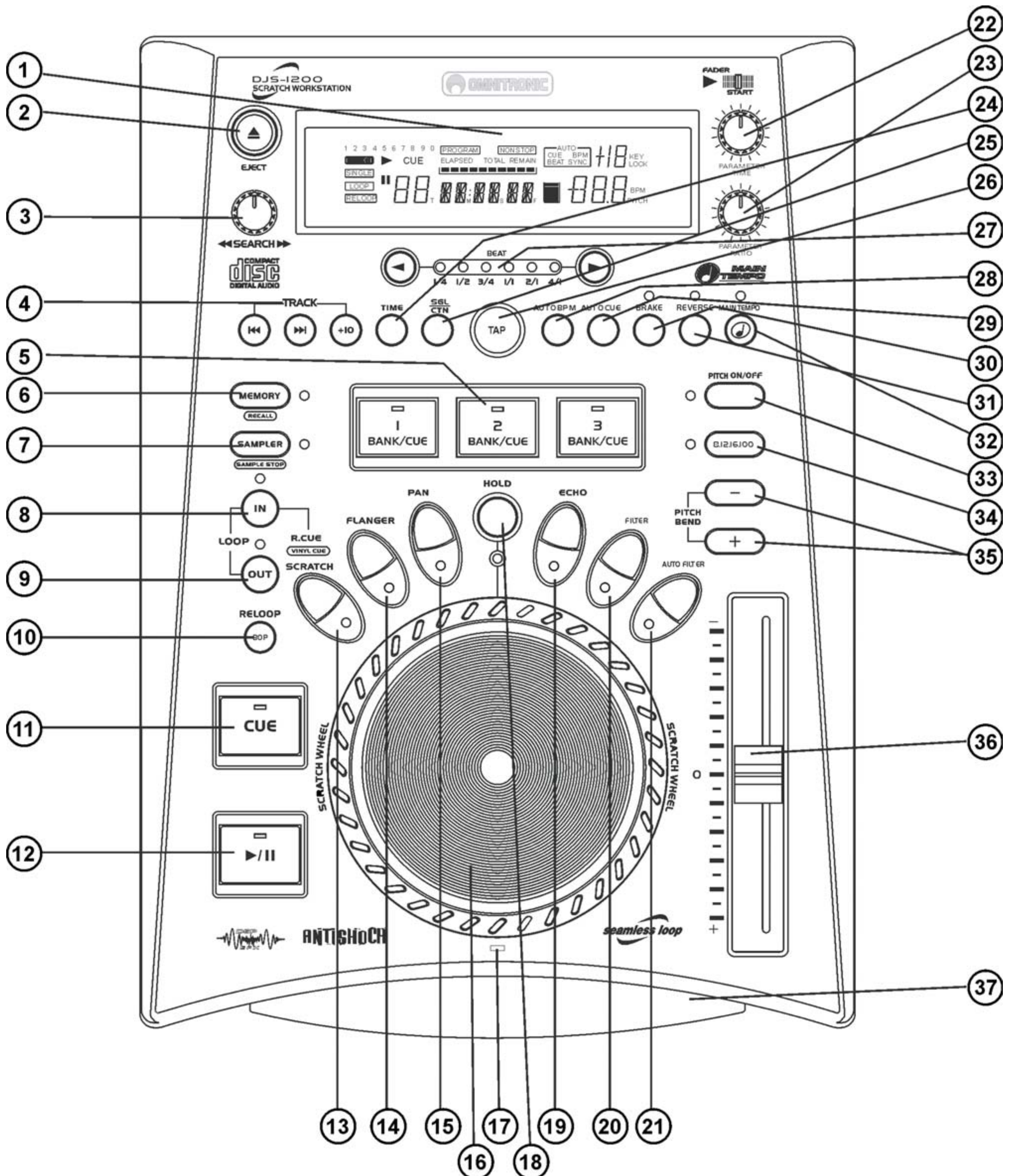
If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

4. DESCRIPTION

4.1 Features

The ultimate Scratch-Workstation
Touch sensitive scratch-wheel made of aluminium • Cue Scratch-function: when touching the scratch-wheel back to cue-point • Cue Sequence Scratch-function: when touching the scratch-wheel the player jumps from one memorized cue-point to the next • Realtime-scratch-function without delay and time limit • Vinyl Cue-function for searching Cue-points like with a turntable • The Vinyl Cue-function disables the frame-function of the CD-player • Auto Beatcounter or via Tap-button • Different DSP-sound-effects like brake, reverse, motor off, flanger, echo and auto pan with adjustable parameters • Time and Ratio-parameters individually adjustable • All sound-effects can be combined with one another (e.g. scratch and echo and flanger or reverse and echo and then brake...) • Beat Sync-function: all effects can be adjusted in accordance with the track speed • All adjusted effect-parameters can be memorized and recalled from up to 128 CDs • Sampler-unit with 3 x 7 seconds sampler-time, adjustable sample-pitch and sample-volume • All adjusted sample-parameters can be memorized and recalled from up to 128 CDs • One-shot-mode: when the desired Bank/Cue-button is pressed, the sample is only played once • Three cue-point hotkeys, which can be recalled from up to 128 CDs • Bop-function: when calling the Cue-point via the Bop-button, the player remains in the play-mode • Seamless loop-function and reloop-function • 10-second anti-shock-function • Faderstart-function • Speed-control range adjustable to +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 % or +/- 100 % • With Main Tempo-function • Track-buttons for selecting the track • Additional +10-button • Front-loading CD-slot for fast and easy CD-exchange • Headphones-output with volume control • Stable 44.1 kHz S/PDIF digital output via RCA • Search-encoder • Relay-function via Faderstart-socket • Depth like a turntable

4.2 Frontpanel



1. DISPLAY
VFD-display for displaying the different modes and functions. Please refer to the explanations under 6.3 VFD-display.

2. EJECT BUTTON
Via the EJECT-button, you can stop and eject the CD. Please refer to the explanations under 6.2 CD Slot In.

3. SEARCH-ENCODER
Via the Search-encoder, you can quickly scan forwards and backwards. Turn the Search-encoder to the right in order to scan forwards and turn it to the right in order to scan backwards. The further you turn the Search-encoder the higher the scanning-speed. In the pause-mode, the current frame is repeated as soon as you turn the Search-encoder.

4. TRACK-BUTTONS
Via the Track-buttons, you can select the desired track. Please refer to the explanations under 6.5 Selecting a track via the Track-buttons.

5. BANK/CUE-BUTTONS
You can memorize a Cue-point and a sample on every Bank/Cue-button. The memorized Cue-button or the sample (press Sampler-button first) can be recalled via the respective Bank/Cue-button.

6. MEMORY/RECALL-BUTTON
With this button, you can memorize the current Cue-point, the current sample or the sample-parameter via one of the three Bank/Cue-buttons. Press the Memory/Recall-button (LED on) and the desired Bank/Cue-button. Please refer to the explanations under 6.7 Cueing and 6.10 Sampler-mode.
You can memorize up to 3 Cue-points and samples with sample-parameters of different titels and recall them via the respective Bank/Cue-button.
Please note that the maximum sample-length is 7 seconds.
In the Effect-mode, you can memorize the adjusted effect parameters by adjusting the parameter and pressing the Memory/Recall-button.
You can recall all memorized Cue-points, samples and effect-parameters from up to 128 CDs by switching the CD-player on, pressing the Memory/Recall-button (LED on) and inserting the respective CD.

7. SAMPLER-BUTTON
By pressing the Sampler-button (Sampler LED on), you can recall a sample you memorized on one of the Bank/Cue-buttons before. You can select between Continuous-mode and One-shot-mode.
The memorized samples of a CD remain in the memory until you switch off the CD-player or overrite the samples.
You can recall all memorized Cue-points, samples and effect-parameters from up to 128 CDs by switching the CD-player on, pressing the Memory/Recall-button (LED on) and inserting the respective CD.
Please refer to the explanations under 6.10 Sampler-mode.

8. LOOP IN/REALTIME CUE-BUTTON
By pressing the In-button, you can memorize the Cue-point. Furthermore, you can program the In-button of a sequence which will be repeated then.
Please refer to the explanations under 6.9 Memorizing a sequence (Loop-function) and 6.8 Interactive scratch-wheel.

9. LOOP OUT-BUTTON
By pressing the Out-button, you can memorize the Loop Out-button. The player will repeat the memorized sequence until you press the Out-button once more.

10. RELOOP-BUTTON
Via the RELOOP-button, you can call up a memorized sequence once more.

11. CUE-BUTTON
Pause-mode:
In the pause-mode, you can cue by pressing and holding the Cue-button. As soon as you let the Cue-button loose, the player returns to the track-start or the Cue-point.
Playback-mode:
If you press the Cue-button during playback, the player returns to the track-start or the Cue-point and goes into Pause-mode.
On the Cue-button, you can memorize the fourth Cue-point.
Please refer to the explanations under 6.7 Cueing.

12. PLAY/PAUSE-BUTTON
With the Play/Pause-button, you can start the playback and stop it again. Please refer to the explanations under 6.4 Play/Pause.

13. SCRATCH/VINYL CUE-BUTTON
With the Scratch-button, you can activate the Scratch-function. Please refer to the explanations under 6.8 Interactive scratch-wheel and 6.11 Effects.

14. FLANGER-BUTTON
With the Flanger-button, you can activate the Flanger-effect. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

15. PAN-BUTTON
With the Pan-button, you can activate the Pan-effect. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

16. SCRATCH-WHEEL
Playback-mode:
Via the Scratch-wheel, you can adjust the playback-speed by +/- 100 %. Please refer to the explanations under 6.6 Adjusting the playback-speed.
Pause-mode:
In the pause-mode, the current frame is repeated as soon as you turn the Scratch-wheel.
Via the Scratch-wheel, you can slowly search within a title forwards and backwards. In this way, you can easily find a Cue-point for example.Turn the Scratch-wheel to the right in order to search forwards and turn it to the right in order to search backwards. The faster you turn the Scratch -wheel the higher the searching-speed. Please refer to the explanations under 6.7 Cueing.
Vinyl Cue-function:
If you press the Scratch-button, you can activate the VINYL CUE-function. This function disables the frame-function of the CD-player and you can search for the Cue-point as with a turntable. Please refer to the explanations under 6.8 Interactive scratch-wheel.
Cue Scratch-function:
Press and hold the Scratch-button until the LED is lit. The aluminium surface of the scratch-wheel is now activated. When touching the scratch-wheel, the player returns to the cue-point.
Cue Sequence Scratch-function:
Press and hold the Scratch-button until the LED flashes. Everytime you touch the scratch-wheel, the player jumps from one memorized cue-point to the next.

17. CD LED
This LED is illuminated when a CD is inserted in the CD Slot In and the player is ready for use.

18. HOLD-BUTTON
With the Hold-button, you can hold the settings of the effect-parameters and sample-parameters. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

19. ECHO-BUTTON
With the Echo-button, you can activate the Echo-effect. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

20. FILTER-BUTTON
With the Filter-button, you can activate the Filter-function. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

21. AUTO FILTER-BUTTON
With the Auto Filter-button, you can activate the Auto Filter-function. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

22. PARAMETER TIME-CONTROL
With the Parameter Time-control, you can adjust the effect time.

23. PARAMETER RATIO-CONTROL
With the Parameter Ratio-control, you can adjust the effect ratio.

24. TIME-BUTTON
The display can be switched from track remain time (Remain) to total remain time (total remain) or track playback time (Elapsed).

25. SINGLE-BUTTON
For choosing single playback or continous play. By pressing this button once, the display shows „SINGLE“. The current track is then played once and the player goes into Pause-mode at the next track-start.

26. TAP-BUTTON
Via the Tap-button, you can display the beats per minute of a track. Press the button in the rhythm of the music. The display shows the current beats per minute (BPM).

27. BEAT SYNC-BUTTONS
Via the Beat Sync-buttons, you can adjust the effects to the current track's beat. Please refer to the explanations under 6.12 Beat Sync-function.

28. AUTO BPM-BUTTON
Via the Auto BPM-button, you can switch the display from beats per minute (BPM) to speed-adjustment in %. Press and hold the Auto BPM-button in order to switch form manual to automatic beatcounter.

29. AUTO CUE-BUTTON
With the Auto Cue-button, you can activate the Auto Cue-function. Please refer to the explanations under 6.7 Cueing.

30. BRAKE-BUTTON
With the Brake-button, you can activate the Brake-effect and the Motor Off-effect. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

31. REVERSE-BUTTON
With the Reverse-button, you can activate the Reverse-function. Please refer to the explanations under 6.11 Effects.

32. MAIN TEMPO-BUTTON
With the MAIN TEMPO-button, you can adjust the pitch of an adjusted playback speed. Press the MAIN TEMPO-button in order to adjust the pitch.

33. PITCH CONTROL-BUTTON
With this button, you can switch the speed-adjustment via the pitchfader off (LED off). Please refer to 6.6 Adjusting the playback-speed.

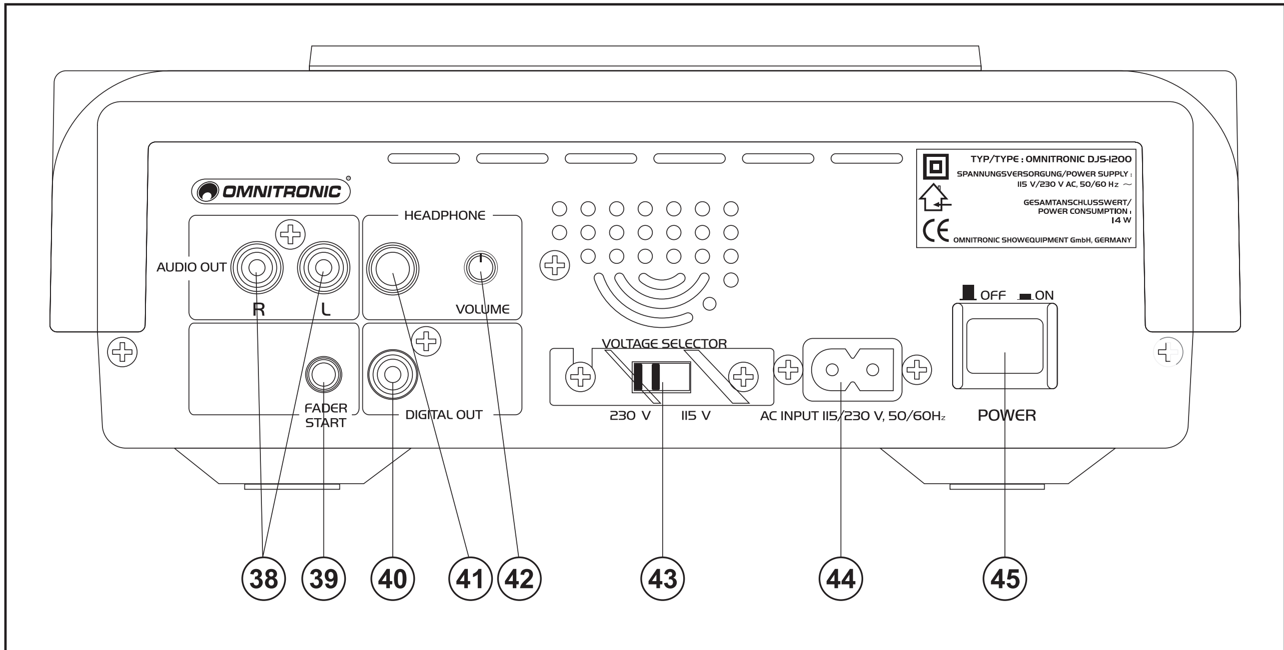
34. 8/12/16/100%-BUTTON
With this button, you can select the speed-adjusting range between +/- 8 % (LED green), +/- 12 % (LED orange) +/- 16 % (LED red) or +/- 100 % (LED flashes red). Please refer to 6.6 Adjusting the playback-speed.

35. PITCH BEND-BUTTONS
With the Pitch Bend-buttons, you can adjust the playback-speed temporarily by up to +/- 100 %. Please refer to 6.6 Adjusting the playback-speed.
If you press and hold the Pitch Bend - button, the playback speed decreases down to 0. This effect is comparable with the Motor Off-effect.

36. PITCHFADER
You can adjust the desired speed with the Pitchfader. The display shows the current percentage.

37. CD SLOT IN
Insert the disc here. If a CD is inserted and the CD-player is ready for operation, the CD LED is shining. Please refer to the explanations under 6.2 CD Slot In.

4.3 Rearpanel



38. AUDIO OUT-SOCKETS
The music-signal of these sockets is analogue. Connect the output to the respective input of your mixer.

39. FADERSTART-SOCKET
Via the Faderstart-socket, the CD-player can be remotely controlled. If you are using a mixer with Faderstart-function connect the player with the Control Out-socket. Please note that these sockets must never be connected with any voltage. Please refer to the explanations 6.13 Faderstart.

40. DIGITAL OUT-SOCKET
The music-signal of this socket is digital. Connect the output to the respective input of a digital amplifier for example.

41. HEADPHONES SOCKET
With this socket, you can connect headphones with an impedance between 8 Ohms and 600 Ohms.

42. VOLUME-CONTROL
With the Volume-control, you can adjust the headphones volume.

43. VOLTAGE SELECTOR
Make sure that the indication corresponds to the available voltage.

44. AC CONNECTION
Plug the power supply cable in here.

45. POWER SWITCH
Press this button to start operation.

5. INSTALLATION

Install the CD-player on a plane surface.

Make sure that the inclination angle will not exceed 15°, as the CD cannot be read correctly otherwise.

Connect the CD-player with the RCA-cable to your mixer via the Audio Out-sockets. Make sure that the right/left occupation (plug-colour red/white) is the same at both devices.

CAUTION: Make sure that the CD-player is switched off (power-switch in outer position) before you connect it to the mains in order to avoid damages on your loudspeakers.

Make sure that the indication on the Voltage-selector corresponds to the available voltage in order to avoid severe damages.

Connect your CD-player with the mains.

CAUTION: Turn the amplifier on last and off first!

6. OPERATION

6.1 Setup

Switch the CD-player on via the Power-switch.
When the device is on and the tray has no disc, "NO DISC" appears on the display.

6.2 CD Slot In

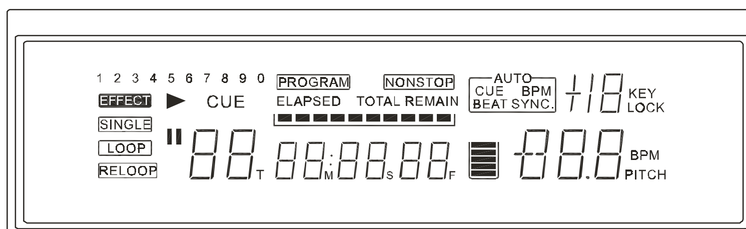
Insert your CD in the CD Slot In. Make sure that you only hold the CD with 2 fingers on the edge. Avoid touching the inside area of the CD.

You can recall all memorized Cue-points, samples and effect-parameters from up to 128 CDs after switching the CD-player off. Therefore, you have to switch the CD-player on, press the Memory/Recall-button (LED on) and insert the respective CD. The CD source code is read and the Cue-points, samples and effect-parameters memorized before will be loaded from the memory. The display shows "Recall" until the loading process is finished.

The CD LED is illuminated when a CD is inserted in the CD Slot In and the player is ready for use.

6.3 VFD-display

If the CD is improperly positioned,"ERR" or "NO DISC" appears on the display.
If the CD is properly positioned, the CD-player reads the CD.
The player jumps to the first track and is in the Pause-mode (Pause-symbol flashes). Please note that the player automatically jumps to the section where the music starts.
Next to "T" the track number is displayed. The track remain time is displayed in M (MIN), S (SEC) and F (FRAME).



By using the Time-button, the time-indication can be switched from track remain time (Remain) to total remain time (Total Remain) to track playback time (Elapsed).
Above the time-indication, 10 bars are displayed showing the remaining track-time visually. The shorter the track remain time becomes, the less bars are displayed. 15 seconds before the track-end, the bars in the display start flashing.
By pressing the Single-button, the CD-player is put into Single-mode and the display shows "SINGLE".
The indication "0.0" means that the playback-speed has not been changed. If you adjust the playback-speed via the Pitchfader (Pitch-LED of the selected speed is flashing), the respective percentage is indicated in the display.

6.4 Play/Pause

In the Pause-mode the the time-indication in the display stands still and the Pause-symbol flashes. The playback of the first track can be started by pressing the Play/Pause button. In the Playback-mode, the time-indication in the display is running and the Play-symbol shines permanently.
If you wish to interrupt the playback, press the Play/Pause-button and the laser stops at the position where you stopped.
If you wish to stop the playback, press the EJECT-button. The display shows the total number of track and the total playback time.

6.5 Selecting a track via the Track-buttons

You can select the desired track via the Track-buttons.
In order to play a track from the beginning, press the Track-buttons until the desired track number is displayed. If you hold the respective Track-button, the CD-player will run through the track numbers until you let the button loose.
«-button:
If you press the «-button once, playback starts at the beginning of the previous track. If a track is already played back, you can start the current track from the beginning.
»-button:
If you press the »-button once, the playback starts at the beginning of the next track, if you press it twice the following track, etc.
Please note that the CD-player calls the track up in the mode you pressed the Track-button. If the CD-player is in the Play-mode at track 1 for example and you press the »-button, the player jumps to track 2 and immediately starts playback.
+10-button:
By pressing the +10-button, the CD-player jumps 10-stepwise from track number to track number (e. g. 06, 16, 26, 06).

6.6 Adjusting the playback-speed

Possibility 1:
Via the Pitchfader, you can adjust the playback-speed by up to +/-100 %.
Put the CD-player into playback-mode. Press the Pitch Control-button in order to activate the Pitchfader (LED on).
Select the speed-adjustment range by pressing the 8/12/16/100%-button: +/- 8 % (LED green), +/- 12 % (LED orange) +/- 16 % (LED red) or +/- 100 % (LED flashes red).
Adjust the playback-speed via the Pitchfader (Pitch-LED of the respective speed is on).

Possibility 2:
Via the Pitch Bend-buttons you can adjust the playback-speed temporarily.
Put the CD-player into playback-mode. Press the desired Pitch Bend-button. After letting the Pitch Bend-button loose, the player automatically returns to the original playback-speed.

Motor Off-effect:
The Motor Off-effect equals the slow stopping of the turntable, if the motor is switched off. This effect is activated via the Pitch Bend - button. If you hold the Pitch Bend - button, the playback-speeds decreases down to 0. If the CD has "stopped", you can re-activate playback by releasing the Pitch Bend - button.

Possibility 3:
In the playback-mode, you can adjust the playback-speed by +/- 100 % via the Scratch-wheel. The adjustment will be temorary with the Hold-button not activated and permanent with pressed Hold-button.

6.7 Cueing

Auto-Cue function:
After switching on and after pressing the Track-buttons, the player automatically jumps to the section where the music starts. This function enable to minimize the transitions between two tracks.
If the Auto Cue-function is disabled, a time interval remains between two tracks until the music starts. If the Auto Cue-function is activated (the display shows "Auto Cue"), the music starts immediately.

Back-Cue function:
If you press the Cue-button during playback, the player returns to the track-start or Cue-point (In-button) and goes into Pause-mode. Please note that this function is only available within one track.

Bop-function:
When calling the Cue-point via the Bop-button, the player remains in the play-mode.
Memorizing the Cue-point:

Possibility 1:
The player is in Playback-mode.
Press the In-button and the Cue-point is memorized. The Cue-indicator shortly flashes.
As soon as you press the Cue-button, the player returns the Cue-point and goes into Pause-mode.

Possibility 2:
The player is in Playback-mode.
Press the Play/Pause-button and the player goes into Pause-mode.
Select the Cue-point via the Scratch-wheel. The display shows the selected starting-point (e.g. 3:42 22).
Press the In-button and the Cue-point is memorized. The Cue-indicator shortly flashes.
As soon as you press the Cue-button, the player returns the Cue-point and goes into Pause-mode.

Possibility 3:
The player is in Pause-mode or in Playback-mode.
Press the Track-button to select the desired track. The Cue-indicator shortly flashes and the Cue-point is set to the track-start.

Memorizing several Cue-points:
With the DJS-1200, you can memorize up to 4 different Cue-points of different tracks and recall them via the Bank/Cue-button or the Cue-button, respectively.
Press the Memory/Recall-button (LED on) and the desired Bank/Cue-button in order to memorize the current Cue-point on the Bank/Cue-button.
By pressing the respective Bank/Cue-button, you can recall the Cue-points memorized via the Memory/Recall-button. The last memorized Cue-point can be recalled by pressing the Cue-button.
The memorized Cue-points can be overritten at any time. Please note that the Cue-points can only be deleted by switching the CD-player off an on again.
You can recall all memorized Cue-points from up to 128 CDs after switching the CD-player off. Therefore, you have to switch the CD-player on, press the Memory/Recall-button (LED on) and insert the respective CD. The display shows "Recall" until the loading process is finished.

6.8 Interactive scratch-wheel

With the Scratch-button, you can activate the Scratch-function. This button features 4 different functions.

Pitch Bend-function
Please refer to the explanations under 6.6 Adjusting the playback-speed.

Vinyl Cue-function:
The DJS-1200 features a Vinyl Cue-function for searching Cue-points like with a turntable.

Realtime programming of the Cue-points or Loop-points, respectively:
The player is in Playback-mode.
Press the Play/Pause-button and the player goes into Pause-mode.
Press the Scratch-button in order to disable the frame-function of the CD-player. The CD-player is now in the Realtime Cue-mode. Select the Cue-point by turning the Scratch-wheel forwards and backwards. Repeated turning forwards of the Scratch-wheel produces a playback resembling the playback-speed via the Play/Pause-button. Press the In-button in order to memorize the Cue-point.

Cue Scratch-function:
Press and hold the Scratch-button until the LED is lit. The aluminium surface of the scratch-wheel is now activated. When touching the scratch-wheel, the player returns to the cue-point.

Cue Sequence Scratch-function:
Press and hold the Scratch-button until the LED flashes. Everytime you touch the scratch-wheel, the player jumps from one memorized cue-point to the next.

6.9 Memorizing a sequence (Loop-function)

With the Loop-function, you can repeat a programmable sequence. Please note that you can only recall this sequence within one track. If you also wish to insert in other tracks, you need to memorize the sequence as sample on one of the Bank/Cue-buttons.

Memorizing the Loop-points:

Possibility 1:
The player is in Playback-mode.
If the In-button is pressed in the playback-mode, the CD keeps running and the A-point (starting-point) is marked. By pressing the Out-button, the B-point (end-point) of the sequence is marked.
The player repeats the sequence between A-point and B-point until you press the Out-button once more.

Possibility 2:
The player is in Playback-mode.
Press the Play/Pause-button and the player goes into Pause-mode.
Select the A-point (starting-point) via the Scratch-wheel. The display shows the selected A-point (e.g. 3:42 22). Press the In-button and the selected A-point is marked.
Select the B-point (end-point) via the Scratch-wheel. The display shows the selected B-point (e.g. 3:51 11). Press the Out-button and the selected B-point is marked.
The player repeats the sequence between A-point and B-point until you press the Out-button once more.

You can repeat the sequence once more if you press the Reloop-button.

6.10 Sampler-mode

Set the Loop In-point and Loop Out-point like described above. If a sample is to be memorized on a Bank/Cue-button, only the first 7 seconds will be memorized.

Memorizing several samples:
With the DJS-1200, you can memorize up to 3 different samples of different tracks and recall them via the Bank/Cue-button.
Press the Memory/Recall-button (LED on) and the desired Bank/Cue-button in order to memorize the current sample on the Bank/Cue-button.
The memorized samples can be overwritten at any time. Please note that the samples can only be deleted by switching the CD-player off an on again.
You can recall all memorized samples from up to 128 CDs after switching the CD-player off. Therefore, you have to switch the CD-player on, press the Memory/Recall-button (LED on) and insert the respective CD. The display shows "Recall" until the loading process is finished.

Playback of memorized samples:

Continuous-mode:
By pressing the Sampler-button (LED on) and the respective Bank/Cue-button, you can recall the samples memorized via the Memory/Recall-button. The sample will be repeated until you press the Sampler-button again (LED off).
The memorized samples can be played back at any time. If the Sampler-button is pressed duruing the playback of the CD, the sample mixes with the CD-playback. If the Sampler-button is pressed in the Pause-mode, the sample alone is being played back. The sample playback-speed can temporarily be adjusted via the Pitch Bend-buttons.

One-shot-mode:
Press the Sampler-button until the LED flashes. The current sample is stopped and the player goes into one-shot-mode. When you press the desired Bank/Cue-button now, the sample is only played once.
Press the Sampler-button again (LED off) in order to leave this mode.

Adjusting and memorizing the sample-pitch and sample-volume
The sample-pitch and the sample-volume can individually be adjusted and memorized for every sample.
Press the Sampler-button (LED on) and the respective Bank/Cue-button in order to recall the sample.
Press the Hold-button (LED on) in order to hold the parameter-adjustments. If you do not press the Hold-button, the adjustments are only temporary and the CD-player returns to the memorized settings.
By turning the Parameter Time-control, you can adjust the sample-pitch to SP 1000 (maximum pitch-adjustment) to SP -1000 (minimum pitch-adjustment).
By turning the Parameter Ratio-control, you can adjust the sample-volume to SV 255 (maximum sample-volume) to SV 000 (minimum sample-volume).
These temporary settings remain until you switch off the CD-player.
If you wish to memorize these settings with the sample, press the Memory/Recall-button (LED on) and hold it for one second. In this way, the adjusted parameters can be recalled via the Recall-function.

Using temporary samples
The temporary samples on the Bank/Cue-buttons remain in the buffer memory if you change the CD without switching the CD-player off. Please note that these samples are only temporarily available and cannot be memorized on the new CD. This means, that such temporary samples will be deleted from the buffer memory when you will switch off the CD-player. However, the original samples can be recalled from the respective CD using the Recall-function.

6.11 Effects

The different effects can be activated via the respective Effect-button. If the effect is activated, the respective LED is on.

The effect-parameters can be adjusted via the Parameter Time-control and the Parameter Ratio-control.
Press the Hold-button (LED on) in order to hold the parameter-adjustments. If you do not press the Hold-button, the adjustments are only temporary and the CD-player returns to the memorized settings.
If you wish to memorize these settings press the Memory/Recall-button (LED on) and hold it for one second. In this way, the adjusted parameters can be recalled via the Recall-function.

You can recall all memorized effect-parameters from up to 128 CDs after switching the CD-player off. Therefore, you have to switch the CD-player on, press the Memory/Recall-button (LED on) and insert the respective CD. The display shows "Recall" until the loading process is finished.

Scratch-function:
The scratch-function resembles the scratching with a turntable. By turning the Scratch-wheel forwards and backwards, different scratching-effects can be produced. If you turn the Scratch-wheel continuously forwards, the playback resembles the playback-speed via the Play/Pause-button.

Flanger-effect:
When choosing the Flanger-effect, the effect of a jet engine is added to the original sound. The Flanger-time (PT) modifies the sound of the flanger-effect and can be adjusted between 0 and 9990 ms.
The Flanger-rate (PR) modifies the depth of the flanger-effect and can be adjusted between 0 and 255.

Pan-effect:
When choosing the Pan-effect, the sound is cyclically directed to the left and right side. The Pan-time (PT) modifies the changing speed and can be adjusted between 0 and 9990 ms.

Echo-effect:
When choosing the Echo-effect, an echo is added to the original sound. The Echo-time (PT) modifies the repeating frequency and size of the echo and can be adjusted between 0 and 2000 ms.
The Echo-rate (PR) modifies the feedback of the echo-effect and can be adjusted between 0 and 255.

Filter-effect:
When choosing the Filter-effect, the original sound is modified in accordance with the Parameter-control.
The Filter-rate (PR) can be adjusted between 0 and 255.

Auto Filter-effect:
When choosing the Auto Filter-effect, the original sound is modified in accordance with the Parameter-controls. The Auto Filter-time (PT) can be adjusted between 0 and 9990 ms.
The Filter-rate (PR) modifies the feedback of the echo-effect and can be adjusted between 0 and 255.

Brake-effect:
The Brake-effect-effect equals the immediate stop/brake and starting of the track of the turntable, if the Start/Stop-button is pressed. The Brake-time (PT) modifies the braking and starting speed of the track and can be adjusted between 10 and 9990 ms. The ideal value for the Brake-effect lies between 600 and 800 ms.

Reverse-function:
The unlimited reverse play can be activated via the Reverse-function. The playback-direction can be changed as often as you like by pressing the Reverse-button. The Reverse-time (PT) modifies the playback-speed and can be adjusted between -1000 and 1000 as pitch change from -100 % to +100 %.

Overview over the effect-parameters:

Effects	**Parameter PT**		**Parameter PR**	
	Adjustable value	Default value	Adjustable value	Default value
Flanger	0 - 9990 ms	1000 ms	0 - 255	179
Pan	0 - 9990 ms	450 ms		
Echo	0 - 2000 ms	350 ms	0 - 255	128
Filter			0 - 255	0
Auto Filter	0 - 9990 ms	6000 ms	0 - 255	0
Reverse	-100 - 100 %			
Brake	0 - 9990 ms	0 ms	0 - 9990 ms	0 ms

6.12 Beat Sync-function

You can either adjust the effect-time via the Parameter Time-control or more comfortably via the Presets of the Beat Sync-function.

Example:
Press the Auto BPM-button during playback and wait until the display shows the current value.
Press the Echo-button. Adjust the Parameter Time-control and watch the Beat Sync-LEDs.
When the Echo-time corresponds to a whole note, the 1/1 LED is lit.
In this way, the Beat Sync-LEDs show the most common time adjustments.

Via the Beat Sync-buttons, you can quickly and easily select the desired tact.

6.13 Faderstart

With the DJS-1200, you have the possibility to start the CD-player directly from the mixer. Make sure that the Faderstart-socket is connected with the respective socket on the mixer. Additionally, the Audio Out-sockets have to be connected with the Line-input sockets of your mixer. Please note that the Faderstart-function only works with the appropriate mixers. Insert the CD and select the desired track (Pause-mode). Start playback from your mixer.

Please note that the Faderstart-function is a Cue-point Faderstart-function. This means that the CD-player starts playback after activating the respective channel of the mixer and goes into Pause-mode and returns to the Cue-point after activating the channel again.

Prerequisites for the Faderstart-operation:
The mixer has to be connected via a 3.5 mm mono jack with the CD-player. For starting the playback, the jack's positive pin (tip) is to be connected with the audio mass via a short impulse. For pausing the playback, the jack's negative pin (sleeve) is to be connected with the audio mass via a short impulse. The mixer has to be equipped with a switch, button or fader that will connect the tip with the audio mass for starting the playback and the sleeve for pausing the playback when the respective channel is activated.

Relay-function
In the Relay-operation, the device automatically switches to the other player after every track. In this way, you have the possibility to enlarge the music program by using several CDs.

Possibility 1:
Connect the Faderstart-sockets of the two CD-players with one another. Choose Single or Continuous via the SGL/CTN-button. The playback switches from one player to the other.
Example:
Press the Single-button (The display shows "SINGLE") on both CD-players. Start playback of CD1. As soon as the current track of CD1 is finished, the player automatically starts CD2. The first CD-player goes into Pause-mode. You can enter a new CD or memorize a Cue-point at the respective player in the Pause-Mode.

6.14 End of operation

Before you switch off the device, please make sure that no CD remains in the player. All memorized Cue-points, samples and effect-parameters are stored inside the CD-player and can be also be recalled after switching the CD-player off.

7. PRECAUTIONS

This CD player cannot be compared to conventional Hifi CD players. This player is much more rugged in order to withstand the strenous road use and consistent transports of mobile discotheques.
Should you have further problems, please refer to the chart below.
The adjustments of the Pitchfader change the FM frequencies. Should the display repeatedly show "ERR" adjust the frequencies.

Have the connections correctly been carried out?
Is your amplifier and your mixer properly adjusted?
Have you kept to all instructions given in this manual?

SYMPTOMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
Device does not react when switching on.	Connection to mains disrupted.	Check AC plug and AC connection.
Player does not start operation	CD is badly positioned or dirty	Reposition CD with label atop or clean with a dry and soft cloth.
No sound	Check the mixer and amplifier connections	Possibly exchange connections.
Does not read the program	The player is in normal playback mode	Press the Play/Pause-button and re-program
Pop noise	Mixer or amplifier connections inapropriate	Check cable and jack quality
Faderstart does not work	Missing Audio Out-connection	Connect the Audio Out-sockets with the Line-input sockets of your mixer

8. CLEANING AND MAINTENANCE



DANGER TO LIFE!
Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.
If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by a special power supply cable available at your dealer.
Should you have further questions, please contact your dealer.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	115/230 V AC, 50/60 Hz
Power consumption:	14 W
Type:	Slot-drive Compact Disc Player
Available disc:	Standard CDs 12 cm
Quantisation:	16 Bit
Sampler frequency:	44.1 kHz
Pitch adjustment:	+/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 %, +/- 100 %
Distortion:	0.03 %
S/N-ratio:	90 dB
Channel seperation:	>75 dB
Frequency range:	20 - 20,000 Hz; +/- 1 dB
Audio output:	unbalanced via RCA
Output level:	2 Vrms
Digital ouput:	unbalanced via RCA, 44.1 kHz stable
Dimensions (WxTxH):	250 x 350 x 120 mm
Weight:	3 kg

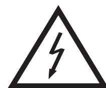
Please note: Every information is subject to change without prior notice. 02.12.2003 ©

Français

MODE D'EMPLOI



DJS-1200
SCRATCH-WORKSTATION



ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrier le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit
- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes.
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- s'assurer qu'en cas de besoin, chaque modification obtenue soit ajoutée au mode d'emploi.

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre appareil pour de nombreuses années.

Sortez le OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation de son emballage.

Avant la première mise en service, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages évidents lors de son transport. Si vous devriez détecter des dommages au câble secteur ou au boîtier, ne mettez pas l'appareil en service, mais contactez immédiatement votre revendeur.

2. INSTRUCTIONS DE SECURITE



ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer cet état et un bon fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions de sécurité et les notes d'avertissement contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:
Tout dommage occasionné par la non observation de ce mode d'emploi annulle la garantie. Le fabricant n'assume pas de responsabilité pour des dommages qui en résultent.

La fiche de secteur doit toujours être branchée en dernier lieu. Assurez-vous que l'interrupteur secteur est en position «OFF» avant de brancher l'appareil au secteur.

Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur comme des éléments de chauffage ou des radiateurs souflants.

Ne mettez pas l'appareil en service, lorsqu'il est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation susceptible d'endommager votre appareil. Ne pas mettez l'appareil sous tension avant qu'il ait atteint la température ambiante!

Ne déposez jamais de récipient contenant un liquide qui pourrait tomber sur le dessus de l'appareil ou à proximité immédiate de celui-ci. Si toutefois, du liquide devait s'infiltrer dans l'appareil, le débrancher immédiatement, puis le faire vérifier par un technicien de service compétent avant de le réutiliser. Les dommages causés par l'infiltration de liquides dans l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie II. Cet appareil dispose d'une double isolation.

Ne laissez pas les câbles d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles! Soyez prudent lorsque vous manipulez les câbles et les connexions! Ne manipulez jamais ces parts avec les mains mouillées!

Assurez-vous que la tension électrique à brancher ne soit pas supérieure à celle ajustée sur le sélecteur de tension.

Prenez garde de ne pas coincer ou abimer le câble secteur par des arêtes trachantes. Contrôlez l'appareil et les câbles secteur régulièrement pour des dommages.

Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et chaque fois avant de le nettoyer! Dans ce but, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche et ne tirez jamais sur le câble secteur!

Avant la connexion de la casque d'écoute, assurez-vous que le régulateur de volume soit en position minimum.

ATTENTION: Allumez toujours l'amplificateur en dèrnier lieu et éteignez-le en premier!

Tenez compte du fait que tout dommage résultant d'une modification manuelle sur cet appareil n'est pas couvert par la garantie.

Tenir les enfants et les novices éloignés de l'appareil.

ATTENTION: Un volume d'écoute trop élevé peut causer des troubles auditifs!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel de service compétent!

3. EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS

Cet appareil est un lecteur CD professionnel pour la lecture de CDs standard. Cet appareil doit être connecté avec une tension alternative de 115/230 V, 50/60 Hz et a été conçu uniquement pour un usage dans des locaux clos.

Evitez les secousses et tout emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quant à la choix de la place d'installation, évitez toutefois les endroits trop chauds, humides ou poussiéreux. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui!

Il faut que la température ambiante soit entre -5° C et +45° C.

Lors d'une température ambiante de +45° C l'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50 %.

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus le niveau de la mer.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions. Ne laissez pas des personnes incompétentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompétentes!

Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits de nettoyage trop puissants ou abrasifs, mais utilisez un chiffon doux, humide.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage de transport.

Ne jamais retirez le code barre de l'appareil, puisque ceci annullerait toute garantie.

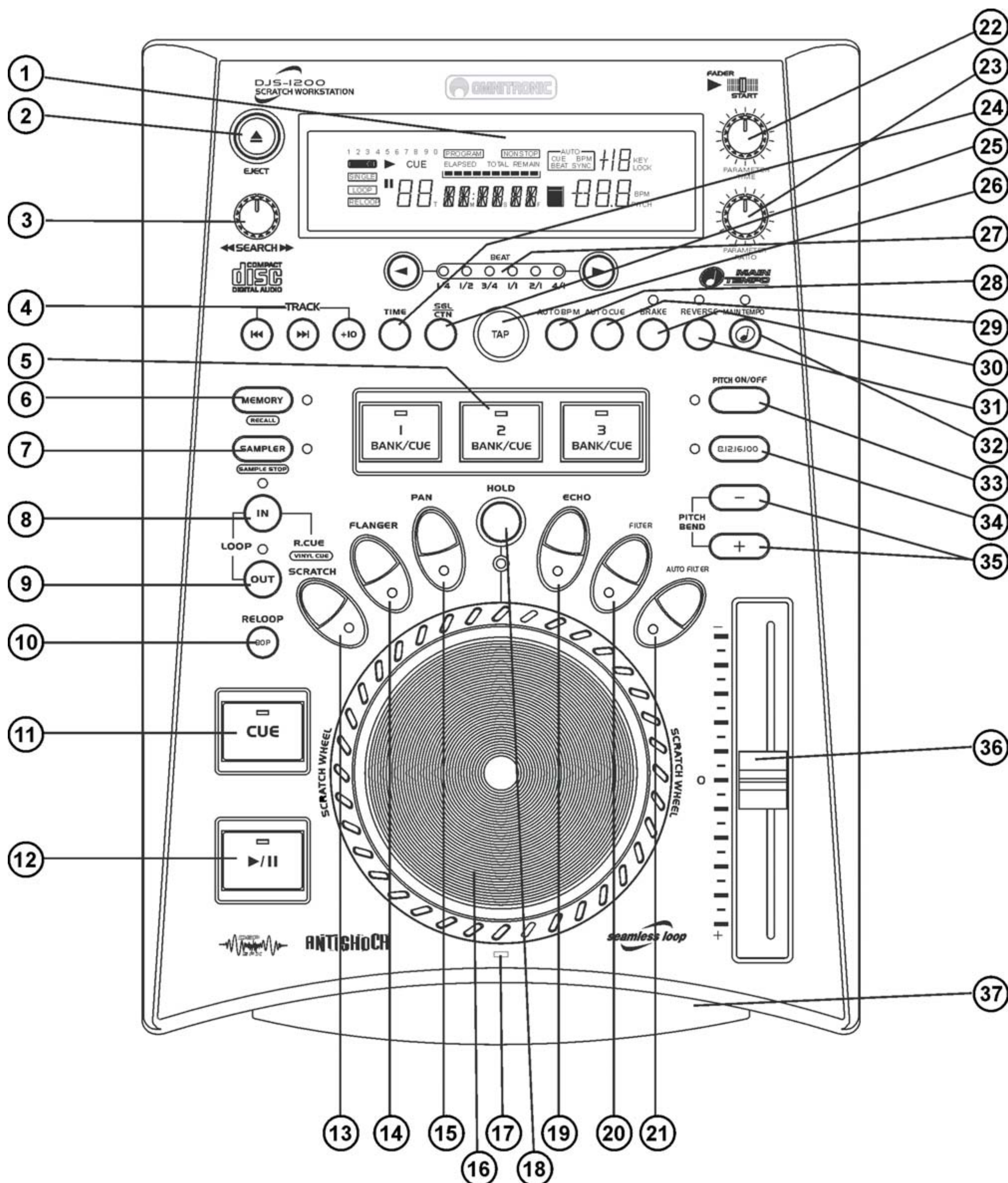
Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie est annullée alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

4. DESCRIPTION

4.1 Features

La Workstation Scratch ultimative
Roue de scratch sensitive en aluminium • Fonction Cue Scratch: quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne au point Cue • Fonction Sequence Scratch: quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne à chaque point Cue memorisé. • Fonction Scratch en temps réel sans retard et sans limit de temps • Fonction Vinyl Cue, qui permet la recherche des points Cue comme chez la platine-disque • La fonction Vinyl Cue arrête la fonction Loop du lecteur CD • Auto Beatcounter ou par touche Tap • Des effets DSP de tone comme Brake, Reverse, Motor Off, Flanger/Phaser, Echo et Auto Pan avec des paramètres ajustables • Tous les effets de tone ajustés peuvent être combinés les uns avec les autres (par ex. Scratch et Echo et Flanger ou Reverse et Echo et ensuite Brake...) • Fonction Beat Sync: ajuster tous les effets automatiquement avec la vitesse de la plage • Tous les paramètres d'effet ajustés peuvent être mémorisés et appelés de jusqu'à 128 CDs • Unité Sampler avec un temps de Sampler de 3 x 7 secondes, Sample-Pitch et volume de Sample ajustables • Tous les paramètres Sample peuvent être mémorisés et appelés de jusqu'à 128 CDs • Mode One shot: quand la touche Bank/Cue est appuyée, le sample est seulement joué une fois • Trois Hotkeys de point Cue, qui peuvent être appelés de jusqu'à 128 CDs • Fonction Bop: aprés avoir appelé le point cue par la touche Bop, le lecteur continue en mode de lecture • Fonction Loop et Reloop sans soudure • Fonction anti-shock de 10 secondes • Fonction Faderstart • Gamme de l'adaptation de vitesse ajustable sur +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 % ou +/- 100 % • Avec fonction Main Tempo • Touches Track pour la sélection des plages en appuyant sur une touche • Touche +10 additionnelle • Tiroir de CD frontal pour un changement rapide et confortable de la CD • Sortie de casque d'écoute avec réglage de volume • Sortie digitale par douille Cinch, 44,1 kHz stable • Encoder Search • Fonction Relay grâce aux douilles Faderstart • Profondeur comme chez une platine-disque

4.2 Face avant



1. AFFICHAGE
Affichage VFD pour afficher des modes et fonctions différents. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.3 Affichage .

2. TOUCHE EJECT
Avec la touche EJECT, vous pouvez arrêter ou ouvrier le tiroir d'accès de la CD. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.2 CD Slot In.

3. ENCODER SEARCH
Avec l'encoder Search, vous pouvez mouver rapidement en avant ou en arrière. Tournez l'encoder Search à droite pour mouver en avant et à gauche pour mouver en arrière. Le plus vous tournez l'encoder Search, le plus vite est la vitesse de mouvement. Dans le mode Pause, le frame actuel est répété dès que vous tournez l'encoder Search.

4. TOUCHES TRACK
Par les touches Track, vous pouvez sélectionner la plage souhaitée. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.5 Sélection des plages par les touches Track.

5. TOUCHES BANK/CUE
Chacune des trois touches Bank/Cue permet de mémoriser un point Cue ainsi qu'un Sample.
Le point Cue ou le Sample mémorisé (appuyer sur la touche Sampler avant) peut ensuite être appelé par la touche Bank/Cue respective.

6. TOUCHE MEMORY/RECALL
Avec cette touche, vous pouvez mémoriser le point Cue actuel, le Sample actuel et les paramètres de Sample sur la touche Bank/Cue souhaitée. Dans ce but, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et la touche Bank/Cue souhaitée. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing et 6.10 Mode de Sampler.
Il est possible à mémoriser jusqu'à 3 points Cue ou Samples avec des paramètres de Sample de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank/Cue respective.
Tenez compte du fait que la longeur de Sample maximale est 7 secondes.
Dans le mode d'effet, vous pouvez mémoriser les paramètres ajustés d'un effet. Dans ce but, ajustez les paramètres et appuyez sur la touche Memory/Recall. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.
Tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet mémorisés peuvent être appelés de jusqu'à 128 CDs en mettant en marche le lecteur CD, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en introduisant la CD correspondante.

7. TOUCHE SAMPLER
En appuyant sur la touche Sampler (DEL Sampler est allumée), vous pouvez appeler un Sample mémorisé avant sur une touche Bank/Cue. Vous pouvez choisir entre mode continue et mode One shot.
Les Samples mémorisés d'une CD restent inchangés aussi longtemps jusqu'à ce que vous arrêtez le lecteur CD ou recouvrez les Samples.
Tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet mémorisés peuvent être appelés de jusqu'à 128 CDs en mettant en marche le lecteur CD, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en introduisant la CD correspondante.
Veuillez faire attention aux instructions sous 6.10 Mode de Sampler.

8. TOUCHE LOOP IN/REALTIME CUE
En appuyant sur la touche In, le point Cue peut être mémorisé. En plus, vous pouvez programmer le point In d'une séquence par cette touche, que est alors répétée.
Veuillez faire attention aux instructions sous 6.9 Répétition d'une séquence (Fonction Loop) et 6.8 Roue scratch interactive.

9. TOUCHE LOOP OUT
En appuyant sur la touche Out, vous pouvez mémoriser le point Loop-Out. Le lecteur répète la séquence mémorisée aussi longtemps jusqu'à ce que vous appuyez encore une fois sur la touche Out.

10. TOUCHE RELOOP
Grâce à la touche RELOOP vous pouvez appeler une séquence mémorisée encore une fois.

11. TOUCHE CUE
Mode Pause:
En mode Pause, vous pouvez préécouter la CD en appuyant sur la touche Cue et en la tenant. Aussitôt que vous relâchez la touche, le lecteur CD retourne au début de la plage ou au point Cue.
Mode de lecture:
Quand vous appuyez sur la touche Cue durant la lecture, le lecteur CD retourne au début de la plage ou au point Cue et se place en mode Pause.
Il est possible à mémoriser le quatrième point Cue sur la touche Cue.
Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

12. TOUCHE PLAY/PAUSE
Grâce à la touche Play/Pause, vous pouvez commencer et arrêter la lecture. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.4 Play/Pause.
13. TOUCHE SCRATCH/VINYL CUE
Avec la touche Scratch, vous pouvez activer la fonction Scratch. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.8 Roue scratch interactive et 6.11 Effets.

14. TOUCHE FLANGER
Avec la touche Flanger, vous pouvez activer l'effet Flanger. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

15. TOUCHE PAN
Avec la touche Pan, vous pouvez activer l'effet Flanger. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

16. DISQUE SCRATCH
Mode de lecture:
Grâce au disque Scratch, vous pouvez changer la vitesse de lecture de +/- 100 %. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.
Mode Pause:
Dans le mode Pause, le frame actuel est répété dès que vous tournez le disque Scratch.
Le disque Scratch permet un avancement lent de lecture soit en avant, soit en arrière, dans une plage. Ceci permet d'ajuster un point Cue éxactement de manière correspondante au frame, par example. Tournez le disque Scratch à droite pour mouver en avant, et à gauche pour mouver en arrière. Le plus vite vous tournez le disque Scratch, le plus vite est la vitesse de mouvement. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.
Fonction Vinyl Cue:
Si vous appuyez sur la touche Scratch, vous pouvez activer la fonction VINYL CUE. Ceci arrête la fonction Loop du lecteur CD, et vous pouvez chercher le point Cue comme chez la platine-disque. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.8 Roue scratch interactive.
Fonction Cue Scratch:
Appuyez et maintenez la touche Scracth jusqu'à la DEL est allumée. La surface d'aluminium de la roue scratch est maintenant activée. Quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne au point Cue.
Fonction Sequence Scratch:
Appuyez et maintenez la touche Scracth jusqu'à la DEL clignote. Chaque fois vous touchez la roue scratch, le lecteur retourne à chaque point Cue memorisé.

17. DEL CD
Cette DEL est allumée, s'il y a une CD dans le CD Slot In, et si l'appareil est prêt à être mis en service.

18. TOUCHE HOLD
Grâce à la touche Hold, vous pouvez tenir le réglage des paramètres d'effet et de sample. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

19. TOUCHE ECHO
Grâce à la touche Echo, vous pouvez activer l'effet Echo. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

20. TOUCHE FILTER
Grâce à la touche Filter, vous pouvez activer la fonction Filter. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

21. TOUCHE AUTO FILTER
Grâce à la touche Auto Filter, vous pouvez activer la fonction Auto Filter. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

22. REGULATEUR PARAMETER TIME
Grâce au régulateur Parameter Time, vous pouvez ajuster le temps d'effet.

23. REGULATEUR PARAMETER RATIO
Grâce au régulateur Parameter Ratio, vous pouvez ajuster l'inténsité d'effet.

24. TOUCHE TIME
Grâce à la touche Time, l'affichage de temps peut être commuté du temps restant de la plage (Remain) à temps restant total (Total Remain) ou à temps écoulé de la plage (Elapsed).

25. TOUCHE SINGLE
Cette touche permêt la lecture d'une plage, soit en mode simple, soit en mode continu (Continous Play). L'indication «SINGLE» apparaît dans l'affichage après avoir appuyé la touche une fois. La plage actuelle est jouée une fois. Apres, le lecteur CD se place en mode pause au début de la plage prochaine.

26. TOUCHE TAP
Grâce à la touche Tap, vous pouvez afficher le rhytme des graves d'une plage. Pressez la touche dans le tacte de la musique. L'afficheur indique la vitesse des tactes en BPM.

27. TOUCHES BEAT SYNC
Grâce aux touches Beat Sync, vous pouvez ajuster les effets à la vitesse de la plage actuelle. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.12 Fonction Beat Sync.

28. TOUCHE AUTO BPM
Grâce à la touche Auto BPM, vous pouvez commuter l'affichage de rhytme des graves (BPM) à ajustement vitesse de lecture en %. Presser et maintenir la touche Auto BPM pour commuter de Beatcounter manuel à automatique.

29. TOUCHE AUTO CUE
Grâce à la touche Auto Cue, vous pouvez activer la fonction Auto Cue. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

30. TOUCHE BRAKE
Grâce à la touche Brake, vous pouvez activer les fonctions Brake et Motor-Off. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

31. TOUCHE REVERSE
Grâce à la touche Reverse, vous pouvez activer la fonction Reverse. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

32. TOUCHE MAIN TEMPO
Avec la touche MAIN TEMPO, vous pouvez ajuster l'hauter de ton après avoir varié la vitesse de lecture.

33. TOUCHE PITCH CONTROL
Par la touche On/Off, vous pouvez déactiver le réglage de la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL n'est pas allumée). Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

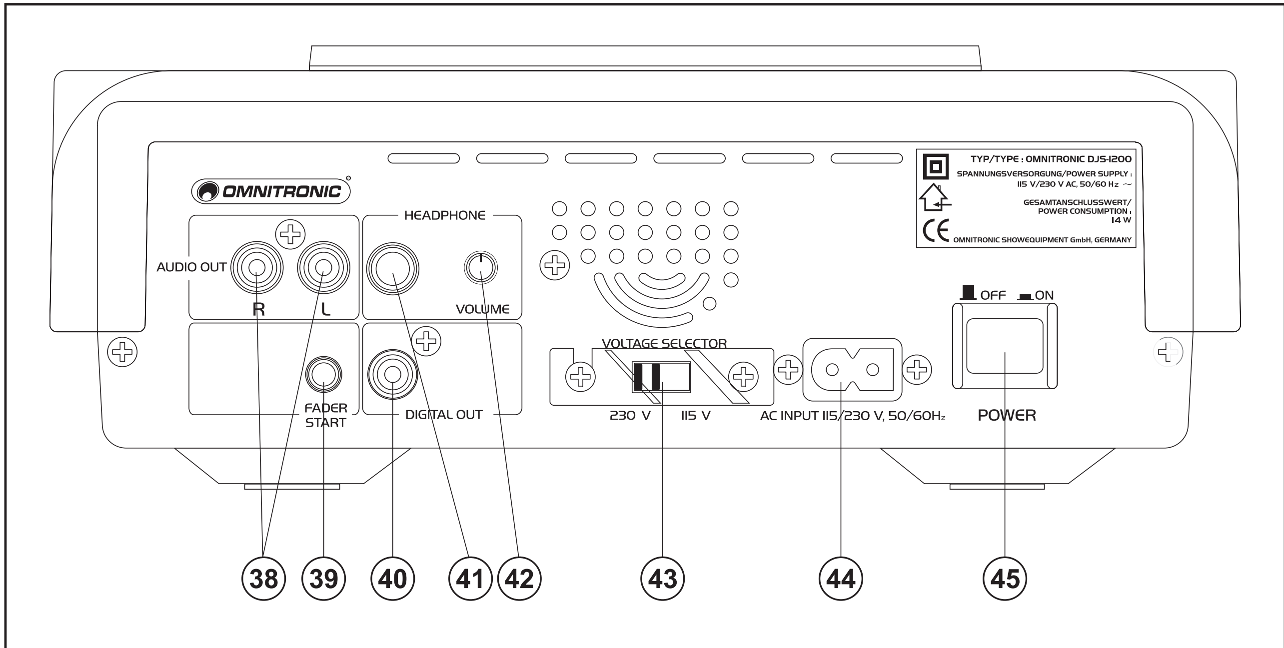
34. 8/12/16/100%-TASTE
La gamme de l'adaptation de vitesse peut être ajusté par la touche 8/12/16/100% sur +/- 8 % (DEL vert), +/- 12 % (DEL orange), +/- 16 % (DEL rouge) ou +/- 100 % (DEL clignote rouge). Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

35. TOUCHES PITCH BEND
Grâce aux touches Pitch Bend, vous pouvez variér la vitesse de lecture temporairement de +/- 100 %. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.
Si vous tenez la touche Pitch Bend -, la vitesse de lecture est réduite jusqu'à 0. Cet effet est comparable à l'effet Motor Off.

36. PITCHFADER
Ajustez la vitesse souhaitée avec le Pitchfader. L'affichage indique le pourcentage actuel.

37. CD SLOT IN
Introduisez votre CD ici. La DEL CD est allumée, s'il y a une CD dans le CD Slot In, et si l'appareil est prêt à être mis en service.

Dos:



38. DOUILLES AUDIO OUT
Le signal de musique est sorti à ces douilles en forme analogue. Pour une connexion avec votre table de mixage.

39. DOUILLE FADERSTART
Par la douille Faderstart, il est possible de télécommander le lecteur CD. Quand vous utilisez une table de mixage avec la fonction Faderstart, connectez le lecteur à la douille Control Out de la table de mixage. Observez que ces douilles ne doivent jamais être connectés avec de la tension. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.13 Faderstart.

40. DOUILLE DIGITAL OUT
Le signal de musique est sorti à cette douille en forme digitale. Pour connecter avec un amplificateur digital par example.

41. DOUILLE CASQUES D'ECOUTE
Vous pouvez connecter des casques d'écoute avec une impédance de 8 à 600 Ohm à cette douille.

42. REGULATEUR VOLUME
Avec le régulateur Volume, vous pouvez régler le volume du casque d'écoute.

43. INTERRUPTEUR SELECTEUR DE TENSION
Assurez-vous que la tension correcte est ajustée.

44. DOUILLE D'ALIMENTATION
Branchez le câble secteur ici.

45. INTERRUPTEUR SECTEUR
Appuyez sur l'interrupteur secteur pour mettre l'appareil en marche.

5. INSTALLATION

Positionnez l'appareil sur une surface plane.

Pendant l'installation, assurez-vous que l'angle d'inclinaison n'excède pas 15°, sinon, la CD n'est pas lue correctement.

Connectez le lecteur CD à votre tâble de mixage avec le câble cinch et via les sorties Audio Out. Assurez-vous que l'occupation gauche/droite (couleur rouge/blanc) des appareil est la même.

ATTENTION: Assurez-vous que le lecteur CD est mis hors de tension (interrupteur secteur en position sortie) avant de le brancher au secteur, pour éviter des dommages graves de l'appareil.

Assurez-vous que la tension du secteur et l'indication à l'interrupteur sélecteur de tension est le même, afin d'eviter des dommages graves de l'appareil.

Branchez le lecteur CD au secteur.

ATTENTION: Allumez toujours l'amplificateur en dèrnier lieu et éteignez-le en premier!

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

6.1 Mise en service

Mettez le lecteur CD sous tension en appuyant sur l'interrupteur secteur.
Quand aucune CD se trouve dans le tiroir, le texte «NO DISC» apparaît dans l'affichage.

6.2 CD Slot In

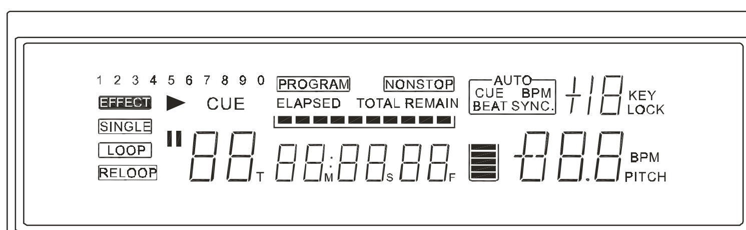
Placez une CD dans le tiroir d'accès de la CD. Seulement maintenir le CD avec 2 doigts au bord le plus extrême vers l'extérieur. Eviter de toucher l'intérieur de la CD.

Vous pouvez appeler tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet de jusqu'à 128 CDs, même après avoir arrêté le lecteur CD. Dans ce but, il faut d'abord appuyer sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et puis placer la CD correspondante. La séquence en langage source de la CD est alors lue et les points Cue, Samples et paramètres d'effet auparavant mémorisés sont chargés à partir de la mémoire. Dans l'affichage, il apparaît «Recall», jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

La DEL CD est allumée, s'il y a une CD dans le CD Slot In, et si l'appareil est prêt à être mis en service.

6.3 Affichage VFD

Si la CD est mal positionnée, le texte « ERR » ou « NO DISC » apparaît dans l'affichage.
Si la CD est correctement positionnée, le lecteur CD lit la CD.
L'appareil se place à la première plage et aussitôt en mode Pause (le symbol Pause clignote). Notez que le lecteur se place automatiquement à la position ou la musique commence.
A côté de « T » s'affichera le nombre de la plage. Le temps restant de la plage s'affichera en M (MIN), S (SEC) et F (FRAME).



Grâce à la touche Time, l'affichage peut être commuté du temps restant de la plage (Remain) à temps écoulé total (Total Remain) ou à temps écoulé de la plage (Elapsed).
Au-dessus de l'indication du temps se trouvent 10 barres pour indiquer visuellement le temps restant de la plage. Le moins le temps restant d'une plage (Remain), le moins barres sont indiqués. A partir de 15 sécondes avant le fin de la plage, les barres dans l'affichage commencent à clignoter.
En appuyant sur la touche Single, le lecteur CD se trouve en mode Single et l'affichage indique « SINGLE ».
L'indication « 0.0 » signifit que la vitesse de lecture n'a pas été changée. Quand vous changez la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL Pitch de la vitesse sélectionnée clignote), le pourcentage correspondant est indiqué dans l'affichage.

6.4 Play/Pause

En mode Pause, l'indication du temps dans l'affichage s'arrêté et le symbol Play/Pause clignote. Appuyez sur la touche Play/Pause pour commencer la lecture de la première plage. En mode de lecture, l'indication du temps dans l'affichage se mouve et le symbol Play est allumé en permanence.
Pour interrompre la lecture, il faut appuyer sur la touche Play/Pause, ce qui laisse la tête de lecture s'arrêter à la position correspondante.
Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche EJECT. Dans l'affichage apparaît le nombre total des plages et le temps écoulé total de la CD.

6.5 Sélection des plages par les touches Track

Par les touches Track, vous pouvez sélectionner la plage souhaitée.
Pour effectuer la lecture d'une plage à son debut, il faut tout d'abord selectionner la plage souhaitée en appuyant sur les touches Track jusqu'à l'apparîtion du numéro de celle concernée dans l'affichage. En maintenant la touche Track respective, le lecteur CD mouve d'un numéro de plage à l'autre jusqu'à ce que vous relâchez la touche.
Touche «:
Un actionnement de la touche « permet de revenir au début de la plage précédente. Toutefois, un actionnement de cette touche durant la lecture d'une plage entraîne le retour à son debut.
Touche »:
Un actionnement de la touche » permet de passer au début de la plage suivante, et ainsi de suite en appuyant une deuxième fois etc.
Notez que le lecteur CD mouve à la plage en ce mode, si vous avez appuyé sur la touche Track correspondante. Par example, si le lecteur CD est en mode de lecture de plage numéro 1 et vous appuyez sur la touche », le lecteur CD mouve à plage numéro 2 et commence tout de suite avec la lecture.
Touche +10:
Quand vous pressez la touche +10, le lecteur mouve 10 n° plus (p. ex. 06, 16, 26, 06).

6.6 Réglage de la vitesse de lecture

Possibilité 1:
Par le Pitchfader, vous pouvez changer la vitesse de lecture de jusqu'à +/-100 %.
Mettez le lecteur de CD en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Pitch Control pour pouvoir effectuer le réglage de la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL est allumée).
Choisissez la gamme de l'adaptation de la vitesse de lecture par la touche 8/12/16/100% à +/- 8 % (DEL vert), +/- 12 % (DEL orange), +/- 16 % (DEL rouge) ou +/- 100 % (DEL clignote rouge).
Ajustez la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL Pitch de la vitesse sélectionnée est allumée).

Possibilité 2:
Par les touches Pitch Bend, vous pouvez changer temporairement la vitesse de lecture.
Mettez le lecteur de CD en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Pitch Bend souhaitée. Après avoir relâché la touche Pitch Bend, le lecteur CD retourne à la vitesse de lecture originale.

Effet Motor Off:
L'effet Motor Off est comparable à l'arrêt graduel de la platine-disque quand le moteur est arrêté. Cet effet est activé par la touche Pitch Bend -. Si vous tenez la touche Pitch Bend -, la vitesse de lecture est réduite jusqu'à 0. Si la CD a « arrêté », vous pouvez réactiver la lecture en relâchant la touche Pitch Bend -.

Possibilité 3:
En mode de lecture, vous pouvez changer la vitesse de lecture de +/- 100 % grâce au disque Scratch. Avec la touche Hold pressioné, les changements sont permanente, sans touche Hold seulement temporaire.

6.7 Cueing

Fonction Auto-Cue:
Le lecteur se place automatiquement à la position ou la musique commence après avoir été mis sous tension ou après que vous avez appuyé sur une des touches Track. Cette fonction vous offre la possibilité de réduire le temps de transition entre deux plages. Si la fonction Auto Cue est déactivée, il reste un intervalle de temps entre deux plages, jusqu'à ce que la musique commence. Si la fonction Auto Cue est activée (« Auto Cue » apparaît dans l'affichage), la musique commence immédiatement.

Fonction Back-Cue:
Quand vous appuyez sur la touche Cue durant la lecture, le lecteur retourne au début de la plage ou au point Cue (touche In) et se place en mode Pause. Notez, que cette fonction est seulement disponible dans une plage.

Fonction Bop:
Aprés avoir appelé le point cue par la touche Bop, le lecteur continue en mode de lecture.

Mémorisation du point Cue:

Possibilité 1:
Le lecteur se trouve en Mode de lecture.
Appuyez sur la touche In et le point Cue est mémorisé. L'affichage indique « Cue » pour un moment court.
Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.

Possibilité 2:
Le lecteur se trouve en Mode de lecture.
Appuyez sur la touche Play/Pause, et le lecteur se trouve en mode Pause.
Sélectionnez le point Cue avec le disque Scratch. L'affichage indique le point Cue sélectionné (p.ex. 3:42 22).
Appuyez sur la touche In, et le point Cue est mémorisé. L'affichage indique « Cue » pour un moment court.
Appuyez sur la touche Play/Pause, et la lecture est commencée au point Cue.
Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au au point Cue et se place en mode Pause.

Possibilité 3:
Le lecteur se trouve en Mode de pause ou en mode de lecture.
Appuyez sur la touche Track désirée et l'affichage indique « Cue » pour un moment court. Le début de la plage est mémorisé comme point Cue.
Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.

Mémorisation de plusieurs points Cue:
Avec le DJS-1200, vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 points Cue différents de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank/Cue ou la touche Cue.
Dans ce but, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et sur la touche Bank/Cue souhaitée, pour mémoriser le point Cue actuel sur la touche Bank/Cue.
En appuyant sur la touche Bank/Cue correspondante, vous pouvez appeler les points Cue mémorisés par la touche Memory/Recall. Le point Cue mémorisé en dernier, peut être appelé par la touche Cue.
Il est toujours possible à recouvrir les points Cue. Notez, que les points Cue peuvent seulement être effacés en mettant le lecteur CD hors tension et an le mettant sous tension encore une fois.
Vous pouvez appeler tous les points Cue mémorisés de jusqu'à 128 CDs, en mettant le lecteur CD sous tension, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en placant la CD correspondante. Dans l'affichage, il apparaît « Recall », jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

6.8 Roue scratch interactive

Avec la touche Scratch, vous pouvez activer la fonction Scratch. Cette touche offre quatre fonctions différents.

Fonction Pitch Bend
Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

Fonction Vinyl Cue:
Le DJS-1200 dispose d'une nouvelle fonction Vinyl Cue, qui permet la recherche des Points Cue pour la première fois comme chez la platine-disque.

Programmation des points Cue ou Loop en temps réel:
Le lecteur se trouve en mode de lecture.
Appuyez sur la touche Play/Pause, et l'appareil se trouve en mode Pause.
Appuyez sur la touche Scratch pour arrêter la fonction Loop du lecteur CD. Puis, le lecteur CD se trouve en mode de programmation en temps réel (Realtime Cue). Il est possible de sélectionner le point Cue en tournant le disque scratch en avant et en arrière. Si vous tournez le disque Scratch en avant de manière

répétée, ceci donne une lecture qui correspond environ à la vitesse de lecture par la touche Play/Pause. Pour mémoriser le point Cue ou Loop, appuyez ensuite sur la touche In.

Fonction Cue Scratch:
Appuyez et maintenez la touche Scracth jusqu'à la DEL est allumée. La surface d'aluminium de la roue scratch est maintenant activée. Quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne au point Cue.

Fonction Sequence Scratch:
Appuyez et maintenez la touche Scracth jusqu'à la DEL clignote. Chaque fois vous touchez la roue scratch, le lecteur retourne à chaque point Cue memorisé.

6.9 Répétition d'une séquence (Fonction Loop)

Grâce à la fonction Loop, il est possible de répéter une séquence programmable. Notez, que vous pouvez seulement appeler cette séquence dans une plage. Si vous voulez jouer cette séquence aussi dans d'autres plages, il faut la mémoriser comme Sample sur une des touches Bank/Cue.

Mémorisation des points Loop:

Possibilité 1:
Le lecteur CD se trouve en Mode de lecture.
Si vous appuyez sur la touche In en mode de lecture, le lecteur continue la lecture et le point A (point de commencement) d'une séquence est marqué. Si vous appuyez sur la touche Out, le point B (point final) de la séquence est mémorisé. Le lecteur CD répète la séquence entre les deux points, jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche Out encore une fois.

Possibilité 2:
Le lecteur se trouve en Mode de lecture.
Appuyez sur la touche Play/Pause, et l'appareil se trouve en mode Pause.
Sélectionnez le point A (point de commencement) d'une séquence avec le disque Scratch. L'affichage indique le point A sélectionné (par exemple 3:42 22). Appuyez sur la touche In et le point A sélectionné est mémorisé.
Sélectionnez le point B (point final) de la séquence avec le disque Scratch. L'affichage indique le point B sélectionné (par exemple 3:51 11). Appuyez sur la touche Out, et le point B sélectionné est mémorisé.
Le lecteur CD répète la séquence entre les deux points, jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche Out encore une fois.

En appuyant sur la touche Reloop, vous pouvez appeler la séquence mémorisée encore une fois.

6.10 Mode de Sampler

Ajustez le point Loop-In et Loop-Out comme décrit au-dessus. Si un Sample est mémorisé sur une touche Bank/Cue, seulement les premières 7 secondes peuvent être transmises.

Mémorisation de plusieurs Samples:
Avec le DJS-1200, vous pouvez mémoriser jusqu'à 3 points Cue différents de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank/Cue.
Dans ce but, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et sur la touche Bank/Cue souhaitée, pour mémoriser le Sample actuel sur la touche Bank/Cue.
Il est toujours possible à recouvrir les Samples. Notez, que les Samples peuvent seulement être effacés en mettant le lecteur CD hors tension et an le mettant sous tension encore une fois.
Vous pouvez appeler tous les Samples mémorisés de jusqu'à 128 CDs, en mettant le lecteur CD sous tension, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en placant la CD correspondante. Dans l'affichage, il apparaît « Recall », jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

Lecture de Samples mémorisés:

Mode continue:
En appuyant sur la touche Sampler (DEL est allumée) et sur la touche Bank/Cue correspondante, vous pouvez appeler les Samples mémorisés. Le Sample est répété aussi longtemps, jusqu'il est arrêté en appuyant encore une fois sur la touche Sampler (DEL n'est pas allumée).

Il est toujours possible de procéder à la lecture des Samples mémorisés. Si la touche Sampler est appuyée durant la lecture de la CD, le Sample est melangé avec la CD lue. Si la touche Sampler est appuyée durant le mode Pause, seulement le Sample est lu. La vitesse de lecture du Sample peut être changée temporairement par les touches Pitch Bend.

Mode One shot:
Appuyez sur la touche Sampler jusqu'à la DEL clignote. Le sample actuel est terminé et le lecteur se trouve en mode One shot. Quand vous appuyez sur la touche Bank/Cue désirée maintenant, le sample est seulement joué une fois.
Appuyez encore une fois sur la touche Sampler (DEL éteint) pour quitter ce mode.

Réglage et mémorisation de la vitesse et du volume de Sample:
La vitesse et le volume de Sample peuvent être réglés et mémorisés de manière individuelle pour chaque Sample mémorisé.
Appuyez sur la touche Sampler (DEL est allumée) et la touche Bank/Cue correspondante, pour appeler le Sample souhaité.
Appuyez sur la touche Hold (DEL est allumée) pour maintenir les réglages des paramètres. Si vous ne tenez pas la touche Hold en condition appuyée, les changements ne sont que de courte durée, et le lecteur CD retourne au réglage mémorisé.
Appuyez sur la touche DSP Parameter, et l'affichage indique SP 1000. Ceci signifit que la vitesse de lecture de Sample (Sample Pitch) est ajustée sur 0 %.
En tournant le régulateur Parameter Time, vous pouvez ajuster la vitesse de lecture de Sample (Sample Pitch) sur SP 1000 (adaptation maximale de vitesse) ou SP -1000 (adaptation minimale de vitesse).
En tournant le régulateur Parameter Ratio, vous pouvez ajuster le volume de Sample (Sample Volume) sur SV 1000 (adaptation maximale de volume) ou SV 000 (adaptation minimale de volume).
Ces réglages temporaires sont maintenus jusqu'à ce que vous mettez le lecteur CD hors tension.
Si vous voulez mémoriser ces réglages avec le Sample, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et tenez-la pendant une seconde. Par cela, il est possible d'appeler les paramètres ajustés par la fonction Recall.

Transmission de Samples temporaires
Les Samples temporaires sur les touches Bank/Cue restent mémorisés dans le mémoire temporaire, si la CD est changée, sans que le lecteur CD soit mis hors tension pendant cette opération. Notez, que ces Samples ne sont à la disposition que temporairement et qu'ils ne peuvent pas être associés à la nouvelle CD en permanence. Ceci signifit que tels Samples temporaires sont effacés du mémoire temporaire lors de la prochaine mise hors tension du lecteur CD. Les Samples originaux peuvent cependant être appelés par la fonction Recall de la CD correspondante.

6.11 Effets

Vous pouvez activer les effets différents par la touche Effet respective. Si l'effet est activé, la DEL respective est allumée.

Vous pouvez régler les paramètres d'effet par les régulateurs Parameter Time et Parameter Ratio. Si vous ne tenez pas la touche Hold en condition appuyée (DEL n'est pas allumée), les changements des paramètres ne sont que de courte durée, et le lecteur CD retourne au réglage mémorisé. Appuyez sur la touche Hold (DEL est allumée) pour maintenir les réglages des paramètres d'effet. Si vous voulez mémoriser le paramètre d'effet ajusté, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et tenez-la. Par cela, il est possible d'appeler le paramètre ajusté même après avoir mis le lecteur CD hors tension par la fonction Recall.

Vous pouvez appeler tous les paramètres d'effet mémorisés de jusqu'à 128 CDs, en mettant le lecteur CD sous tension, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et puis placer la CD correspondante. Dans l'affichage, il apparaît « Recall », jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

Fonction Scratch:
La fonction Scratch correspond au Scratch chez la platine-disque. En tournant le disque Scratch en avant et en arrière, vous pouvez créer des différents effets Scratch. Si vous tournez le disque Scratch en avant de manière répétée, ceci donne une lecture qui correspond environ à la vitesse de lecture par la touche Play/Pause.

Effet Flanger:
L'effet Flanger resonne, si un effet de son de moteur à réaction était ajouté au son original. Le Flanger-Time (PT) change la figure sonore de l'effet Flanger et peut être ajusté entre 0 et 9990 ms.
Le Flanger-Rate (PR) change le rendement de l'effet Flanger et peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Pan:
Chez l'effet Pan, le son change de manière périodique et continuelle de la gauche à la droite et de manière inverse. Le Pan-Time (PT) change la vitesse de changement et peut être ajusté entre 0 et 9990 ms.

Effet Echo:
Chez l'effet Echo, un écho est ajouté au son original. L'Echo-Time (PT) change la fréquence de répétition et la dimension de l'écho et peut être ajusté entre 0 et 2000 ms.
L'Echo-Rate (PR) change le rendement (Feedback) de l'effet Echo et peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Filter:
Chez l'effet Filter, le son original est modifié en dépendance des régulateurs Parameter. Le Filter-Rate (PR) peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Auto Filter:
Chez l'effet Auto Filter, le son original est modifié en dépendance des régulateurs Parameter. Le temps Auto Filter (PT) peut être ajusté entre 0 et 9900 ms.
L' Auto Filter-Rate (PR) peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Brake:
L'effet Brake est comparable à l'arrêt ou démarrage de la plage d'une platine-disque quand la touche Start/Stop est appuyée.
Le Brake-Time (PT) change la vitesse de freinage et de démarrage de la plage, et peut être ajusté entre 10 et 9990 ms.
La valeur idéale pour l'effet Brake est entre 600 et 800 ms.

Fonction Reverse:
Chez la fonction Reverse, la CD est lue vers l'arrière de manière illimitée. Vous pouvez changer la direction de lecture de manière illimitée en appuyant sur la touche Reverse. Le Reverse-Time (PT) change la vitesse de lecture et peut être ajusté entre -1000 et 1000 ms.

Aperçu des paramètres d'effet:

Effet	**Paramètres PT**		**Paramètres PR**	
	Valeur ajustable	Valeur prédéterminée	Valeur ajustable	Valeur prédéterminée
Flanger	0 - 9990 ms	1000 ms	0 - 255	179
Pan	0 - 9990 ms	450 ms		
Echo	0 - 2000 ms	350 ms	0 - 255	128
Filter			0 - 255	0
Auto Filter	0 - 9990 ms	6000 ms	0 - 255	0
Reverse	-100 - 100 %			
Brake	0 - 9990 ms	0 ms	0 - 9990 ms	0 ms

6.12 Fonction Beat Sync

Vous pouvez ajuster le temps d'effet individuellement par le régulateur Parameter Time ou comfortablement par les Presets de la fonction Beat Sync.
Dans ce cas, le temps d'effet est modifié sur des valeurs musicalement correctes.

Example:
Appuyez sur la touche Auto BPM en mode de lecture et attendez jusqu'à le valeur actuel apparaît sur l'affichage.
Appuyez sur la touche Echo. Ajuster le régulateur Parameter Time et observez les DEL Beat Sync.
Quand le temps d'echo correspond à une note complète, la DEL 1/1 est allumée.
De cette manière, les DELs Beat Sync indique les ajustes de temps plus usuels.

Avec les sélecteurs Beat Sync, vous pouvez sélectionner le tact désiré rapidement et facilement.

6.13 Faderstart

Le DJS-1200 vous offre la possibilité de démarrer le lecteur CD directement à partir de la table de mixage. Assurez-vous que vous avez connecté la douille Faderstart avec la douille correspondante de la table de mixage. Aditionnellement, les douilles Audio Out doivent être connectées avec les douilles d'entrée Line de la table de mixage. Notez, que la fonction Faderstart seulement fonctionne avec des tables de mixage appropriées. Insérez la CD et séléctionnez la plage à jouer (mode Pause). Commencez la lecture à partir de votre table de mixage.

Veuillez faire attention que la fonction Faderstart est une fonction Faderstart point Cue. Ça signifie que le lecteur CD commence la lecture après l'actionnement du canal réspectif et va en mode de pause et retourne au point Cue après l'actionnement repitié.

Conditions pour le fonctionnement à Faderstart:
Connectez le mixer avec le lecteur CD grâce au jack 3,5 mm asymétrique mono. Pour commencer la lecture, le pôle positive (tip) du jack est connecté avec la masse audio grâce à un impulse court. Pour pauser la lecture, le pôle negative (sleeve) du jack est connecté avec la masse audio grâce à un impulse court. Le mixer doit être equipé avec un commutateur, une touche ou un fader que connecte le tip avec la masse audio du lecteur CD pour commencer la lecture et le sleeve avec la masse audio pour pauser la lecture.

Fonction Relay
En mode Relay, l'appareil commute à l'autre lecteur Cd au fin de la plage. Cette fonction vous offre la possibilité de enricher le programme de musique avec plusieurs autres CDs.

Connectez les douilles Faderstart des lecteurs CD avec l'autre. Choisissez la sélection Single ou Continued via la touche SGL/CTN.

Exemple:
Pressez la touche Single (l''affichage indique "SINGLE") des deux lecteurs CD. Commencez la lecture de CD1. Au fin de la plage actuelle de CD1, l'appareil commence automatiquement avec CD2. Le premier lecteur CD se trouve en mode pause. Vous pouvez insérez une nouveau CD ou memoriser un point Cue à lecteur CD en mode pause.

6.14 Fin d'utilisation

Avant de mettre l'appareil hors tension, il est conseillé de s'assurer qu'aucune CD ne se trouve plus dans le lecteur CD. Tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet sont mémorisés dans le lecteur CD et peuvent être appelés après l'avoir mis hors tension.

7. PRECAUTIONS

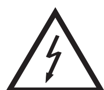
Cet appareil n'est pas comparable à un lecteur CD HIFI conventionnel. Cet appareil a été construit de manière particulièrement stable pour pouvoir accomplir les exigences lors tu transport et lors des déplacements surtout en disco mobile.
Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil, veuillez vous reporter à l'aperçu suivant.

Le changement de la vitesse de lecture (Pitch) change les fréquences FM. En cas d'indications fréquentes de « ERR » dans l'affichage; procédez à un nouveau réglage des fréquences.
1. Est l'appareil connecté de manière correcte?
2. Sont les réglages de votre amplificateur et de votre table de mixage correctes?
3. Avez-vous observé toutes les indications de ce mode d'emploi?

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
L'appareil ne réagit pas lors de la mise sous tension	Interruption de la connexion au secteur	Vérifiez la fiche de secteur à l'appareil
Le lecteur ne commence pas avec la lecture	La CD est mal positionnée ou sale	Repositonnez la CD (avec le label sur le dessus), ou nettoyez-la avec un chiffon doux, humide
Pas de son	Vérifiez les connexions de la table de mixage et de l'amplificateur	Eventuellement procéder à une nouvelle connexion
Ronflements	Mauvaises connexions de la table	Vérifiez la qualité des câbles et

	de mixage et de l'amplificateur	des fiches
Faderstart ne fonctionne pas	Pas de connexion Audio Out	Connectez les douilles Audio Out aux douilles d'entrée Line de votre table de mixage.

8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE



DANGER DE MORT!
Toujours débrancher avant de proceder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyé régulièrement de contaminations comme de la poussière etc. Pour le nettoyage, utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser un aucun cas de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

Si des pièces de rechange sont nécéssaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Quand le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble secteur spécial disponible chez votre revendeur.

Pour tout renseignement complémentaire, votre revendeur se tient à votre entière disposition.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	115/230 V AC, 50/60 Hz
Puissance de rendement:	14 W
Type:	Slot-drive Compact Disc Player
Compatibilité:	CDs standards 12 cm
Quantification:	16 Bit
Fréquence sample:	44,1 kHz
Variation vitesse:	+/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 %, +/- 100 %
Distorsion:	0,01 %
Rapport s/n:	90 dB
Séparation de canaux:	>75 dB
Bande de fréquences:	20 - 20,000 Hz; +/- 1 dB
Sortie audio:	asymétrique via cinch
Niveau de sortie:	2 Vrms
Sortie digitale:	asymétrique via cinch, 44,1 kHz stable
Dimensions (PxpxH):	250 x 350 x 120 mm
Poids:	3 kg

Attention! Les donnés imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 02.12.2003 ©

MANUAL DEL USUARIO



DJS-1200
SCRATCH-WORKSTATION



¡PRECAUCIÓN!
¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!
¡Desconectar de la corriente antes de abrir la caja!

POR SU PROPIA SEGURIDAD, POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DEL USUARIO DETENIDAMENTE ANTES DE LA CONEXIÓN INICIAL!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que
-estar cualificada
-seguir las instrucciones de este manual
-tratar el manual como parte del producto
-mantener el manual durante la vida del producto
-pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
-asegurar que inserte cada suplemento del manual

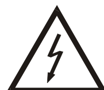
1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un OMNITRONIC DJS-1200.

Desembale su DJS-1200.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si los hubiese, consulte a su proveedor y no use el aparato.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡PRECAUCIÓN!
¡Tenga cuidado cuando opere con este aparato. Con un voltaje peligroso puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables!

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.



Importante:
Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Siempre conectar la clavija de alimentación al final. Asegúrese de que el conmutador de alimentación está en la posición “OFF” antes de conectar el aparato a la red.

¡Manténgalo alejado de estufas o de cualquier fuente de calor!

Si el aparato se ha visto expuesto a fluctuaciones drásticas de temperatura (p.e. tras el transporte) no lo ponga en marcha inmediatamente. La condensación de agua podría causarle daños. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

No coloque líquidos sobre el aparato o en sus cercanías. Si de todas formas entra líquido en el aparato desconéctelo inmediatamente de la corriente. Haga que el aparato sea comprobado por un técnico cualificado antes de volver a ponerlo en funcionamiento. ¡Cualquier desperfecto ocasionado por líquido que haya entrado en el aparato no está sujeto a garantía!

Este aparato pertenece a la clase de protección II. Este aparato tiene un aislamiento de protección.

¡No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables! ¡Maneje los cables de corriente alterna y las conexiones de corriente alterna con mucha precaución!

Asegúrese de que la tensión de alimentación no es mayor que la indicada en el selector de tensión del panel trasero.

Preste atención que el cable de alimentación no esté aplastado o pueda estar atravesado por algún tipo de superficie afilada. Compruebe el estado del aparato y del cable regularmente.

Desconecte el aparato de la red cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo. Maneje el cable únicamente por el enchufe. No desenchufe el aparato de la red tirando del cable de alimentación.

Antes de conectar el aparato el regulador de volumen de los auriculares debe posicionarse en la posición mínima.

ATENCIÓN: ¡enchufe el amplificador en último lugar y desenchufelo en primer lugar!

Por favor tenga en cuenta que los daños causados por modificaciones manuales del aparato no están sujetas a garantía.

Manténgalo lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

ATENCIÓN: ¡Un volumen demasiado alto puede dañar el oído!

No hay piezas que requieran servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llavadas a cabo únicamente por concesionarios autorizados.

3. INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un CD-player profesional para jugar CDs. El aparato sólo es permitido para una conexion con una tensión alternativa de 115/230 V, 50/60 Hz y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C.

La humedad relativa no debe ser mas de 50 % en una temperatura ambiente de 45° C.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

No utilice disolventes o detergentes agresivos para limpiar el aparato. Utilice mejor un paño suave y húmedo.

El código de barras de serie no debe ser quitado del aparato, en caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida.

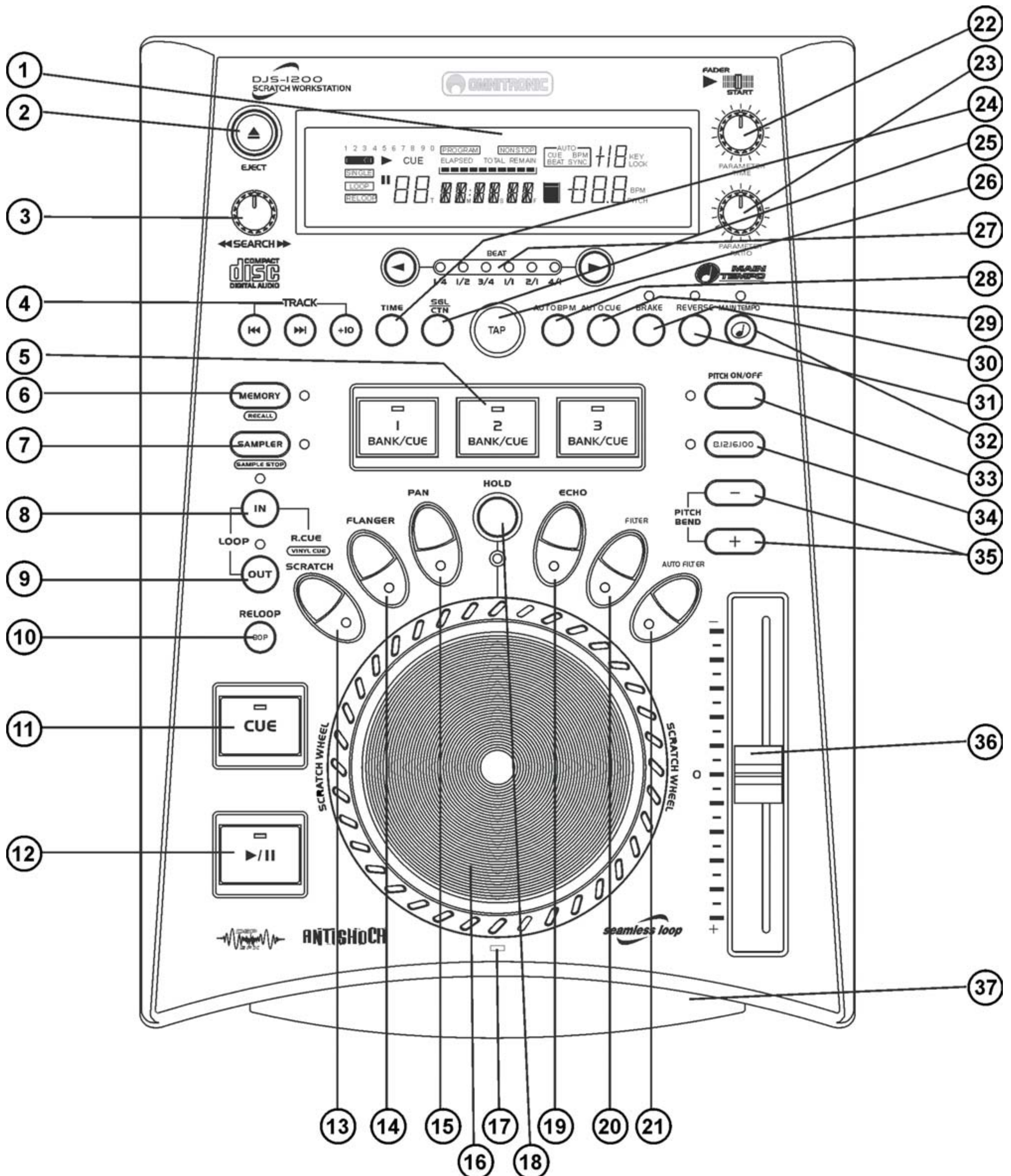
Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como describido en este manual, ésto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros come p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

4.1. Features

La máquina scratch ultimativa
Roue de scratch sensitive en aluminium • Función Cue Scratch: cuando presione la rueda Scratch, el lector regresa al Cue-point • Función Sequence Scratch: cuando presione la rueda Scratch, el lector regresa a cada Cue-point memorizado • Función scratch en tiempo real sin retraso y sin limite • Vinyl Cue-función para buscar los puntos Cue como con el tocadisco • La función Vinyl Cue desapaga la función de repitición • Auto Beatcounter o mediante tecla Tap • Efectos sonidos DSP como Brake, Reverse, Motor Off, Flanger/Phaser, Echo y Auto Pan con parámetros ajustables • Parametros Time y Ratio controlable individualmente • Todos los efectos sonidos pueden ser combinados (p.ej. Scratch y Echo y Flanger o Reverse y Echo y Brake...) • Todos los parámetros de efecto pueden ser memorizados y llamados de hasta 128 CDs • Unidad Sampler con 3 x 7 segundos de sampler-time, sample-pitch ajustable y sample-volume ajustable • Modo One shot: cuando presione la tecla Bank/Cue deseada, el sampler está juego una vez sólo • Todos los parámetros de sample pueden ser memorizados y llamados de hasta 128 CDs • Tres Cue-point Hotkeys que pueden ser memorizados y llamados de hasta 128 CDs • Función Bop: cuando llama el punto Cue mediante la tecla Bop, el lector queda en el modo de lectura • Función Loop y Reloop sin retraso • Función Anti-Shock con 10 segundas • Función Faderstart • Rango del ajuste de la velocidad de lectura ajustable entre +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 % o +/- 100 % • Con función Main Tempo • Teclas Track para seleccionar la canción deseada • Tecla +10 adicional • CD-Frontloader para cambiar el CD rápidamente • Salida de auriculares con regulador de nivel • Salida digital mediante casquillo RCA 44,1 kHz estable • Encoder Search • Función Relay mediante casquillos Faderstart • Profundidad como un tocadisco

4.2 Panel frontal



1. PANTALLA
Pantalla VFD para lectura de los diferentes modos y funciones. Por favor dirijase a las explicaciones de la sección 6.3 Pantalla VFD.

2. TECLA EJECT
Mediante la tecla EJECT, puede parar el CD o salir el CD. Por favor dirijase a las explicaciones de la sección 6.2 CD Slot In.

3. ENCODER SEARCH
Mediante el encoder Search Vd. puede buscar rápidamente hacia delante y hacia atrás. Gire el encoder hacia la derecha para la búsqueda hacia delante y gire el encoder para la búsqueda hacia atrás. Cuanto más gire el encoder Search mayor es la velocidad de búsqueda. En el modo de pausa, la secuencia actual se repite tan pronto como gire el encoder Search.

4. TECLAS TRACK
Mediante las teclas Track puede seleccionar la canción deseada. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.5 Seleccionar una canción mediante las teclas Track.

5. TECLAS BANK/CUE
Vd. puede memorizar un punto Cue y un sample mediante cada de las teclas Bank/Cue. Vd. puede llamar el punto Cue o el Sample (pulsar la tecla Sampler antes) memorizado mediante la tecla Bank/Cue respectiva.

6. TECLA MEMORY/RECALL
Con esta tecla, Vd. puede memorizar el punto Cue actual, el sample actual y los parámetros de sample en la tecla Bank/Cue deseada. Pulse la tecla Memory/Recall (el LED brilla) y la tecla Bank/Cue deseada
Vd. puede memorizar hasta 3 puntos Cue y samples con parámetros de sample de canciones diferentes y llamar los mediante la tecla Bank/Cue respectiva.
Por favor, note que el largo máximo del sample es 7 segundos.
En el modo de efecto, Vd. puede memorizar los parámetros ajustados de un efecto. Ajuste los parámetros y presione y mantena la tecla Memory/Recall.
Todos los puntos Cue, samples y parámetros de efecto memorizados pueden ser llamados de hasta 128 CDs en poner el CD-player en marcha, presionar la tecla Memory/Recall (el LED brilla) e insertar el CD respectivo.

7. TECLA SAMPLER
Mediante presionar la tecla Sampler (el LED brilla), Vd. puede llamar un sample memorizado en una tecla Bank/Cue.
Los samples memorizados de un CD quedan en la memoria hasta que Vd. desconecte el CD-player o recubre los samples.
Todos los puntos Cue, samples y parámetros de efecto memorizados pueden ser llamados de hasta 128 CDs en poner el CD-player en marcha, presionar la tecla Memory/Recall (el LED brilla) e insertar el CD respectivo.

8. TECLA LOOP IN/REALTIME CUE
Con la tecla In, Vd. puede memorizar el punto Cue. Además, Vd. puede memorizar el punto In de una secuencia de una canción que será repetida entonces. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.9 Memorizar una secuencia.

9. TECLA LOOP OUT
Pulse la tecla Out para memorizar el punto Loop Out. El lector repite la secuencia hasta que pulse de nuevo la tecla Out.

10. TECLA RELOOP
Mediante la tecla Reloop puede llamar la sequencia memorizada otra vez.

8. TECLA CUE
Modo de pausa:
En el modo de pausa puede escuchar pulsando y manteniendo pulsado la tecla Cue. Tan pronto como libere la tecla Cue el CD-Player vuelve al comienzo de la canción o al punto Cue.
Modo de lectura:
Si pulsa la tecla Cue mientras el lector está funcionando el lector vuelve al comienzo de la canción o al punto Cue y vuelve al modo de pausa.
En la tecla Cue, Vd. puede memorizar el cuarto punto Cue.
Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.7 Escucha.

12. TECLA PLAY/PAUSE
Con la tecla Play/Pause, puede comenzar la lectura y apagarla de nuevo. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.4 Lectura/Pausa.

13. TECLA SCRATCH/VINYL CUE
Con la tecla Scratch, Vd. puede activar la función Scratch. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

14. TECLA FLANGER
Con la tecla Flanger, Vd. puede activar el efecto Flanger. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

15. TECLA PAN
Con la tecla Pan, Vd. puede activar el efecto Pan. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

16. RUEDA SCRATCH
Modo Playback:
Mediante la rueda Scratch puede ajustar la velocidad de playback en +/- 100 %. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura.
Modo de pausa:
En el modo de pausa la secuencia actual se repite tan pronto como gire la rueda Scratch.
Mediante la rueda Scratch puede buscar lentamente en una canción hacia delante y hacia atrás. De esta forma puede encontrar un punto Cue por ejemplo. Gire la rueda Scratch a la derecha para la búsqueda hacia delante y gire la rueda Scratch para la búsqueda hacia atrás. Cuanto más rápido gire la rueda Scratch mayor es la velocidad de búsqueda. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.7 Escucha.
Vinyl Cue-función:
Cuando presione la tecla Scratch, puede activar la función Vinyl Cue. La función Vinyl Cue desapaga la función de repitición del CD-player y Vd. puede buscar el punto Cue como con el tocadisco. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.8 Rueda scratch interactiva.
Función Cue Scratch:
Presione y mantiene la tecla Scratch (LED encendida). La superficie de alumium está activado ahora. Cuando presione la rueda Scratch, el lector regresa al Cue-point.
Función Sequence Scratch:
Presione y mantiene la tecla Scratch (LED parpadea). Cuando presione la rueda Scratch, el lector regresa a cada Cue-point memorizado.

17. LED CD
Este LED brilla cuando hay un CD en el CD Slot In y el CD-player está listo para el servicio.

18. TECLA HOLD
Con la tecla Hold, Vd. puede mantener los ajustes de los parámetros de sampler y de efecto. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

19. TECLA ECHO
Con la tecla Echo, Vd. puede activar el efecto Echo. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

20. TECLA FILTER
Con la tecla Filter, Vd. puede activar la función Filter. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

21. TECLA AUTO FILTER
Con la tecla Auto Filter, Vd. puede activar la función Auto Filter. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

22. REGULADOR PARAMETER TIME
Mediante el regulador Parameter Time, Vd. puede ajustar el tiempo del efecto.

23. REGULADOR PARAMETER RATIO
Mediante el regulador Parameter Ratio, Vd. puede ajustar la intensidad del efecto.

24. TECLA TIEMPO (TIME)
La pantalla se puede cambiar de tiempo restante (Remain) a tiempo restante total (Total Remain) a tiempo transcurrido (Elapsed).

25. TECLA SINGLE
Para elegir una sóla canción o lectura continua. Pulsando la tecla una vez la pantalla muestra „SINGLE“. La canción actual suena suena una vez y el lector vuelve a la posición de pausa al comienzo de la próxima canción.

26. TECLA TAP
Mediante la tecla Tap, Vd. puede mirar el ritmo de los graves de una canción. Pulse la tecla en el ritmo de la música. La pantalla muestra la velocidad del ritmo en BPM.

27. TECLAS BEAT SYNC
Mediante las tecla Beat Sync, Vd. puede ajustar los efectos en la velocidad del título actual. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.12 Función Beat Sync.

28. TECLA AUTO BPM
Mediante la tecla Auto BPM, Vd. puede conmutar la pantalla de velocidad del ritmo (BPM) a ajuste de la velocidad en %. Presione y mantiene la tecla Auto BPM para conmutar del beatcounter manual a automático.

29. TECLA AUTO CUE
Con la tecla Auto Cue, Vd. puede activar la función Auto Cue. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.7 Escucha.

30. TECLA BRAKE
Con la tecla Brake, Vd. puede activar el efecto Brake y Motor Off. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

31. TECLA REVERSE
Con la tecla Reverse, Vd. puede activar la función Reverse. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Efectos.

32. TECLA MAIN TEMPO
Con la tecla MAIN TEMPO presionada, Vd. puede ajustar la velocidad de lectura sin modificar la altura de sonido.

33. TECLA PITCH CONTROL
Mediante la tecla On/Off (el LED off), Vd. puede quitar el ajuste de la velocidad de lectura. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura.

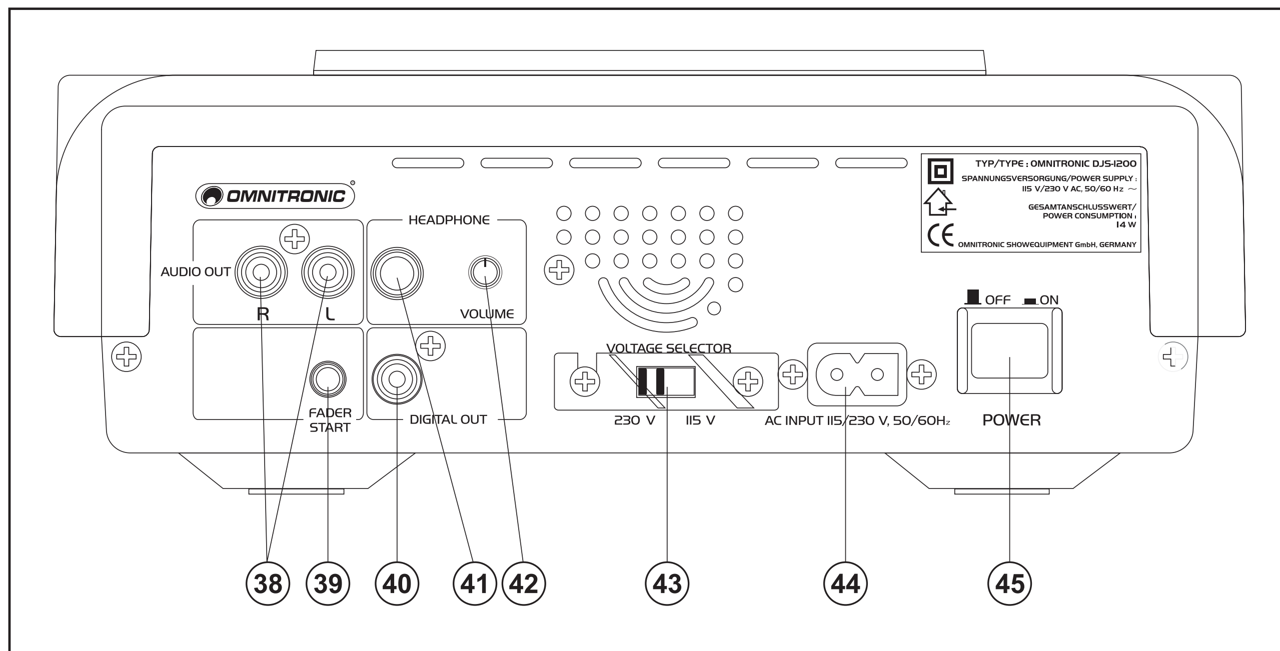
34. TECLA 8/12/16/100%
Vd. puede seleccionar el rango del ajuste de la velocidad de lectura entre +/- 8 % (LED verde), +/- 12 % (LED naranja), +/- 16 % (LED rojo) o +/- 100 % (LED parpadea rojo) con esta tecla. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura.

35. TECLAS PITCH BEND
Con las teclas Pitch Bend, puede ajustar la velocidad de lectura temporalmente hasta +/- 100 %. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura
Cuando Vd. mantiene la tecla Pitch Bend - la velocidad de la lectura se disminue hasta 0. Este efecto es comparable con el efecto Motor Off.

36. PITCHFADER
Puede ajustar la velocidad deseada con el Pitchfader. La pantalla muestra el porcentaje de los graves en BPM.

37. CD SLOT IN
Para insertar su CD. Cuando un CD está insertado y el CD-player está listo, el LED CD brilla.

Panel trasero:



38. CASQUILLOS DE SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUT)
La señal de música de estos casquillos es análoga. Conecte la salida a la entrada respectiva de su mezclador.

39. CASQUILLO FADERSTART
Mediante el casquillo Faderstart, el CD-player puede ser controlado à distancia. Si Vd. utilice un mixer con función Faderstart, conecte el CD-Player con el casquillo Control Out. Estos casquillos nunca deben ser conectados con un voltaje. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.13 Faderstart.

40. CASQUILLO DE SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUT)
La señal de música de esto casquillo es digital. Conecte la salida a la entrada respectiva de su amplificador por ejemplo.

41. CASQUILLO DE LOS AURICULARES
Conecte los auriculares desde 8 ohmios hasta 600 ohmios.

42. REGULADOR DEL VOLUMEN
Con él se puede ajustar el volumen de los auriculares.

43. SELECTOR DE VOLTAJE
Asegúrese de que la indicación corresponde al voltaje disponible.

44. CONEXIÓN AC
Conectar su cable de alimentación aquí.

45. INTERRUPTOR DE PUESTA EN MARCHA
Pulse el interruptor para comenzar a manejarlo.

5. INSTALACIÓN

Instale el CD-player sobre una superficie plana.

Asegúrese de que el ángulo de inclinación no sea superior a 15°, ya que en caso de que sea superior el CD no puede leer correctamente.

Conecte el CD-player con el cable RCA a su mezclador mediante los casquillos de salida de Audio. Asegúrese de que la ocupación derecha/izquierda (color del enchufe rojo/blanco) es la misma en ambos aparatos.

ATENCIÓN: Asegúrese de que el CD-player esté apagado (interruptor de alimentación en la posición externa) antes de conectarlo a la red para evitar daños en sus altavoces.

Asegúrese de que la indicación del selector de voltaje corresponde al voltaje disponible para evitar de esta forma daños serios. Conectar el enchufe de alimentación únicamente a casquillos de seguridad.

Conecte su CD-player a la red.

ATENCIÓN: ¡enchufe el amplificador en último lugar y desenchufelo en primer lugar!

6. MANEJO

6.1 Puesta en marcha

Conecte el CD-player mediante el interruptor de alimentación.
Cuando el aparato está encendido y no hay disco en la bandeja en la pantalla aparece, "NO DISC".

6.2 CD Slot In

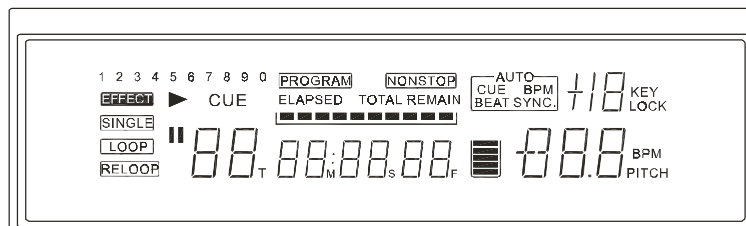
Inserte su CD en el CD Slot In. Maneje el CD sólo por el borde con 2 dedos. Evite tocar la parte interior del CD.

Todos los puntos Cue, samples y parámetros de efecto memorizados pueden ser llamados de hasta 128 CDs en poner el CD-player en marcha, presionar la tecla Memory/Recall (el LED brilla) e insertar el CD respectivo. El CD-player lee el codigo y llama los puntos Cue, samples y parámetros de efecto memorizados de la memoria. En la pantalla aparece "Recall" hasta que el procedimiento de llamar sea completo.

La LED CD brilla cuando hay un CD en el CD Slot In y el CD-player está listo para el servicio.

6.3 Pantalla VFD

Si se ha colocado el CD de forma inadecuada aparece "ERR" o "NO DISC" en la pantalla.
Si el CD se ha colocado adecuadamente, el CD-player comienza a leer el CD.
El lector salta a la primera canción y se sitúa en el modo de pausa (el símbolo Pause papadea). Tenga en cuenta que el lector salta automáticamente a la sección donde la música comienza.
Al lado de "TRACK" aparece el número de la canción. El tiempo restante de la canción aparece en M (MIN), S (SEC) y F (FRAME).



Al usar la tecla de tiempo (Time) la indicación del tiempo puede ser cambiada de tiempo restante (Remain) a tiempo restante total (Total Remain) a tiempo transcurrido (Elapsed)
En la parte superior de la indicación de tiempo, aparecen 10 barras mostrando visualmente el tiempo restante. Cuanto menos tiempo queda menos barras aparecen en la pantalla. 15 segundos ante del final de la canción las barras de la pantalla comienzan a parpadear.
Al pulsar la tecla Single el CD-player se coloca en el modo Single y la pantalla muestra "SINGLE".
La indicación "0.0" significa que la velocidad de lectura no ha sido cambiada. Si ajusta la velocidad de lectura mediante el Pitchfader (el LED Pitch del rango de velocidad brilla), el porcentaje respectivo aparece en la pantalla.

6.4 Lectura/Pausa

En el modo de Pausa la indicación de tiempo de la pantalla permanece estática y el símbolo Pause parpadea. La lectura de la primera canción puede ser iniciada pulsando la tecla Play/Pause. En el modo de lectura la indicación de tiempo avanza y el símbolo Play brilla continuamente.
Si quiere interrumpir la lectura, pulse la tecla Play/Pause y el laser para en la posición donde usted paró.
Si quiere parar la lectura, pulse la tecla EJECT. En la pantalla aparece el número total de las canciones y el tiempo restante total del CD.

6.5. Selección de una canción mediante las teclas Track

Puede seleccionar la canción seleccionada mediante las teclas Track.
Para que suene la canción deseada desde el principio, pulse las teclas Track hasta que el número de la canción deseada aparezca en la pantalla. Si mantiene pulsados los respectivos teclas Track el CD-Player pasará por los números de las canciones hasta que deje de pulsarlos.

Tecla «:

Si pulsa la tecla « una vez, la lectura comienza al principio de la canción anterior. Si una canción está sonando puede comenzar la canción actual desde el principio.

Tecla »:

Si pulsa la tecla »- una vez, la lectura comienza al principio de la canción siguiente , si lo pulsa dos veces comienza dos canciones más adelante, etc.
Por favor tenga en cuenta que el CD-player trae la canción en el modo en el que usted pulsó la tecla Track. Si el CD-player está en el modo de lectura en la canción 1 por ejemplo y usted pulsa la tecla » el lector salta a la canción 2 y comienza a sonar inmediatamente.

Tecla +10:

Al pulsar la tecla +10, El CD-player salta 10 posiciones de número de canción a número de canción (p.e. 06, 16, 26, 06).

6.6 Ajuste de la velocidad de lectura

Posibilidad 1:

Mediante el Pitchfader, Vd. puede ajustar la velocidad de lectura hasta +/- 100 %.
Ponga el CD-player en el modo de lectura. Pulse la tecla Pitch Control para ajustar la velocidad de lectura mediante el Pitchfader del CD-player (el LED Pitch brilla).
Vd. puede seleccionar el rango del ajuste de la velocidad de lectura entre +/- 8 % (LED verde), +/- 12 % (LED naranja), +/- 16 % (LED rojo) o +/- 100 % (LED parpadea rojo) en presionar la tecla 8/12/16/100%.
Ajuste la velocidad de lectura mediante el Pitchfader (el LED Pitch brilla).

Posibilidad 2:

Con las teclas Pitch Bend, puede ajustar la velocidad de lectura temporalmente hasta +/- 100 %.
Ponga el CD-player en el modo de lectura. Presione la tecla Pitch Bend deseada. Después de soltar la tecla, el CD-player regresa a la velocidad de lectura original.

Efecto Motor Off:

El efecto Motor Off es comparable a la parada graduel del tocadisco cuando el motor está desconectado. Este efecto está activado mediante la tecla Pitch Bend -. Cuando Vd. mantiene la tecla Pitch Bend - la velocidad de la lectura se disminue hasta 0. Cuando el CD ha "parado", Vd. puede reactivar la lectura en soltar la tecla Pitch Bend -.

Posibilidad 3:

En el modo Playback, puede ajustar la velocidad de playback en +/- 100 % mediante la rueda Scratch. Con la tecla Hold presionada, los ajustes son permanente, sin tecla Hold sólo temporal.

6.7 Escucha

Función Auto-Cue:

Tras la puesta en marcha o tras pulsar las teclas Track, el lector salta automáticamente a la sección donde la música comienza. Esta función permite minimizar las transiciones entre dos canciones. Si la función Auto Cue está apagada queda un interval de tiempo entre los títulos hasta que la música comienza. Si la función Auto Cue está activo (en la pantalla aparece "Auto Cue"), la música comienza inmediatamente.

Función Back-Cue:
Si pulse la tecla Cue durante la lectura, el lector vuelve a la posición donde la lectura comenzó o al punto Cue (tecla In) y se coloca en la posición Pausa. Por favor tenga en cuenta que esta función está disponible dentro de una canción.

Función Bop:
Cuando llama el punto Cue mediante la tecla Bop, el lector queda en el modo de lectura.

Memorizar el punto Cue:

Posibilidad 1:
El lector está en el modo de lectura.
Pulse la tecla In y el lector memoriza el punto Cue. El indicador Cue parpadea brevemente.
Tan pronto como pulse la tecla Cue el lector vuelve al punto Cue y se coloca en el modo de pausa.

Posibilidad 2:
El lector está en el modo de lectura.
Pulse la tecla Play/Pause y el lector se coloca en el modo de pausa.
Selecione el punto Cue mediante la rueda Scratch. La pantalla muestra el punto de comienzo seleccionado (p.e. 3:42 22).
Pulse la tecla In y el lector memoriza el punto Cue. El indicador Cue parpadea brevemente.
Tan pronto como pulse la tecla Cue el lector vuelve al punto Cue y se coloca en el modo de pausa.

Posibilidad 3:
El lector está en el modo de pausa u en el modo de lectura.
Pulse la tecla Track desada y el indicador Cue parpadea brevemente. El lector memoriza el comienzo de la canción como punto Cue.
Tan pronto como pulse la tecla Cue el lector vuelve al punto Cue y se coloca en el modo de pausa.

Memorizar algunos puntos Cue:
Con el DJS-1200, Vd. puede memorizar hasta 4 puntos Cue diferentes de canciones diferentes y llamarlos mediante la tecla Bank/Cue o Cue, respectivamente.
Pulse la tecla Memory/Recall (el LED brilla) y la tecla Bank/Cue deseada para memorizar el punto Cue actual en la tecla Bank/Cue.
En pulsar la tecla Bank/Cue respectiva, Vd. puede llamar los puntos Cue memorizados con la tecla Memory/Recall. El punto Cue memorizado por ultimo puede ser llamado mediante la tecla Cue.
Los puntos Cue pueden siempre ser recubridos. Note, por favor, que Vd. sólo puede eliminar los puntos Cue en desconectar y conectar el CD-player.

Todos los puntos Cue pueden ser llamados de hasta 128 CDs en poner el CD-player en marcha, presionar la tecla Memory/Recall (el LED brilla) e insertar el CD respectivo. En la pantalla aparece "Recall" hasta que el procedimiento de llamar sea completo.

6.8 Rueda scratch interactiva

Con la tecla Scratch, Vd. puede activar la función Scratch. Esta tecla dispone de cuatro funciones diferentes.

Función Pitch Bend
Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura.

Función Vinyl Cue
El DJS-1200 dispone de la nueva Vinyl Cue-función para buscar los puntos Cue como con el tocadisco.

Programación en tiempo real de los puntos Cue o Loop:
El lector está en el modo de lectura.
Pulse la tecla Play/Pause y el lector se coloca en el modo de pausa.
Pulse la tecla Scratch para desapagar la función de repitición. El CD-player ahora está en el modo de programación en tiempo real (Realtime Cue). Seleccione el punto Cue en girar la rueda Scratch hacia detrás y atrás. Una rotación contínua de la rueda Scratch produce una lectura que parece a la velocidad de lectura mediante la tecla Play/Pause. Pulse la tecla In para memorizar el punto Cue o Loop, respectivamente.

Función Cue Scratch:
Presione y mantiene la tecla Scratch (LED encendida). La superficie de alumium está activado ahora. Cuando presione la rueda Scratch, el lector regresa al Cue-point.

Función Sequence Scratch:
Presione y mantiene la tecla Scratch (LED parpadea). Cuando presione la rueda Scratch, el lector regresa a cada Cue-point memorizado.

6.9 Memorizar una secuencia (función Loop)

Con la función Loop puede repetir una secuencia programable. Note, por favor, que sólo puede repitir esta secuencia dentro de una canción. Si Vd. quire utilizarla en otros canciones, Vd. debe que memorizarla como sample en una de las teclas Bank/Cue.

Memorizar los puntos Loop:

Posibilidad 1:
El lector está en el modo de lectura.
Si se pulsa la tecla In en el modo de lectura, el CD sigue sonando y el punto A (punto inicial) queda marcado. Si se pulsa la Out, el punto B (punto final) de la secuencia queda marcado.
El lector repite la secuencia entre los puntos A y B hasta que pulse de nuevo la tecla Out.

Posibilidad 2:
El lector está en el modo de lectura.
Pulse la tecla Play/Pause y el lector se coloca en el modo de pausa.
Selecione el punto A (punto de inicio) mediante la rueda Scratch. La pantalla muestra el punto A seleccionado (p.e. 3:42 22). Pulse la tecla In y el punto A seleccionado queda marcado.
Selecione el punto B (punto final) mediante la rueda Scratch. La pantalla muestra el punto B seleccionado (p.e. 3:51 11). Pulse la tecla Out y el punto B seleccionado queda marcado.
El lector repite la secuencia entre los puntos A y B hasta que pulse de nuevo la tecla Out.

En presionar la tecla Reloop, Vd. puede llamar la secuencia memorizada otra vez.

6.10 Modo de sampler

Programe el punto Loop In y Loop Out como descrito arriba. Si Vd. quiere memorizar un sample en una tecla Bank/Cue, sólo los primero 7 segundos pueden ser transmitidos.

Memorizar algunos samples:
Con el DJS-1200, Vd. puede memorizar hasta 3 samples de canciones diferentes y llamarlos mediante la tecla Bank/Cue respectiva.
Pulse la tecla Memory/Recall (el LED brilla) y la tecla Bank/Cue deseada para memorizar el sample actual en la tecla Bank/Cue.
Los samples pueden siempre ser recubridos. Note, por favor, que Vd. sólo puede eliminar los samples en desconectar y conectar el CD-player.
Todos los samples pueden ser llamados de hasta 128 CDs en poner el CD-player en marcha, presionar la tecla Memory/Recall (el LED brilla) e insertar el CD respectivo. En la pantalla aparece "Recall" hasta que el procedimiento de llamar sea completo.

Lectura de samples memorizados:

Modo contínuo:
En pulsar la tecla Sampler (el LED brilla) y la tecla Bank/Cue respectiva, Vd. puede llamar los samples memorizados con la tecla Memory/Recall. El lector repite el sample hasta que pulse de nuevo la tecla Sampler (LED off).

Los samples memorizados pueden siempre ser llamados. Cuando Vd. pulsa la tecla Sampler durante la lectura del CD, el sample se mezcla con la lectura. Cuando Vd. pulsa la tecla Sampler en el modo de pausa, puede sólo escuchar al sample. La velocidad de lectura del sample puede ser cambiada temporalmente mediante las teclas Pitch Bend.

Modo One shot:
Pulse la tecla Sampler hasta el LED parpadea. El sample actual está terminado y el lector se encuentra en el modo One shot. Cuando presione la tecla Bank/Cue deseada ahora, el sampler está juego una vez sólo. Pulse la tecla Sampler otra vez (LED apagado) para quitar este modo.

Ajustar y memorizar la velocidad y el volumen de sample:
La velocidad y el volumen de sample pueden ser ajustado y memorizado para cada sample individualmente. Pulse la tecla Sampler (el LED brilla) y la tecla Bank/Cue respectiva para llamar el sample deseado.
Pulse la tecla Hold (el LED brilla) para mantener los ajustes de los parámetros. Cuando Vd. no pulse la tecla Hold, los ajustes están sólo temporalmente y el CD-player regresa al ajuste memorizado.
En girar el regulador Parameter Time, Vd. puede ajustar la velocidad de lectura del sample (Sample Pitch) hasta SP 1000 (ajuste maximal) o SP -1000 (ajuste minimal).
En girar el regulador Parameter Ratio, Vd. puede ajustar el volumen de sample (Sample Volume) hasta SV 255 (ajuste maximal) o SV 000 (ajuste minimal).
El lector mantiene estos ajustes hasta que Vd. desconecte el CD-player.
Si Vd. quiere memorizar estos ajustes con el sample, pulse la tecla Memory/Recall (el LED brilla) y mantienela por un segundo. Así, los parametros ajustados pueden ser llamados mediante la función Recall.

Transmisión de samples temporales:
Los samples temporales en las teclas Sample/Cue quedan en la memoria temporal, si Vd. cambia el CD sin desconectar el CD-player. Note, por favor, que los samples sólo están disponible temporalmente y no pueden ser asignados permanentemente al CD nuevo. Esto significa que estos samples temporales son eliminados de la memoria temporal cuando Vd. desconecte el CD-player. Los samples originales pueden ser llamados del CD respectivo mediante la función Recall.

6.11 Efectos

Los efectos diferentes pueden ser activados mediante la tecla del efecto respectivo. Cuando el efecto está activado, el LED respectivo brilla.

Los parametros de efecto pueden ser ajustados mediante los reguladores Parameter Time y Parameter Ratio.
Pulse la tecla Hold (el LED brilla) para mantener los ajustes de los parámetros. Cuando Vd. no pulse la tecla Hold, los ajustes están sólo temporalmente y el CD-player regresa al ajuste memorizado.
Pulse la tecla DSP Parameter y gire la rueda Scratch para ajustar el parámetro deseado.
Si Vd. quiere memorizar estos ajustes, pulse la tecla Memory/Recall (el LED brilla) y mantienela por un segundo. Así, los parametros ajustados pueden ser llamados mediante la función Recall.

Todos los parámetros memorizados pueden ser llamados de hasta 128 CDs en poner el CD-player en marcha, presionar la tecla Memory/Recall (el LED brilla) e insertar el CD respectivo. En la pantalla aparece "Recall" hasta que el procedimiento de llamar sea completo.

Función Scratch:
La función scratch parece mucho al scratching con un tocadisco. Vd. puede crear diferentes efectos scratch en girar la rueda Scratch hacia adelante y hacia detrás. Una rotación contínua de la rueda Scratch produce una lectura parecida a la velocidad de lectura mediante la tecla Play/Pause.
Efecto Flanger:
El efecto Flanger produce el sonido de un motor de reacción. El tiempo Flanger (PT) cambia el sonido del efecto Flanger y puede ser ajustado entre 0 y 9990 ms.
La relación Flanger (PR) cambia la intensidad del efecto Flanger y puede ser ajustada entre 0 y 255.
Efecto Pan:
El efecto Pan produce un cambio cíclico en la orientación de estéreo. El tiempo Pan (PT) cambia la velocidad del cambio y puede ser ajustado entre 0 y 9990 ms.
Efecto Echo:
El efecto Echo añade un eco al sonido original. El tiempo Echo (PT) cambia la frecuencia de la repitición y el tamaño del Echo y puede ser ajustado entre 0 y 2000 ms.
La relación Echo (PR) cambia la intensidad (feedback) del efecto Echo y puede ser ajustada entre 0 y 255.
Efecto Filter:
El efecto Filter cambia el sonido original con el ajuste del regulador Parameter. La relación Filter (PR) puede ser ajustada entre 0 y 255.

Efecto Auto Filter:
El efecto Auto Filter cambia el sonido original con el ajuste del regulador Parameter. El tiempo Auto Filter (PT) puede ser ajustado entre 0 y 9990 ms.
La relación Auto Filter (PR) puede ser ajustada entre 0 y 255.
Efecto Brake:
El efecto Brake es comparable a la parada inmediata de la canción del tocadisco cuando Vd. presione la tecla Start/Stop. El tiempo Brake (PT) cambia la velocidad de la parada y del comienzo de la canción y puede ser ajustado entre 0 y 9990 ms.
El valor ideal para el efecto Brake está entre 600 y 800 ms.
Función Reverse:
En la función Reverse, el CD-player juega la música hacia atrás. Vd. puede cambiar la dirección de lectura tantos veces que Vd. quiere mediante la tecla Reverse. El tiempo Reverse (PT) cambia la velocidad de lectura y puede ser ajustado entre 0 y 1000 ms.

Vista sobre los parámetros de efecto:

Efecto	**Parámetro PT**		**Parámetro PR**	
	Valor ajustable	Valor predetermin.	Valor ajustable	Valor predetermin.
Flanger	0 - 9990 ms	1000 ms	0 - 255	179
Pan	0 - 9990 ms	450 ms		
Echo	0 - 2000 ms	350 ms	0 - 255	128
Filter			0 - 255	0
Auto Filter	0 - 9990 ms	6000 ms	0 - 255	0
Reverse	-100 - 100 %			
Brake	0 - 9990 ms	0 ms	0 - 9990 ms	0 ms

6.12 Función Beat Sync

Puede ajustar el tiempo del efecto individualmente mediante el regulador Parameter Time o confortablement mediante los presets de la función Beat Sync.
En este caso, el tiempo del efecto está calculado en valores de música de buen sentido.

Ejemplo:
Presione la tecla Auto BPM en el modo de lectura y espera hata que el valor actual aparece en la pantalla.
Presione la tecla Echo. Ajuste el regulador Parameter Time y observe los LEDs Beat Sync.
Cuando el tiempo del echo corresponde a una nota comleta, el LED 1/1 brilla.
De esta manera, los LEDs Beat Sync indican los ajustes de tiempo más utilizados.

Con las teclas Beat Sync, Vd. puede facilemente seleccionar el tacto deseado.

6.13 Faderstart

El DJS-1200 ofrece la posibilidad de controlar el CD-Player directamente de su mixer. Asegúrese de que el casquillo Faderstart está conectado con el casquillo respectivo del mixer. Además, los casquillos Audio Out deben ser conectados con los casquillos de entrada Line del mixer. Note que la función Faderstart sólo funciona con mixers apropriados. Inserte su CD en el CD-Player y seleccione la canción (modo de pausa). Comienza la lectura desde el mixer.

Note, por favor, que la función Faderstart es una función Faderstart punto Cue. Esto significa que el CD-player comienza la lectura después de activar el canal respectivo en el mixer y que el CD-player va en el modo de pausa y regresa al punto Cue después de activar el canal otra vez.

Premisas para la operacion con Faderstart:
Conecte el mixer mediante una clavija jack mono 3,5 mm con el CD-player. Para comenzar la lectura, el polo positivo (tip) del jack está conectado con la masa audio mediante un impulso corto. Para pausar la lectura, el polo negativo (sleeve) del jack está conectado con la masa audio mediante un impulso corto. El mixer debe ser equipado con un interruptor, una tecla u un fader que conecte el tip del jack con la masa audio para comenzar la lectura y que conecte el sleeve del jack con la masa audio para pausar la lectura después de activar el canal respectivo en el mixer.

Función Relay
En el modo Relay, el aparato cambia automáticament al otro CD-player al final de la canción. Esta funcion ofrece la posibilidad de ampliar su programa de música con más CDs.

Conecte los casquillos Faderstart de los dos CD-players. Selecione Single o Continue mediante la tecla SGL/CTN.

Ejemplo:
Pulse la tecla Single (la pantalla muestra "SINGLE") de los dos CD-players. Comience la lectura de CD1. Al final the la canción actual de CD1, el aparato comienza automáticament con CD2. El primer CD-player se pone en el modo de pausa. Vd. puede insertar una nueva CD o memorizar un punto Cue en el CD-player en el modo de pausa.

6.14 Final del manejo

Antes de apagar el aparato asegúrese de que no queda ningún CD dentro del lector. Todos los puntos Cue, samples, parámetros de sample y de efecto memorizados pueden ser llamados de hasta 128 CDs después de haber desconectado el aparato.

7. PRECAUCIONES

Este CD player no puede ser comparado con Hifi CD players convencionales. Este lector está construido mucho más estable para poder soportar el estenuante uso en la carretera y los consistentes transportes de las discotecas móviles.
En caso de problemas por favor remitase al cuadro de más abajo.
Los ajustes del Pitchfader cambian las frecuencias de FM. Si la pantalla muestra varias veces "ERR" ajuste las frecuencias.

Se han hecho las conexiones adecuadamente?

Están su amplificador y su mezclador ajustados adecuadamente?
Ha seguido todas las instrucciones dadas en este manual?

SÍNTOMAS	**CAUSAS POSIBLES**	**SOLUCIÓN**
El aparato no reacciona cuando se pone en marcha.	La conexión a la red está interrumpida.	Compruebe el enchufe AC y la conexión AC.
El lector no comienza el funcionamiento.	El CD está mal colocado o sucio.	Volver a colocar el CD con la etiqueta hacia arriba o limpiar con un paño limpio. seco y suave.
No hay sonido	Compruebe las conexiones del mezclador y del amplificador	Posiblemente cambiar las conexiones.
No reproduce el programa	El lector está en el modo de lectura normal.	Pulse la tecla Play/Pause y vuelva a programar
Ruido de fondo	Conexiones inadecuadoas del mezclador o amplificador	Comprobar la calidad del cable y del jack
Faderstart no funciona	No hay una conexion Audio Out	Conectar los casquillos Audio Out con los casquillos de entrada Line del mixer.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO DE MUERTE!
¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Cuando el cable de alimentación sea estropeado, debe ser reemplazado por un cable de alimentación especial disponible de su distibuidor.

Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación:	115/230 V AC, 50/60 Hz
Consumo:	14 W
Tipo:	Slot-drive Compact Disc Player
CDs utilizables:	CDs standards CDs 12 cm
Cuantificación:	16 Bit
Frecuencia de muestreo:	44,1 kHz
Ajuste de frequencia:	+/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 %, +/- 100 %
Distorsion:	0,01 %
Relación señal/ruido:	90 dB
Separación de los canales:	>75 dB
Repuesta de frecuencias:	20 - 20,000 Hz; +/- 1 dB
Salida de audio:	Asimétrico mediante casquillos cinch
Potencia de salida:	2 Vrms
Salida digital:	Asimétrico mediante casquillo cinch, 44,1 kHz estable
Dimensiones (Anch.xProf.xAlt.):	250 x 350 x 120 mm
Peso:	3 kg

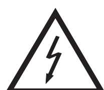
Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 02.12.2003 ©

Italiano

MANUALE D'INSTRUZIONE



DJS-1200 SCRATCH-WORKSTATION



ATTENZIONE!
Mantenere lontano da fonti umidità e liquidi!
Prima di aprire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete!

Per la propria sicurezza si legga attentamente questo manuale d'uso prima di attivare l'apparecchio per la prima volta!

Tutte le persone che hanno a che fare con l'installazione, l'attivazione, il servizio, l'assistenza e la manutenzione di questo apparecchio devono:
- essere conformemente qualificati
- rispettare attentamente questo manuale
- osservare il manuale come un parte del produtto
- tenere il manuale durante la durata del produtto
- passare il manuale al ogni proprietario seguente
- sicuarare di inserire eventualmente ogni completamento ricevouto nel manuale

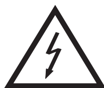
1. INTRODUZIONE

Siamo felici di vedre che ha scelto un OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation. Le garantiamo che usando questo apparecchio sarà sempre contento del suo acquisto.

Estrare il OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation dal cartone.

Pregasi di verificare che durante il trasporto non si siano verificati danni apparenti. Se ci fosse un danno, non mettere l'apparecchio in funzione e contattare immediatamente il vostro rivenditore.

2. NORME DI SICUREZZA



ATTENZIONE!
Si prega di usare la massima cautela, in quanto l'apparecchio viene utlizzato con tensioni elettriche potendo provocare scosse pericolose!

Questo apparecchio ha lasciato lo stabilimento in perfette condizioni di sicurezza e tecniche. Per mantenere questa condizione ed assicurare un funzionamento sicuro, si deve fare assolutamente attenzione alle norme di sicurezza e alle note di pericolo che sono contenute in questo manuale.



Annotazioni da leggere assolutamente:
Per Danni, che sono causati dalla mancata applicazione delle norme del manuale, non sussiste più il diritto di garanzia. Per danni derivanti da questa mancata attenzione il produttore non si assume alcuna responsabilità.

Inserite la spina sempre per ultima. Assicurarsi che l'interruttore sia su „OFF", quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica.

Mantenete l'apparecchio lontano da fonti di calore come caloriferi e simili.

L'apparecchio non deve essere utilizzato, dopo averlo portato da una stanza fredda in una calda.La condensa che ne risulterà potrebbe danneggiare il vostro apparecchio. Lasciate l'apparecchio disinserito fino a quando non raggiunge la temperatura ambiente!

Non collocate nessun contenitore di liquidi, che potrebbe facilmente cadere, sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. Nel caso che dovesse una volta cadere all'interno dell'apparecchio qualsiasi tipo di liquido, togliere immediatamente la spina. Lasciate che un tecnico qualificato controlli l'apparecchio, prima di riutilizzare lo stesso. I danni che sono provocati da liquidi caduti dentro l'apparecchio, sono esclusi dalla garanzia.

Il tipo di costruzione corrisponde alla classe di sicurezza **II**. L'apparecchio ha un isolamento di sicurezza.

Non lasciate che il cavo di alimentazione venga in contatto con altri cavi! Siate cauti nel maneggiare i cavi di alimentazione e gli allacciamenti. Non afferrate mai queste parti con le mani bagnate!

AssicurateVi che la tensione di rete a cui ci si allaccia, non sia più alta di quella indicata sull'interruttore per la scelta della tensione.

Fate attenzione che il cavo non sia stato schiacciato oppure non sia stato danneggiato da angoli vivi. Verificate puntualmente eventuali danni dell'apparecchio e del cavo .

Staccare l'apparecchio dalla rete quando non lo si utilizza e prima di ogni pulizia! Per questo afferate laspina dalla presa e non tirate mai dal cavo di alimentazione!

Assicuratevi prima di collegare le cuffie, che il regolatore del volume sia posizionato sul valore minimo.

ATTENZIONE: I finali di potenza devono essere inseriti sempre per ultimi ed invece disinseriti per primi!

Fate attenzione che i danni causati da modifiche manuali apportate sugli apparecchi non ricadono nel diritto di garanzia.

Tenete lontano dagli apparecchi sia bambini che persone incompetenti!

ATTENZIONE: Volumi troppo elevati danneggiano l'udito!

All'interno dell'apparecchio non si trovano parti che hanno bisogno di manutenzione. Eventuali lavori di assistenza sono di competenza esclusiva del centro assistenza autorizzato.

3. UTILIZZO CONFORME DELL'APPARECCHIO

Nel caso di questo apparecchio si tratta di un CD-Player professionale, con il quale si possono far suonare CD standard. Questo prodotto è omologato per il collegamento ad una tensione alternata di 115/230 V, 50/60 Hz ed è concepito esclusivamente per essere utilizzato in ambienti chiusi.

Nell'installazione o nel far funzionare l'apparecchio evitate qualsiasi scuotimento e tipo di forzatura.

Nella scelta del luogo dove installare l'apparecchio fate attenzione che esso non sia esposto a grandi fonti di calore, di umidità e polvere. Assicuratevi che nessun cavo sia liberamente sparso in giro. Mettete in pericolo la vostra sicurezza e quella di terzi!

Fate funzionare l‘apparecchio in ambiente non estremamente caldi (oltre 35° C) oppure estremamente freddi (sotto 5° C). Tenete l‘apparecchio lontano dai raggi del sole (anche se trasportati in contenitori chiusi) e da caloriferi.

Mettete in funzione l‘apparecchio solo dopo aver preso confidenza con il suo funzionamento. Non fate usare l‘apparecchio da persone, che non se ne intendono. Se gli apparecchi non funzionano più correttamente, è per lo più dovuto ad un utilizzo non corretto.
Non pulite mai l‘apparecchio con solventi o detergenti corrosivi, ma utilizzate un panno morbido inumidito.

Nel caso che l‘apparecchio debba esser trasportato, utilizzate per cortesia l‘imballo originale, onde evitare eventuali danni causati dal trasporto.

Il codice a barre della serie non deve essere mai tolto dall‘apparecchio, poiché altimenti verrebbe a decadere il diritto di garanzia.

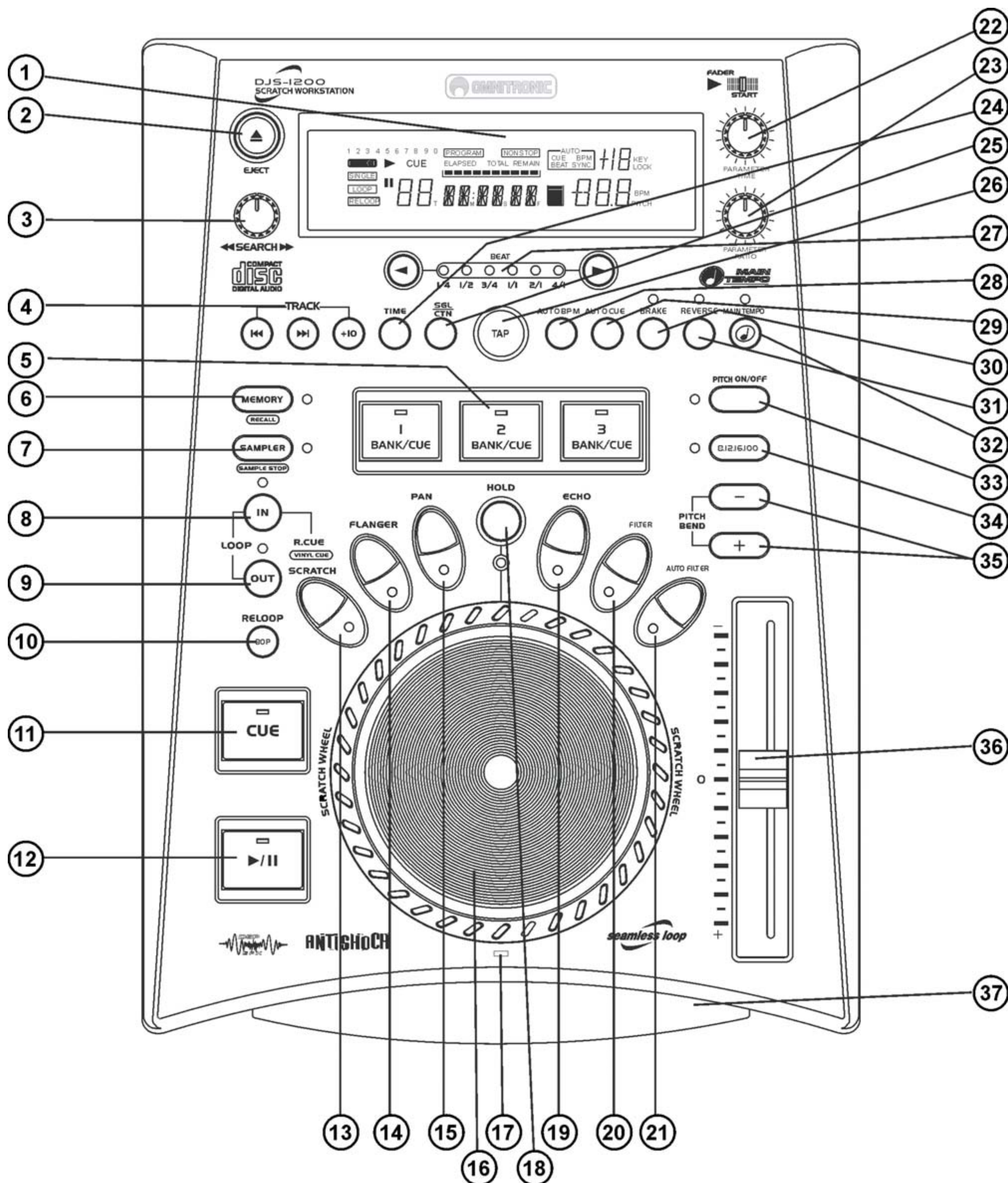
Se l‘apparecchio è utilizzato diversamente da quanto descritto in questo manuale, questo utilizzo non conforme può provocare danni al prodotto e non verrebbe riconosciuto il diritto di garanzia. Inoltre sempre un funzionamento non conforme è fonte di pericolo come corto circuito, incendio, scossa elettrica etc.

4. DESCRIZIONE DELL‘APPARECCHIO

4.1 Caratteristiche

Lo Scratch-Workstation più nuovo!
La funzione Scratch è in tempo reale, quindi non più ritardi né limiti • La funzione Vinyl Cue è una novità mondiale, grazie alla quale si possono cercare i „Cue Points“ come se fosse un giradischi • La funzione Vinyl Cue disinserisce inoltre la funzione loop del CD player • Effetti sonori DSP quali Brake, Reverse, Motor Off, Flanger/Phaser, Echo e Auto Pan i quali sono tutti regolabili • Tutti questi effetti sonori si possono combinare tra di loro (per es. Scratch e Echo e Flanger oppure Reverse e Echo e poi Brake...) • Tutti i valori già regolati relativi a questi effetti possono essere memorizzati e richiamati fino a 128 CD • Unità del campionatore ha come tempo di campionatura 3 x 7 secondi, il Sample-Pitch e i volumi Sample sono regolabili • Tutti i valori del Sample già regolati possono essere memorizzati e richiamati fino a 128 CD • Sono disponibili tre Cue Points Hotkeys, che possono essere richiamati fino a 128 CD • Funzione Loop senza punti di unione udibili - e Reloop • Funzione Anti-Shock 10 secondi • Funzione Faderstart • L‘adattatore velocità ha una portata regolabile su +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 % o +/- 100 % • Tasti/track per la scelta dei titoli • Sono disponibili in aggiunta +10-tasti • Caricamento frontale CD per cambiare i CD più velocemente e comodamente • Uscita cuffie con regolatore volume • Uscita digitale attraverso presa Cinch • Manopola interattiva di Search e Scratch • Altezza e profondità come in un giradischi

4.2 Lato frontale



1. DISPLAY
VFD-Display per indicare le diverse modalità e funzioni. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.3 VFD-Display.

2. TASTO EJECT
Per mezzo del tasto EJECT potete farlo uscire il CD. Il Player potete avere il modus Pausa oppure Cue per fare uscire il CD. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.2 CD Slot In.

3. ENCODER DI RICERCA
Attraverso questa encoder potete muovervi velocemente in avanti o indietro all'interno di un titolo. Fate girare la encoder di ricerca verso destra, per muovervi in avanti, mentre a sinistra, per spostarsi indietro. Più avanti si sposta questa ricerca encoder, più elevata sarà la velocità del movimento. In modalità Pausa si ripete l'ultimo Frame, non appena spostate la encoder di ricerca.

4. TASTI TRACK
Grazie a questi tasti potete selezionare il titolo desiderato. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.5 Selezione del titolo attraverso i tasti Track.

5.TASTI BANK/CUE
Attraverso ognuno di questi tasti Bank/Cue potete memorizzare un Cue Point/Sample.
Il Cue Point oppure il Sample (prima premere il tasto Sampler) memorizziati possono essere inoltre richiamati attraverso il corrispondente tasto Bank/Cue.

6. TASTI MEMORY/RECALL
Con questo tasto potete memorizzare l'ultimo Cue Point, l'ultimo Sample e relativi valori sul tasto Bank/Cue scelto. Premete a questo punto il tasto (il relativo LED si accenderà) ed il desiderato tasto Bank/Cue. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.7 Cueing e 6.10 Sampler-Modus.
Si possono memorizzare fino a 3 Cue Points oppure Samples nei diversi brani e possono essere richiamati attraverso il relativo tasto Bank/Cue.
Fate attenzione che la lunghezza massima del Sample è di 7 secondi.
In modalità Effect si possono memorizzare i valori regolati per un effetto. Regolate a questo punto i valori e premete il tasto Memory/Recall. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.
Potete richiamare tutti i Cue Points, Samples e valori degli effetti già memorizzati per 128 CD, mentre inserite il lettore CD, premete il tasto Memory/Recall (la LED si accende) ed inserite il corrispondente CD.

7. TASTO SAMPLER
Premendo il tasto Sampler (Sampler LED si accenderà) potete richiamare un Sample precedentemente memorizzato su di un tasto Bank/Cue. Potete usare il modus Continuous oppure il modus One-Shot.
I Samples memorizzati di un CD si conservano, fino a quando non disinserite il lettore CD oppure non sovrascrivete i Samples stessi.
Potete richiamare tutti i Cue Points, Samples e parametri d'effetto già memorizzati per fino a 128 CD, nel mentre disinserite il lettore, premete il tasto Memory/Recall (LED s'illuminerà) e inserite il relativo CD.
Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.10 Sampler-Modus.

8. TASTO LOOP IN/REALTIME CUE
Premendo il tasto IN si può memorizzare il Cue Point. Inoltre con questo tasto potrete programmare il punto IN di una sequenza, che poi sarà richiamato.
Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.9 ripetizione delle sequenze (funzione Loop) e 6.8. Manopola di Scratch interattivo.

9. TASTO LOOP OUT
Premendo il tasto Out si può memorizzare il punto Loop Out. Il lettore ripete la sequenza memorizzata fino a quando non si prema nuovamente il tasto Out.

10. TASTO RELOOP
Attraverso questo tasto RELOOP si può richiamare una sequenza già memorizzata.

11. TASTO CUE
Modalità Pause:
In questa modalità può essere ascoltato in anticipo mantenendo premuto il tasto CUE. Non appena lo lasciate, il lettore CD torna all'inizio della canzone oppure al Cue Point.
Modalità di esecuzione
Se premete il tasto Cue durante l'esecuzione, torna il lettore CD all'inizio della canzone oppure al Cue Point e si ritroverà in modalità Pause.
Sul tasto Cue si può memorizzare il quarto Cue Point.
Per cortesia leggete le indicazione del paragrafo 6.7 Cueing.

12. TASTO PLAY/PAUSE
Con il tasto Play/Pause potete far iniziare l'esecuzione oppure bloccarla. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.4 Play/Pause.

13.TASTO SCRATCH/VINYL CUE
Attraverso il tasto Scratch si può attivare la funzione Scratch. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.8 La Manopola di Scratch interattivo e 6.11 Effetti.

14. TASTO FLANGER
Con il tasto Flanger potete attivare l'effetto FLANGER. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

15. TASTO PAN
Con questo tasto si può attivare l'effetto Pan. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

16. MANOPOLA SCRATCH
Modalità di esecuzione:
Con la manopola Scratch si può modificare la velocità del disco +/- 100 %. Si prega di seguire le indicazion del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione.
Modalità Pause:
In modalità Pause si ripete l'ultimo Frame, non appena si gira la manopola Scratch.
Con questa manopola ci si può muovere all'interno di un titolo lentamente in avanti oppure indietro. In questo modo si può regolare per esempio un Cue Point esattamente come un "frame". Girate la manopola dello Scratch verso destra, per spostarsi in avanti, e verso sinistra, per muoversi indietro. Più velocemente muovete la manopola, più elevata sarà la velocità del movimento. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.7 Cueing.
Funzione Vinyl Cue:
Se premete il tasto Scratch, potete attivare la funzione VINYL CUE. Per di più la funzione Loop del lettore è disinserita e si può cercare il Cue Point come con un giradischi. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.8 La Manopola di Scratch interattivo.
Funzione Cue Scratch:
Premete e tenere premete il tasto Scratch fino a LED fate segnali luminosi. Ora il superficie di alluminio della manopola Scratch essere attivato. Se toccate la manopola il player ritorna al punto Cue.
Funzione Cue Sequence Scratch
Premete e tenere premete il tasto Scratch fino a LED fate segnali luminosi. Se toccate la manopola il player salta da un punto Cue memorizzato all´altro.

17. LED CD
Questo LED lampeggia, se un CD si trova nel CD Slot In e se l'apparecchio è pronto per l'uso.

18. TASTO HOLD
Con questo tasto si può mantenere la regolazione del parametro Effetto, velocità e volume dei Sample. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

19. TASTO ECHO
Con questo tasto si può attivare l'effetto Echo. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

20. TASTO FILTER
Con questo tasto si può attivare il funzione Filter. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11. Effetti.

21. TASTO AUTO-FILTER
Con questo tasto si può attivare funzione Auto-Filter. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11. Effetti.

22. REGOLATORE PARAMETER TIME
Con il regolatore Parameter Time potete regolare il tempo effetto dell' effetto scelto. Al regolatore non premeto i titoli saltano singoli (11-12-13...). Al regolatore premeto i titoli saltano di dieci (11-21-31...).

23. REGOLATORE PARAMETER RATIO
Con il parametro ratio- regolatore potete scegliere la intensità dell' effetto scelto. . Al regolatore non premeto i titoli saltano singoli (11-12-13...). Al regolatore premeto i titoli saltano di dieci (11-21-31...).

24. TASTO TEMPO
L'indicatore del tempo sul Display si può cambiare attraverso il tasto Time da Tempo residuo (Remain) in tempo residuo complessivo (Total Remain) oppure in tempo percorso (Elapsed).

25. TASTO SINGLE
Attraverso questo tasto si può scegliere tra il far suonare una sola volta un titolo oppure il farlo passare continuamente. Premendo una sola volta appare la scritta sul dispaly „SINGLE". L'ultimo titolo viene fatto passare una volta sola. In seguito il lettore CD torna in modalità Pausa all'inizio del titolo successivo.

26. TASTO TAP
Con il tasto Tap potete determinare il tocco del ritmo di un titolo. Per questo premete il tasto col ritmo della musica. Potete vedere la velocità del ritmo sul display in BPM.

27. TASTI DI SCELTA BEAT SYNC
Con questi tasti tutti i effetti possono adattati alla velocità del ritmo del titolo attuale. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.12. Funzione Beat Sync.

28. TASTO AUTO BPM
L'indicazione della velocità del ritmo (BPM) si può cambiare attraverso il tasto Auto BPM sul adattazione della velocità in %. Premete e tenere premete il tasto AUTO BPM per cambiare l'indicazione del Beat dal manuale all'automatico.

29.TASTO AUTO CUE
Con questo tasto si può attivare la funzione Auto Cue. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.7 Cueing.

30. TASTO BRAKE
Con questo tasto si attiva l'effetto Brake e Motor Off. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

31. TASTO REVERSE
Con questo tasto si può attivare la funzione Reverse. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

32. TASTO MAIN TEMPO
Se premete il tasto MAIN TEMPO si puo tenere il tono originale se la velocità dell' indicazione essere cambiata.

33. TASTO PITCH CONTROL
Attraverso il tasto On/Off si può disinserire la regolazione della velocità del tempo attraverso il Pitchfader (LED spento). Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione.

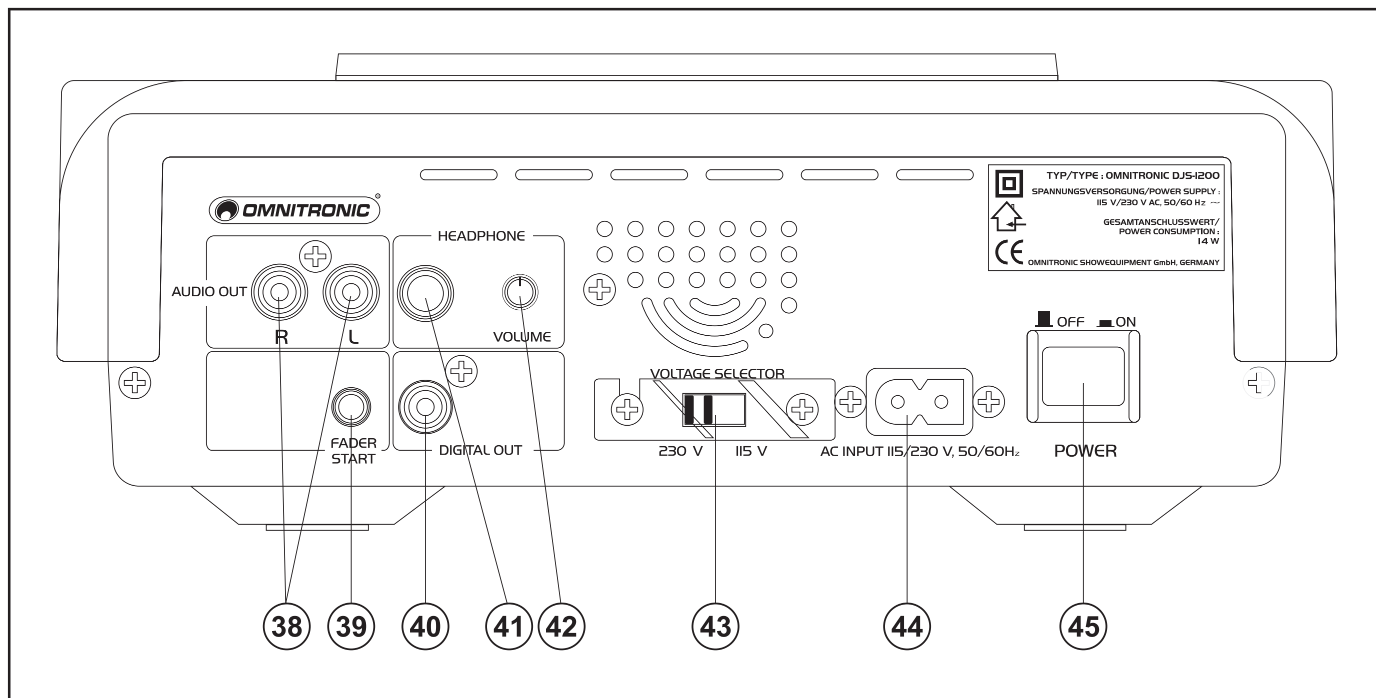
34 TASTO 8/12/16/100%
La capacità di adattamento della velocità si può regolare attraverso il tasto 8/12/16/100% e scegliere tra +/- 8 % (LED verde), +/- 12 % (LED arancio) oppure +/- 16 % (LED rosso). Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione.

35. TASTI PITCH BEND
Attraverso i tasti Pitch Bend si può modificare temporaneamente la velocità di esecuzione attorno ai +/- 100 %. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione. Se si mantiene il tasto Pitch Bend, si riduce la velocità a 0. Questo effetto è paragonabile all'effetto Motor Off.

36. PITCHFADER
Regolate con il Pitchfader a proprio piacimento la velocità. Sul display appare il recente valore in percentuale.

37. CD SLOT IN
Inserite qui il vostro CD. Il LED CD s'illumina se il CD è inserito ed il lettore è pronto per il funzionamento.

4.3 Retro



38. PRESE AUDIO OUT
Il segnale musicale è distribuito in forma analogica a queste prese. Per il collegamento al vostro Mixer.

39. PRESA FADERSTART
Attraverso questa presa si può comandare a distanza il lettore CD. Se impiegate una consolle con funzione Faderstart, collegate lì il lettore alle prese. Attenzione, a questa presa non si deve mai allacciare la corrente elettrica. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.13 Faderstart.

40.PRESA DIGITAL OUT
A questa presa viene distribuito il segnale musicale in forma digitale. Per esempio serve per il collegamento ad un finale digitale. Il segnale si trova stabilamte in 44,1 kHz 16 Bit lineare.

41. PRESA HEADPHONES
A questa presa potete collegare le cuffie con una impedenza di 8 fino a 600 Ohm.

42. REGOLATORE DEL VOLUME
Con questo regolatore di volume potete per l‘appunto regolare il volume delle cuffie.

43.COMMUTATORE SCELTA DELLA TENSIONE
Fate attenzione che sia regolata la tensione giusta.

44. PRESA PER IL COLLEGAMENTO ALLA RETE
Qui dovete collegare la presa della corrente.

45. INTERRUTTORE DELLA CORRENTE
Introdure il cavo di alimentazione per accendere l’apparecchio.

5. ISTALLAZIONE

Piazzare l'apparecchio su una superficie piana.

Per una lettura corretta del CD, non inclinare l'apparecchio a più di 15° dato che in caso contrario il CD non può letto correttamente.

Collegare l'uscita audio con un cavo Cinch al mixer. Assicurarsi che la polarizzazione rosso/bianco corrislonda ad entrambe le uscite.

ATTENZIONE: assicurarsi che il tasto di accensione non sia premuto prima di collegare l'apparecchio alla corrente per evitare eventuali danni agli altoparlanti.

Assicurarsi che il commutatore della tensione sia sulla posizione giusta. Il danno provocato da un errore sarebbe irreparabile.

Collegare il CD-Player alla corrente.

ATTENZIONE: Accendete il amplificatore alla fine e spegnete primo.

6. INDICAZIONI PER L'USO

6.1 Messa in funzione

Accendete il lettore CD dall'interruttore.
Se non è stato inserito nessun CD nel cassetto, apparirà la scritta sul display „NO DISC".

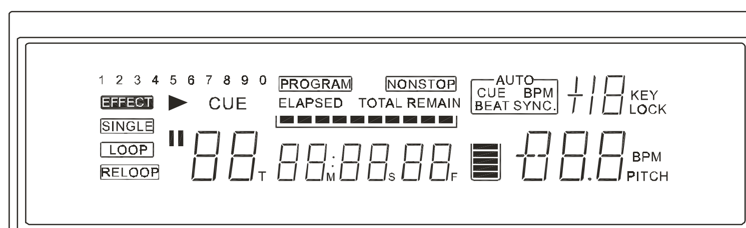
6.2 CD Slot In

Introducete un CD nel CD Slot In. Tenete il CD sul lato esterno con due dita ed evitate di toccare l'interno.

Potete richiamare tutti i Cue Points, Samples e parametri degli effetti fino a 128 CD, dopo aver disinserito il lettore. Per questo dovete però prima premere il tasto Memory/Recall (LED si illumina) e dopo di ciò inserite il relativo CD. Il codice fonte del CD viene letto ed i Cue Points, Samples e parametri degli effetti già precedentemente memorizzati verranno caricati dalla memoria. Sul Display appare la scritta "Recall" fino a quando la procedura di caricamento sia conclusa. Il LED CD s'illumina se il CD è inserito ed il lettore è pronto per il funzionamento.

6.3 VFD-Display

Se il CD non è inserito correttamente, appare sul Display "ERR" oppure "NO DISC".
Se invece è inserito correttamente, il lettore legge il CD normalmente.
L'apparecchio salta al primo titolo e si troverà in modalità PAUSE (Il simbolo Pause lampeggia). Per cortesia fate attenzione che il lettore salti automaticamente al punto, dove la musica attacca.
Accanto alla "T" sarà indicato il numero del titolo. Il tempo rimanente del titolo viene indicato nei seguenti modi: M (MIN), S (SEC) e F (FRAME).



L'indicatore del tempo si può cambiare attraverso il tasto Time da tempo rimanente (Remain) in tempo totale rimanente (Total Remain) oppure tempo percorso (Elapsed)
Al di sopra dell'indicatore del tempo appaiono 10 fascie, che visualizzano il tempo rimanente. Più breve sarà il tempo rimanente, meno fasce appariranno.15 Secondi prima della fine del titolo iniziano le fasce del display a lampeggiare.
Premendo il tasto il lettore CD si sposterà in modalità Single e sul Display appare la scritta "SINGLE".
L'indicazione "0.0" indica, che la velocità di esecuzione non è stata modificata. Se modificate questa velocità attraverso i Pitchfader (il Pitch-LED della corrispondente velocità si illumina), allora sul display sarà indicato il corrispondente valore in percentuale.

6.4 Play/Pause

In modalità Pause l'indicatore del tempo appare sul display e il simbolo della Pausa si illuminerà. Premendo il tasto Play/Pause si può far partire il primo titolo. In modalità Play l'indicatore del tempo inizierà a correre ed il relativo simbolo del Play rimarrà illuminato continuamente.

Se volete interrompere l'esecuzione, premete il tasto Play/Pause, e la testina di lettura rimarrà nella corrispondente posizione.
Se volete bloccare l'esecuzione premete il tasto EJECT. Sul display appare la quantità complessiva del titolo ed il tempo rimanente del CD.

6.5 Selezione del titolo attraverso i tasti Track

Attraverso questi tasti potete selezionare il titolo desiderato.
Se un titolo deve essere suonato dall'inizio alla fine, premete i tasti Track, fino a quando sul display non appaia il numero della canzone selezionata. Mantenendo premuto il relativo tasto Track il lettore farà scorrere i numeri dei titoli, fino a che non lasciate nuovamente il tasto.
Tasto-«:
Attivando una sola volta il Tasto-« l'esecuzione inizierà con l'inizio del titolo precedente. Se viene letto un titolo, potete premendo questo tasto far leggere dall'inizio questo titolo.
Tasto-»:
Attivando una volta questo Tasto-» l'esecuzione inizia con la parte iniziale del titolo successivo, premendo due volte invece con quello successivo etc.
Fate per cortesia attenzione che il lettore richiama il titolo nella modalità, con cui voi avete premuto il corrispondente tasto Track. Se per esempio il lettore si trova con il titolo 1 in modalità Play e premete ilTasto-», allora il lettore salterà al titolo ed inizierà subito a leggerlo.
Tasto +10:
Se premete il tasto +10 il lettore salterà da questo titolo di numero via passo di dieci all numero di titolo dedicato (per esempio 06, 16, 26, 06).

6.6 Regolazione della velocità di esecuzione

Possibilità n 1:
Attraverso il Pitchfader potrete modificare questa velocità fino a +/-100% .
Posizionate il lettore in modalità esecuzione. Premete il tasto Pitch Control, per poter controllare la regolazione dell'esecuzione attraverso il Pitchfader (LED si accende).
Regolare la velocità di esecuzione premendo il tasto 8/12/16/100% - nei seguenti modi: +/- 8 % (LED verde), +/- 12 % (LED arancio) oppure +/- 16 % (LED rosso) oppure +/-100 % (LED si accende rosso)
Regolare la velocità di esecuzione attraverso il Pitchfader (Pitch-LED della velocità selezionata si accende).

Possibilità n 2:
Attraverso i tasti Pitch Bend si può modificare temporaneamente la velocità di esecuzione.
Posizionate il lettore in modalità Esecuzione. Premete il tasto Pitch Bend desiderato. Rilasciandolo, il lettore CD tornerà alla velocità di esecuzione originale.

Effetto Motor Off:
L'effetto Motor Off assomiglia al lento arrestarsi del giradischi, quando il motore viene spento. Questo effetto viene attivato con un tasto Pitch Bend. Se si trattiene il tasto Pitch Bend, si riduce la velocità di esecuzione fino a 0. Il CD viene spento come un giradischi, potete rimetterlo in esecuzione rilasciando il tasto Pitch Bend.

Possibilità n 3:
In modalità esecuzione potete cambiare la velocità di esecuzione con la manopola Scratch di +/-100 %.
Se il tasto Hold è non premete i cambiamenti sono solo temporaneo, in caso contrario permanento.

6.7 Cueing

Funzione Auto-Cue:
Il lettore andrà automaticamente al punto in cui la musica attacca, dopo aver azionato i tasti Track. Questa funzione rende possibile, di ridurre al minimo i passaggi tra due titoli. Se la funzione Auto Cue è disinserita, tra i titoli rimane un intervallo di tempo fino a quando la musica non riprende. Se si inserisce la funzione Auto Cue (sul display appare "Auto Cue"), allora la musica inizia subito.

Funzione Back-Cue:
Se premete il tasto Cue durante l'esecuzione, il lettore ritorna all'inizio della canzone oppure al Cue Point (In-Tasto) e andrà in modalità Pause. Per cortesia fate attenzione che si utilizzi questa funzione solo all'interno di un titolo.

Funzione Bop:
Dopo la richiesta del punto Cue via il tasto Bop il lettore rimane in modalità esecuzione.

Memorizzazione del Cue Point:

Possibilità n 1:
Il lettore si trova in modalità play.
Premete il tasto In e il Cue Point sarà memorizzato. Sul display appare "Cue" brevemente.
Non appena premete il tasto Cue, il lettore ritornerà al Cue Point e andrà in modalità Pause.

Possibilità n 2:
Il lettore sarà in modalità di lettura (Play).
Premete il tasto Play/Pause e l'apparecchio andrà in modalità Pause.
Selezionate il Cue Point attraverso la manopola Scratch e sul display appare il Cue Point scelto (per es. 3:42 22).
Premete il tasto In, e il Cue Point sarà memorizzato. Sul display appare "Cue" brevemente.
Premete il tasto Play/Pause e la lettura partirà dal Cue Point.
Non appena premete il tasto Cue, il lettore ritornerà al Cue Point ed andrà in modalità Pausa.

Possibilità n 3:
Il lettore si trova in modalità Pause oppure in modalità Play.
Premete il tasto Track desiderato e sul display appare "Cue" brevemente. L'inizio della canzone sarà memorizzato come Cue Point.
Non appena premete il tasto Cue, il lettore ritornerà al Cue Point e andrà in modalità Pause.

Memorizzazione di diversi Cue Points
Con il DJS-1200 si possono memorizzare fino a 4 diversi Cue Points per diversi titoli e successivamente richiamarli attraverso il tasto Bank/Cue oppure il tasto Cue.
Premendo inoltre il tasto Memory/Recall (LED si illuminerà) e il tasto Bank/Cue desiderato, si potrà memorizzare l'ultimo Cue Point sul tasto Bank/Cue.
Premendo il corrispondente tasto Bank/Cue potrete richiamare i cue points attraverso il tasto Memory/Recall.
Il cue point memorizzato come ultimo può essere richiamato semplicemente premendo il tasto Cue.
I cue points possono essere sovrascritti in ogni momento. Fate attenzione che questi Cue Points possono essere cancellati semplicemente disinserendo e successivamente riattivando il lettore.
Si possono memorizzare e richiamare cue points fino a 128 CD, inserendo il lettore CD, premendo il tasto Memory/Recall-Taste (LED si illumina) e si inserisce il relativo CD. Sul Display appare "Recall" fino a che il procedimento di caricamento non viene terminato.

6.8 Manopola Scratch interattivo

Con il tasto Scratch potete attivare il funzione Scratch. Il tasto ha a disposizione di quattro diversi funzioni.

Funzione Pitch Bend
Si prega di osservare le indicazione del paragrafo 6.6 regolazione della velocità di esecuzione.

Funzione Vinyl Cue
Il DJS-1200 dispone di una funzione completamente nuova ossia la funzione Vinyl Cue, grazie alla quale per la prima volta si può cercare il Cue Point come con un giradischi.

Programmazione in tempo reale dei Cue Points oppure dei Loop-points:

Il lettore sarà in posizione di lettura (play).
Premete il tasto Play/Pause, e l'apparecchio si sposterà in modalità Pause.

Premendo il tasto Scratch (LED si illuminerà verde), si disinserisce la funzione Loop del lettore CD. Il lettore CD in questo modo sarà in modalità programmazione in tempo reale (Realtime Cue). Il Cue Point si potrà scegliere muovendo la ruota Scratch in avanti e indietro. Ripetendo il movimento in avanti della manopola Scratch il lettore avrà la stessa velocità di lettura che si ottine premendo il Play/Pause. Per memorizzare il cue point o il loop point si prema il tasto In.

Funzione Cue Scratch:
Premete il tasto Scratch fino a LED si illumina rosso. Ora il superficie di alluminio della manopola Scratch essere attivato. Con ognuno contatto con la manopola il lettore ritorna al punto Cue (tasto Cue).

Funzione Cue Sequence Scratch:
Premete il tasto Scratch fino a LED si illumina arrancio. Se toccate la manopola il player salta da il punto Cue memorizzato all´altro (tasto Cue e tasti Bank/Cue).

6.9 Ripetizione delle sequenze (funzione Loop)

Con la funzione Loop si può ripetere una sequenza programmabile. Per cortesia fate attenzione che si può richiamare questa sequenza solo all'interno di una traccia. Se volete che questa sequenza sia incisa anche in altre tracce, allora dovete memorizzarla come „Sample“ su un tasto Bank/Cue.

Memorizzazione dei Loop-Points:

Possibilità n 1:
Il lettore Cd si deve trovare in modalità Esecuzione.
Se il tasto IN viene premuto in modalità esecuzione, allora il CD proseguirà, ed il punto A (punto di inizio) di una sequenza sarà segnato. Premendo Il tasto OUT si segnerà il punto B (punto finale) della sequenza. Il lettore CD ripeterà la sequenza segnata tra i due punti fino a quando il tasto OUT non sarà premuto nuovamente.

Possibilità n 2:
Il lettore si deve trovare in modalità esecuzione.
Premete il tasto Play/Pause e l'apparecchio si ritroverà in modalità Pausa.
Scegliete il punto A (punto di inizio) di una sequenza attraverso la manopola Scratch. Sul display appare indicato il punto A selezionato (z.B. 3:42 22). A questo punto premete il tasto IN e il punto A selezionato sarà memorizzato.
Scegliete il punto B (punto finale) della sequenza attraverso la manopola Scratch. Sul display appare il punto B selezionato (z.B. 3:51 11). Premete il tasto OUT ed il punto B verrà memorizzato.
Il lettore CD ripete la sequenza segnata tra i due punti fino a che il tasto OUT non venga nuovamente ripetuto.

Premendo Il tasto Reloop si può richiamare la sequenza memorizzata.

6.10 Modalità „Sampler“

Posizionate il punto Loop In e Loop Out come descritto sopra. Se un „Sample“ viene registrato su di un tasto „Bank/Cue“, possono essere registrati solo i primi 7 secondi.

Memorizzazione di diversi Samples:
Con il DJS-1200 si possono memorizzare fino a 3 diversi „Samples“ per diverse tracce e richiamarle su un tasto Bank/Cue.
Per memorizzare il Sample in corso su di un tasto Bank/Cue, si prema il tasto Memory/Recall (LED lampeggia) ed il tasto Bank/Cue desiderato.
I Samples possono essere sovrascritti in ogni momento. Per cortesia fate attenzione che i Samples possono essere cancellati spegnendo e riaccendendo nuovamente il lettore CD.
Si possono richiamare tutti i Samples memorizzati fino a 128 CD; si accenda il lettore CD, premete il tasto Memory/Recall (LED si illumina) ed inserite il corrispondente CD. Fino a quando il processo di caricamento non si è concluso, sul display appare "Recall“.

Esecuzione di Samples già memorizzati:

Modalità Continuous:
Si possono richiamare i Samples memorizzati, premendo il tasto Sampler (LED si accende) ed il relativo tasto Bank/Cue. Il Sample sarà ripetuto fino a quando non si prema nuovamente il tasto Sampler (LED spento).
I Samples memorizzati possono essere richiamati in ogni momento. Se il tasto Sampler viene premuto durante la lettura del CD, allora il Sample stesso si mescolerà con la lettura Cd. Se il tasto Sampler è premuto in modalità Pausa, allora invece sarà eseguito il Sample da solo. La velocità di esecuzione del Sample si può modificare temporaneamente attraverso i tasti Pitch Bend.

Modalità One Shot:

Premete il tasto Sample fino a LED si illumina. Il Sample attuale finisce e il lettore si trova in modalità One Shot. Premendo il tasto Bank/Cue desiderato, il Sample sarà eseguito solamente una volta.

Se premete il tasto Sample di nuovo (LED spento) terminate questa modalità.

Regolazione e memorizzazione della velocità e del volume del Sample:
Si può memorizzare e regolare la velocità ed il volume dei singoli Sample precedentemente già inseriti.
Per richiamare il Sample desiderato, si prema il tasto Sampler (LED si accende) ed il corrispondente tasto Bank/Cue.
Se girate la manopola Parameter Time, potete regolare la velocità di esecuzione del Sample (Sample Pitch) tra SP 1000 (capacità massima di adattamento della velocità) e SP –1000 (capacità minima di adattamento della capacità).
Girando la manopola Parameter Ratio, potete regolare il volume del Sample (Sample Volume) tra SV 255 (volume maximo del Sample) e SV 000 (volume minimo del Sample). Queste regolazioni temporanee si mantengono fino a quando non spegnete il lettore CD.
Se invece desiderate memorizzate queste regolazioni con il Sample, allora dovete premere il tasto Memory/Recall (LED si accende) e mantenerlo premuto per un secondo. In questo modo potrete richiamare i Parametri regolati attraverso la funzione Recall.

Registrazione di Samples temporanei
I Samples temporanei rimangono conservati in una memoria transitoria nei tasti Bank/Cue, se però si cambia il CD senza spegnere il lettore. Per cortesia fate attenzione che però questi Samples rimangono a disposizione solo temporaneamente e che non possono essere associati al nuovo CD in maniera duratura. Questo significa che questi Samples temporanei saranno cancellati dalla memoria di transito quando si spegnerà nuovamente il CD. Invece i Samples originali possono essere richiamati attraverso la funzione Recall che corrisponde al CD.

6.11 Effetti

I diversi Effetti si possono attivare premendo il relativo tasto effetto. Se l'effetto è funzionante, allora il corrispondente LED si illuminerà.

I parametri degli effetti si possono regolare attraverso la manopola Parameter Time (tempo effetto) e la manopola Parameter Ratio (intensità). Se non si preme il tasto Hold (LED non si accende), allora le modifiche dei parametri sono solo momentanee e il lettore ritornerà ai valori precedentemente memorizzati. Premendo il tasto Hold (LED si accende) i parametri regolati per gli effetti saranno invece mantenuti. Premendo e mantenendo premuto il tasto Memory/Recall (LED si accende) allora il parametro regolato per gli effetti sarà memorizzato. Solo così si potrà richiamare il parametro regolato anche dopo aver spento il lettore attraverso la funzione Recall.

Si possono richiamare i parametri degli effettu fino a 128 CD, accendendo il lettore e successivamente premendo il tasto Memory/Recall (LED si accende) ed inserendo il relativo CD. Sul Display appare la scritta "Recall" fino a quando il procedimento di caricamento non sia concluso.

Funzione Scratch:
Questa funzione Scratch corrisponde all'effetto Scratch del giradischi. Spostando in avanti e indietro la manopola dello Scratch si possono produrre diversi effetti Scratch. Continuando a spostare in avanti la manopola dello Scratch, si ottiene la stessa velocità di esecuzione di quando si preme il tasto Play/Pause.
Effetto Flanger:
L'effetto Flanger suona come se alla tonalità originale si aggiungesse un effetto sonoro simile a quello di un reattore aereo. Il Flanger-Time (PT) permette di modificare la costituzione sonora dell'effetto Flanger e si può regolare tra 0 e 9990 ms. Il Flanger-Rate (PR) permette invece di modificare il grado di efficacia di questo effetto e può essere regolato tra 0 e 255.
Effetto Pan:
Grazie all'effetto Pan il suono può essere cambiato periodicamente e in continuazione da sinistra verso destra e viceversa. Il Pan Time (PT) permette di modificare la velocità di alternanza e può essere regolato tra 0 e 9990 ms.
Effetto Echo:
Con questo effetto si può aggiungere alla sonorità originale un Eco. L'Echo-Time (PT) permette invece di modificare la frequenza di ripetizione e l'estensione dell'Eco; può essere regolato tra 0 e 2000 ms.
L'Echo-Rate (PR) serve per modificare il grado di efficacia (Feedback) dell'effetto Echo e può essere regolato tra 0 e 255.
Effetto Filter:
Grazie all'effetto Filter si può cambiare la tonalità originale secondo della regolazione del parametro. Il ratio Filter (PR) può essere regolato tra 0 e 255 ms.

Effetto Auto Filter:
Grazie all'effetto Auto Filter si può cambiare la tonalità originale secondo della regolazione del parametro. Potete regolare l'Auto Filter Time (PT) tra 0 e 9990 ms.
Il ratio Filter (PR) si può regolare tra 0 e 255.
Effetto Brake:
Il Brake-Effect assomiglia all'arresto oppure all'avvio di un brano musicale di un giradischi, se viene premuto il tasto Start/Stop. Il Brake Time (PT) modifica la velocità di arresto e di avvio del brano musicale può essere regolata tra 0 e 9990 ms.
Il valore ideale per l'effetto Brake è tra 600 e 800 ms.
Funzione Reverse:
Attraverso questa funzione il Cd viene letto – senza alcun limite - a ritroso.
La direzione della lettura può essere modificata a proprio piacimento solo premendo il tasto Reverse.
Il Reverse-Time (PT) modifica naturalmente la velocità di esecuzione e può essere regolato tra -1000 e 1000 ms.

Tabella dei parametri degli effetti:

Effetto	Parametero PT		Parametero PR	
	Valore regolabile	Valore consigliato	Valori regolabili	Valore consigliato
Flanger	0 - 9990 ms	1000 ms	0 – 255	179
Pan	0 - 9990 ms	450 ms		
Echo	0 - 2000 ms	350 ms	0 – 255	128
Filter			0 – 255	0
Auto Filter	0 – 9990 ms	6000 ms	0 – 255	0
Reverse	-100 – 100 %			
Brake	0 - 9990 ms	0 ms	0 – 9990 ms	0 ms

6.12 Funzione Beat Sync

Il tempo effetto si può regolare individuale via la manopola Parameter Time oppure comodamente via i Presets della funzione Beat Sync.
In questo procedimento il effetto tempo sarà convertito nei titoli musicalemente sensato.

Esempio:
Premete nella modalità esecuzione il tasto Auto BPM e attendete findo al titolo attuale appare sul Display.
Premete il tasto Echo. Spostate la manopola Parameter Time e osservate i Beat Sync LEDs.
Se il tempo Echo corrisponde al una nota intera, 1/1-LED si illumina.
Quindi i Beat Sync-LEDs Le indica le regolazione di tempo più usate.

Con i tasti di scelta Beat Sync potete eseguire – rapido e non problematico - una scelta di tatti desiderati.

6.13 Faderstart

Grazie al DJS-1200 si ha la possibilità di far partire il lettore CD direttamente dalla consolle Mixer. Assicuratevi che la presa del Faderstart sia collegata con la corrispondente del Mixer.
Inoltre le prese Audio Out devono essere collegate con quelle della linea in uscita del Mixer.
Per cortesia fate attenzione che la funzione Faderstart funziona solo se collegata ad una consolle Mixer adatta. Inserite il Cd e scegliete quale traccia deve essere letta (Modalità Pause). Fate iniziare la lettura dalla vostra consolle.
Usando il CD-Player in combinazione con il mixer, si puo attivare attraverso l'apposito canale del mixer.
Fate attenzione che la funzione Fadersart sia una funzione punto Cue Fadersart. Questa significa che il lettore CD dopo aver azionato la funzione corrispondente alla consolle parte l'esecuzione. Dopo l'azionamento ripetuto il lettore cambia nella modalità Pause e ritorna al punto Cue.

Utilizzazione con il Faderstart:
Il collegamento del mixer viene effetuato con un cavo mono jack da 3,5 mm Mono al CD-Player.
La presa positiva (la punta) del cavo jack viene messa in collegamento tramite un breve impulso con la massa per metterlo in Play.
La presa negativa (l'asta) del cavo jack viene messa in collegamento tramite un breve impulso con la massa per metterlo in Pausa
Il mixer deve avere un Fader, un tasto ad impulso od un commutatore, azionandoli vengono messi in funzione sia la parte positiva, sia la parte negativa della presa jack.

Funzione Relay:
In funzione Relay il lettore cambia automaticamente al fine della traccia al correspondente lettore CD diverse. Quindi si ha per esempio la possibilità di ampliare la programma della musica usando diversi CDs.

Collegate i due lettori via la presa Faderstart. Scegliete via il tasto Single „SINGLE“ o „CONT“ per cambiare o dopo ognuno traccia o al fine del CD.

Esempio:
Scegliete via il tasto Single „SINGLE“. Partite la esecuzione del CD1. Non appena la traccia attuale (Single) del CD1 è finita, CD2 sarà partita automaticamente. Il primo lettore CD si trova nella modalità Pause. In questo lettore - che si trova nella modalità Pause - potete iserire un’altro CD o possono regolare un punto Cue desiderato.

6.14 Fine dell‘utilizzo

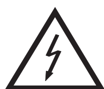
Prima che l‘apparecchio sia spento, assicuratevi che nessun Cd sia rimasto nel lettore.
Tutti i punti Cue, i Samples e parametri d‘effetto memorizzati nel lettore CD e possono essere richiamati anche dopo aver spento il lettore.

7. MISURE PRECAUZIONALI

Questo apparecchio non può essere paragonato con Hifi e lettori Cd convenzionali. Questo apparecchio è stato costruito in modo particolarmente solido, per poter resistere a forti sollecitazioni durante il normale trasporto o per discoteche mobili
Se si verificano problemi con il vostro apparecchio, si legga per cortesia la seguente tabella.
La modifica della velocità di lettura (Pitch) causa il cambiamento delle frequenze FM. Se sul Display dovesse apparire spesso la scritta "ERR", allora significa che si dovrà provvedere a regolare nuovamente le frequenze.
1. L‘apparecchio è stato ben collegato?
2. I valori regolati corrispondono al vostro finale e alla vostra consolle mixer?
3. Avete prestato attenzione a quanto indicato in questo manuale d‘uso?

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L‘apparecchio non reagisce al collegamento	Il collegamento alla corrente è interrotto	Verificate la spina dell‘apparecchio
L‘apparecchio non legge	Il CD non è stato inserito correttamente oppure è sporco	Reinserite il CD nuovamente (il lato stampato rivolto verso l‘alto) oppure pulite il CD con un panno morbido appena inumidito.
Non emette suoni	Verificate i collegamenti del Mixer e del finale	Eventualmente ricollegarlo nuovamente
Fruscii e rumori di fondo	Pessimi collegamenti del mixer e del finale	Verificate la qualità del cavo e della presa
Faderstart non funziona	Manca il collegamento Audio Out-	Collegate le prese Audio Out-a quelle della linea di uscita del mixer

8. PULIZIA E MANUTENZIONE



PERICOLO DI MORTE!
Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete per quanto riguarda le operazioni di manutenzione!

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente da polvere o da quant'altro sporca. Utilizzate per la pulizia un panno non sfilacciato e appena inumidito. In nessun caso si raccomanda di usare alcol o qualsiasi tipo di solvente.

All'interno dell'apparecchio non si trovano pezzi che hanno bisogno di manutenzione. Lavori di manutenzione e di service sono competenza esclusiva del rivenditore specializzato autorizzato.

Nel caso che una volta fossero necessari pezzi di ricambio, per cortesia utilizzate solo pezzi di ricambio originali.

Se per caso il cavo di collegamento di questo apparecchio risultasse danneggiato, allora si dovrà provvedere a sostituirlo con un cavo di collegamento particolare, che si trova in vendita presso il vostro rivenditore.

Se invece voi doveste avere altre domande, il vostro rivenditore sarà a vostra disposizione in ogni momento.

9. CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	115/230 V AC, 50/60 Hz
Consumo:	14 W
Tipo	Slot-drive Compact Disc Player
CDs adatti:	Standard CDs 12 cm
Quantisazione:	16 Bit
Frequenza di campionamento:	44,1 kHz
Adattamento della velocità:	+/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 %, +/- 100 %
Distorsione:	0,01 %
Rapporto segnale/rumore:	90 dB
Divisione dei canali:	>75 dB
Risposta in frequenza:	20 - 20,000 Hz; +/- 1 dB
Uscita:	Non simmetrico via presa RCA
Liveli di uscita:	2 Vrms
Uscita digitale:	Non simmetrico via presa RCA, 44,1 kHz stabilo
Dimensioni (LxLxA):	250 x 350 x 120 mm
Peso:	3 kg

Prego di notare: modificazioni tecniche sono possibili senza preaviso o modifica del testo ed eventuali erori di interpretazione sono da prendere in considerazione. 02.12.2003 ©